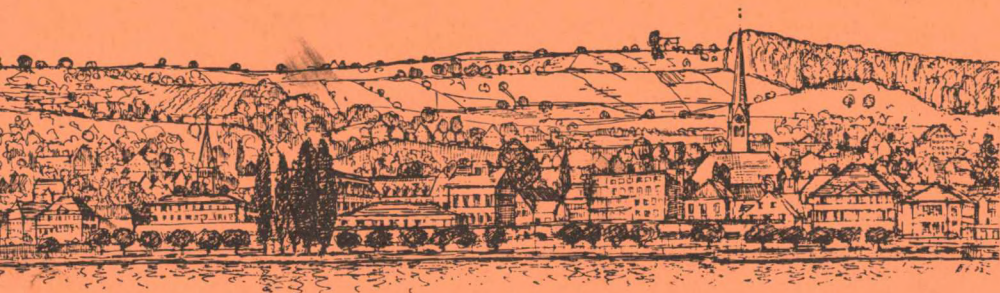


Geschäftsbericht
des
Stadtrates
Wädenswil 1984



**Geschäftsbericht
des
Stadtrates 1984**

An den Gemeinderat Wädenswil

Sehr geehrter Herr Präsident,
Sehr geehrte Damen und Herren,

Gestützt auf Art. 45 h der Gemeindeordnung unterbreiten wir Ihnen hiermit den Geschäftsbericht der Stadtverwaltung für das Jahr 1984.

Wädenswil, den 18. März 1985

Im Namen des Stadtrates

Der Stadtpräsident: W. Rusterholz

Der Stadtschreiber: H. Maurer

I. GEMEINDE

Abstimmungen und Wahlen

| Zahl der Stimmberechtigten per | | 31. Dez. 1983 | 31. Dez. 1984 |
|---|---------------------|---------------|---------------|
| Männer | Reformiert | 3287 | 3263 |
| | Katholisch | 1603 | 1605 |
| | Diverse | 392 | 421 |
| | Total Männer | 5 282 | 5 289 |
| Frauen | Reformiert | 3806 | 3845 |
| | Katholisch | 1948 | 1980 |
| | Diverse | 373 | 409 |
| | Total Frauen | 6 127 | 6 234 |
| Total Stimmberechtigte | | 11 432 | 11 523 |
| Stimmberechtigte Auslandschweizer (in eidgenössischen Angelegenheiten) | | 23 | 23 |

1. Abstimmungen

| Datum / Vorlage | Ja | Nein | Stimm- beteili- gung |
|-----------------|----|------|----------------------------|
|-----------------|----|------|----------------------------|

1.1 Stadt Wädenswil

23. September

Erweiterungsbau Altersheim Frohmatt mit Anpassungen und Erneuerungen am Altbau mit Bewilligung eines Bruttokredites von

Fr. 10 260 000.– 4 723 933 49,9 %

Zusatzfrage, ob für den Fall, dass die Vorlage gemäss Ziffer 1 angenommen wird, das beantragte Flachdach durch ein Ziegeldach ersetzt werden soll mit Bewilligung eines Zusatzkredites von Fr. 490 000.– für die daraus entstehenden Mehrkosten

4332 1221 49,9 %

| Datum / Vorlage | Ja | Nein | Stimm- beteili- gung |
|-----------------|----|------|----------------------------|
|-----------------|----|------|----------------------------|

2. Dezember

Ersatz des alten Rasenfeldes auf Beichlen durch einen eingesandeten Kunststoffrasen und Erweiterung um ein zusätzliches Rasenspielfeld mit Bewilligung eines Kredites von

Fr. 1 350 000.– 2381 2530 43,4 %

1.2 Römisch-katholische Kirchgemeinde

23. September

Änderung der Gemeindeordnung (§ 11 Ankündigung der Gemeindeversammlung und § 25 Finanzielle Kompetenzen der Kirchenpflege) . .

653 429 36,2 %

1.3 Kanton Zürich

26. Februar

Gesetz über Kinderzulagen für Arbeitnehmer (Änderung)
(Kanton: angenommen)

4819 1199 53,8 %

20. Mai

Gesetz über die Raumplanung und das öffentliche Baurecht (Planungs- und Baugesetz) (Änderung)
(Kanton: angenommen)

2842 1766 44,2 %

23. September

Gesetz über das Gemeindewesen (Gemeindengesetz) (Änderung)
(Kanton: angenommen)

3772 1048 48,7 %

Einführungsgesetz zum Bundesgesetz über die Erhaltung des bäuerlichen Grundbesitzes . .
(Kanton: angenommen)

4365 891 49,2 %

Beteiligung des Staates mit Fr. 38 500 000.– an der Finanzierung einer zusätzlichen S-Bahn-Station «Uni» in Zürich
(Kanton: verworfen)

2428 3196 50,3 %

| Datum / Vorlage | Ja | Nein | Stimm- beteili- gung |
|---|------|------|----------------------------|
| Kredit von Fr. 9 100 000.– für die Sanierung der Zugerstrasse HVS L, Talstrasse Nr. 338, Sihlbrugg bis Hirzel Dorf in Hirzel (Kanton: verworfen) | 2172 | 3568 | 50,6 % |
| 2. Dezember | | | |
| Gesetz über die Änderung der Aufgabenteilung zwischen dem Kanton und den Gemeinden sowie über den Lastenausgleich mit den Städten Zürich und Winterthur (Kanton: angenommen) | 1831 | 2869 | 43,1 % |
| Kredit von Fr. 18 297 000.– für die Erstellung von Erweiterungsbauten für die Kantonsschule Küsnacht (Kanton: verworfen) | 1866 | 2917 | 43,0 % |

1.4 Eidgenossenschaft

26. Februar

Bundesbeschluss über die Erhebung einer Schwerverkehrsabgabe
(Bund: angenommen)

3934 2330 54,9 %

Bundesbeschluss über eine Abgabe für die Benützung der Nationalstrassen
(Bund: angenommen)

3527 2762 55,2 %

Volksinitiative «für einen echten Zivildienst auf der Grundlage des Tatbeweises»
(Bund: verworfen)

2372 3904 55,1 %

20. Mai

Volksinitiative «gegen den Missbrauch des Bankgeheimnisses und der Bankenmacht» (Banken-Initiative)
(Bund: verworfen)

1522 3845 47,0 %

Volksinitiative «gegen den Ausverkauf der Heimat»
(Bund: verworfen)

3114 2223 46,9 %

| Datum / Vorlage | Ja | Nein | Stimm- beteili- gung |
|---|------|------|----------------------------|
| 23. September | | | |
| Volksinitiative «für eine Zukunft ohne weitere Atomkraftwerke» | 2291 | 3524 | 50,9 % |
| (Bund: verworfen) | | | |
| Volksinitiative «für eine sichere, sparsame und umweltgerechte Energieversorgung» | 2503 | 3283 | 50,7 % |
| (Bund: verworfen) | | | |
| 2. Dezember | | | |
| Volksinitiative «für einen wirksamen Schutz der Mutterschaft» | 725 | 4992 | 43,6 % |
| (Bund: verworfen) | | | |
| Bundesbeschluss über einen Radio- und Fernsehartikel | 3402 | 1259 | 43,1 % |
| (Bund: angenommen) | | | |
| Gegenvorschlag der Bundesversammlung zur Volksinitiative «zur Entschädigung der Opfer von Gewaltverbrechen» | 4379 | 566 | 43,7 % |
| (Bund: angenommen) | | | |

2. Wahlen

| Datum / Bezeichnung der Wahl | Stimm- beteili- gung |
|------------------------------|----------------------------|
|------------------------------|----------------------------|

2.1 Stadt Wädenswil

| | |
|---|--------|
| 23. September | |
| Ersatzwahl eines Mitgliedes der Primarschulpflege | 37,7 % |

| Datum / Vorlage | Ja | Nein | Stimm- beteili- gung |
|-----------------|----|------|----------------------------|
|-----------------|----|------|----------------------------|

2.2 Evangelisch-reformierte Kirchengemeinde

| | | | |
|---|--|--|--------|
| 26. Februar | | | |
| Ersatzwahl eines Mitgliedes der Kirchenpflege | | | 41,4 % |

2.3 Oberstufenschulgemeinde

| | | | |
|---|--|--|--------|
| 2. Dezember | | | |
| Ersatzwahl eines Mitgliedes der Oberstufenschulgemeinde | | | 33,9 % |

2.4 Notariatskreis Wädenswil

| | | | |
|--------------------------------------|--|--|--------|
| 26. Februar | | | |
| Erneuerungswahl des Notars | | | 48,7 % |

2.5 Bezirk Horgen

| | | | |
|---|--|--|--------|
| 26. Februar | | | |
| Erneuerungswahl von 8 Mitgliedern und des Präsidenten des Bezirksgerichtes | | | 43,5 % |

II. GEMEINDERAT

1. Mutationen

Für die im Februar 1984 zurückgetretene Marlies Aschwanden (CVP) hat der Stadtrat Dr. Josef Auf der Maur und für den im März 1984 zurückgetretenen Peter H. Blattmann (FDP) Peter Riesen, gestützt auf die Wahlakte vom 21. März 1982, als gewählt erklärt.

Anstelle der zurückgetretenen Marlies Aschwanden (CVP) hat die bürgerliche Abteilung des Gemeinderates am 2. April 1984 Dr. Carl Keel (CVP) als neues Mitglied der Geschäfts- und Rechnungsprüfungskommission gewählt.

Am 4. Juni 1984 hat der Gemeinderat für den ins Ratsbüro eingetretenen Walter Hofmann (SVP) Eugen Dürlemann (SVP) als neues Mitglied der Geschäftsprüfungskommission gewählt.

Für den auf Ende des Amtsjahres 1983/84 als Präsident der Rechnungsprüfungskommission zurückgetretenen Dr. Bruno Ern (LdU) wurde Alfred Niederer (FDP) gewählt.

Am 17. September 1984 hat die Geschäfts- und Rechnungsprüfungskommission der bürgerlichen Abteilung des Gemeinderates Ernst Brupbacher (FDP) als Präsidenten gewählt anstelle des im September 1983 zurückgetretenen Dr. Jean-Marc Ruchenstein (FDP).

2. Konstituierung

Für das Amtsjahr 1984/85 hat sich der Gemeinderat wie folgt konstituiert:

2.1 Büro Politische Abteilung

| | | |
|---------------------|------------------------|-------|
| Präsident: | Dr. Willy Kellenberger | (SP) |
| 1. Vizepräsidentin: | Renate Knoll | (CVP) |
| 2. Vizepräsident: | Kurt Schreiber | (EVP) |
| Stimmzähler: | Maria Christener | (FDP) |
| | Walter Hofmann | (SVP) |
| | Dr. Bernhard Rom | (LdU) |
| Sekretär: | Jakob Züblin | |
| Sekretär-Stv.: | Jakob Hauser | |

2.2 Büro Bürgerliche Abteilung

| | | |
|---------------------|------------------------|-------|
| Präsident: | Dr. Willy Kellenberger | (SP) |
| 1. Vizepräsidentin: | Renate Knoll | (CVP) |
| 2. Vizepräsident: | Kurt Schreiber | (EVP) |
| Stimmenzähler: | Maria Christener | (FDP) |
| | Walter Hofmann | (SVP) |
| Sekretär: | Jakob Züblin | |
| Sekretär-Stv.: | Jakob Hauser | |

Ständige Kommissionen der Amtsdauer 1982/86:

2.3 Rechnungsprüfungskommission

| | | |
|-------------|------------------|----------------------|
| Präsident: | Dr. Bruno Ern | (LdU) bis April 1984 |
| | Alfred Niederer | (FDP) ab Mai 1984 |
| Mitglieder: | Abraham Bislin | (CVP) |
| | Trudi Hotz | (EVP) |
| | Gottlieb Pfister | (SVP) |
| | Max Treichler | (FDP) |
| | Georg Wüest | (SP) |
| Sekretärin: | Marianne Weiss | |

2.4 Geschäftsprüfungskommission

| | | |
|-------------|--------------------|--------------------|
| Präsident: | Charles Zürrer | (CVP) |
| Mitglieder: | Walter Blattmann | (FDP) |
| | Eugen Dürlemann | (SVP) ab Juni 1984 |
| | Ernst Hitz | (SVP) |
| | Walter Hofmann | (SVP) bis Mai 1984 |
| | Brigitte Poltera | (EVP) |
| | Paul Stehrenberger | (SP) |
| | Albert Weissbaum | (CVP) |
| Sekretärin: | Barbara Kupper | |

2.5 Raumplanungskommission

| | | |
|-------------|---------------------|-------|
| Präsident: | Paul Huggel | (FDP) |
| Mitglieder: | Bernhard Brechbühl | (LdU) |
| | Ernst Brupbacher | (FDP) |
| | Josef Dorfschmid | (SP) |
| | Dr. Carl Keel | (CVP) |
| | Hermann Koch | (SP) |
| | Heinrich Schulthess | (SVP) |
| Sekretärin: | Petra Hoffmann | |

2.6 Geschäfts- und Rechnungsprüfungskommission der Bürgerlichen Abteilung

| | | |
|-------------|----------------------|---------------------|
| Präsident: | Ernst Brupbacher | (FDP) ab Sept. 1984 |
| Mitglieder: | Marlies Aschwanden | (CVP) bis März 1984 |
| | Dr. Heinrich Brändli | (SVP) |
| | Bernhard Brechbühl | (LdU) |
| | Dr. Carl Keel | (CVP) ab April 1984 |
| | Peter Walt | (SP) |
| Sekretär: | Henry Rappo | |

3. Spezialkommissionen

Im Geschäftsjahr 1984 sind keine Spezialkommissionen bestellt worden.

4. Sitzungen

| | Sitzungen | | Geschäfte | |
|------------------------------|-----------|------|-----------|------|
| | 1983 | 1984 | 1983 | 1984 |
| Politische Abteilung | 10 | 12 | 52 | 41 |
| Bürgerliche Abteilung | 3 | 5 | 7 | 17 |
| Büro (Politische Abteilung) | 9 | 11 | 36 | 50 |
| RPK | 22 | 17 | 13 | 26 |
| GPK | 6 | 10 | 5 | 9 |
| RPIK | 9 | 10 | 1 | 3 |
| GRPK (Bürgerliche Abteilung) | 3 | 4 | 12 | 27 |

5. Schriftliche Anfragen

Beim Präsidenten des Gemeinderates wurden folgende Schriftliche Anfragen eingereicht:

- 5.1 – von Hermann Koch und Josef Dorfschmid vom 2. Februar 1984 betreffend Einwohnerdaten;
beantwortet am 3. Mai 1984
- 5.2 – von Bernhard Brechbühl vom 3. Februar 1984 betreffend Steuererträge der Wädenswiler Bankfilialen;
beantwortet am 3. Mai 1984
- 5.3 – von Hermann Koch vom 10. April 1984 betreffend Beitragsschlüssel ZPZ;
beantwortet am 20. Juni 1984
- 5.4 – von der EVP-Fraktion vom 27. Juni 1984 betreffend Eigentumsübertragung Gasplatz;
beantwortet am 11. September 1984
- 5.5 – von Hermann Koch vom 5. Juli 1984 betreffend Arbeitsvergebungen;
beantwortet am 21. November 1984
- 5.6 – von Dr. Bruno Ern vom 30. Oktober 1984 betreffend finanzielle Auswirkungen der Finanz-/Lastenausgleichsvorlage;
beantwortet am 20. November 1984
- 5.7 – von der LdU-Fraktion vom 3. Dezember 1984 betreffend Neuananschaffung von Automobilen mit Katalysatoren;
beantwortet am 5. Dezember 1984

aus dem Vorjahr wurde folgende Schriftliche Anfrage beantwortet:

- von Hermann Koch vom 14. Juni 1983 betreffend Renovation Schulhaus Steinacher;
beantwortet am 29. März 1984

6. Interpellationen

Folgende Interpellation wurde eingereicht und wieder zurückgezogen:

- 6.1 – von Renate Knoll vom 19. August 1984 betreffend Errichtung einer Klasse 4. Real für Wädenswiler Schüler;
zurückgezogen am 18. September 1984

Aus dem Vorjahr wurde folgende Interpellation beantwortet:

- von Renate Knoll vom 2. Oktober 1983 betreffend Aufhebung Fahrverbot für Radfahrer und Einzeichnen von Radfahrerstreifen;
begründet am 6. Februar 1984
beantwortet am 4. Juni 1984

7. Postulate

Folgende Postulate wurden eingereicht und sind noch **pendent**:

- 7.1 - von Liliane Goldberger vom 24. Januar 1984 betreffend EDV-Daten der Einwohnerkontrolle;
begründet und überwiesen am 6. Februar 1984
- 7.2 - von der SVP-Fraktion vom 2. Juli 1984 betreffend die Submissions-Verordnung;
begründet und überwiesen am 3. Dezember 1984
- 7.3 - von den CVP/FDP/SVP-Fraktionen vom 4. Juli 1984 betreffend die Sanierung der Mehrzweckhalle Glärnisch;
begründet und überwiesen am 5. November 1984
- 7.4 - von der EVP-Fraktion vom 27. November 1984 betreffend Artikel 23a der Gemeindeordnung;
Begründung noch ausstehend

Die folgenden Postulate aus den Vorjahren sind noch **pendent**:

- von Bernhard Brechbühl vom 25. Mai 1976 betreffend den Bau eines regionalen Zivilschutz-Ausbildungszentrums in Wädenswil;
begründet und überwiesen am 5. Juli 1976
- von Hermann Koch und Mitunterzeichner vom 4. Februar 1980 betreffend Erarbeitung eines Energiekonzeptes;
begründet und überwiesen am 21. April 1980
- von Dr. Marco Ferrari und Mitunterzeichner vom 19. Mai 1980 betreffend Schaffung von preisgünstigem Wohnraum für Familien und Betagte;
begründet und überwiesen am 30. Juni 1980
- von Dr. Hans-Paul Bosshardt und Peter Ziegler vom 17. November 1980 betreffend erhaltenswerte Gebäude an der Seestrasse;
begründet und überwiesen am 1. Dezember 1980

- von Josef Dorfschmid betreffend Mietzinsverbilligung für AHV-Bezüger und Behinderte;
begründet und überwiesen am 7. September 1981
- von Hermann Koch vom 17. Dezember 1981 betreffend Kauf der Liegenschaft Oberdorfstrasse 16;
begründet und überwiesen am 18. Januar 1982
- von Peter Walt vom 2. November 1982 betreffend Drogenmissbrauch/vorbeugende Massnahmen;
begründet und überwiesen am 9. November 1982
- von der FDP-Fraktion vom 26. November 1982 zur Sanierung der städtischen Liegenschaften;
begründet und überwiesen am 7. Februar 1983
- von Dr. Carl Keel vom 27. Dezember 1982 betreffend verkehrsberuhigende Massnahmen in Quartieren;
begründet und überwiesen am 21. März 1983
- von Dr. Hans-Paul Bosshardt vom 11. Januar 1983 zur Renovation der Liegenschaft Schönenbergstrasse 3;
begründet und überwiesen am 21. März 1983
- von Bernhard Brechbühl vom 14. Januar 1983 zur Renovation der Liegenschaften Schönenbergstrasse 4a und Florhofstrasse 6;
begründet und überwiesen am 21. März 1983
- von Werner Füchslin betreffend ständige Sammelstellen für wiederverwertbare Abfälle;
begründet und überwiesen am 6. Juni 1983
- von Paul Stehrenberger/Brigitte Poltera vom 22. September 1983 betreffend Massnahmen im Zusammenhang mit der Kulturinitiative;
begründet und überwiesen am 7. November 1983
- von der Rechnungsprüfungskommission vom 9. Dezember 1983 betreffend Entlastung des städtischen Finanzhaushaltes durch Reprivatisierung städtischer Liegenschaften;
begründet und überwiesen am 19. Dezember 1983

Folgende in den Vorjahren eingereichte Postulate sind erledigt und wurden **abgeschrieben**:

- von Curt Signer vom 11. Dezember 1977 betreffend Revision der Polizeiverordnung und allenfalls Erlass einer Umweltschutzverordnung;
begründet und überwiesen am 6. Februar 1978
Abschreibung am 3. September 1984

- von Dr. Hansrudolf Geiger und Mitunterzeichner vom 30. Oktober 1980 betreffend Weiterverwendung des Jugendheimes Wädenswil;
begründet und überwiesen am 2. März 1981
Abschreibung am 19. März 1984
- von Liliane Goldberger und Mitunterzeichner vom 21. Januar 1983 betreffend Beitrag an das Frauenhaus Zürich;
begründet und überwiesen am 18. April 1982
Abschreibung am 3. September 1984
- von Albert Weissbaum vom 5. September 1983 betreffend Studie über verkehrsberuhigende Massnahmen in den Quartieren;
begründet und überwiesen am 3. Oktober 1983
Abschreibung am 19. März 1984

8. Motionen

Folgende Motionen wurden abgelehnt und sind **erledigt**:

- 8.1 - von der LdU-Fraktion und Mitunterzeichnern vom 19. März 1984 für Altersvorsorge;
begründet und vom Gemeinderat abgelehnt am 2. Juli 1984
- 8.2 - von der EVP-Fraktion vom 2. Mai 1984 betreffend Sanierung der Mehrzweckhalle Glärnisch;
begründet und vom Gemeinderat abgelehnt am 2. Juli 1984
- 8.3 - von Bernhard Brechbühl und Mitunterzeichnern vom 20. August 1984 für den sparsamen Gebrauch von Energie für Wärmezwecke;
begründet und vom Gemeinderat abgelehnt am 3. September 1984

Folgende Motionen sind noch **pendent**:

- von Dr. Bruno Ern vom 17. November 1980 betreffend Gesamtrevision der Besoldungsverordnung;
begründet und überwiesen am 1. Dezember 1980
- von Dr. Bruno Ern/Annemarie Wildbolz betreffend Erlass einer Datenschutz-Verordnung;
begründet und überwiesen am 6. April 1981

- von Dr. Bernhard Rom und Mitunterzeichnern vom 5. September 1983 betreffend Umbau der Liegenschaften «Eisenhammer» und «Adlerburg»;
begründet und überwiesen am 3. Oktober 1983
- von Hermann Koch und Mitunterzeichnern vom 4. September 1983 betreffend Renovation Eisenhammer/Adlerburg;
begründet und überwiesen am 3. Oktober 1983
- der Rechnungsprüfungskommission vom 24. August 1983 zur Schaffung der organisatorischen Voraussetzungen zur Bewältigung der Aufgaben des Stadtrates und der Verwaltung in bezug auf die Lösung der Liegenschaftsprobleme;
begründet und überwiesen am 7. November 1983
- von Abraham Bislin und Mitunterzeichnern vom 27. September 1983 betreffend Sanierung der Verkehrsverhältnisse sowie Schaffung einer PTT-Haltestelle im Herrlisberg, Wädenswil;
begründet und überwiesen am 5. Dezember 1983

Folgende Motion aus dem Vorjahr ist **erledigt**:

- von der Rechnungsprüfungskommission vom 11. August 1983 zur Neuregelung des Parkplatzfonds;
begründet und überwiesen am 7. November 1983
Abschreibung am 4. Juni 1984

9. Initiativen

Folgende Initiativen aus den Vorjahren sind noch **pendent**:

- Volksinitiative vom 6. Dezember 1982 betreffend Kulturhaus Wädenswil;
formelle Behandlung am 7. Februar 1983
materielle Behandlung und Rückweisung an Stadtrat am 5. Dezember 1983
- Volksinitiative vom 15. Dezember 1983 betreffend mehr Wohnschutz in den Quartieren;
formelle Behandlung am 6. Februar 1984
materielle Behandlung am 3. Dezember 1984
Urnenabstimmung noch ausstehend

10. Zusammenstellung

| Persönliche Vorstösse | | Anzahl 1983 | Anzahl 1984 |
|-----------------------|-------------|----------------|----------------|
| Schriftliche Anfragen | eingegangen | 9 | 7 |
| | pendent | 1 | – |
| Interpellationen | eingegangen | 5 | 1 |
| | pendent | 1 | – |
| Postulate | eingegangen | 9 | 4 |
| | pendent | 18 | 18 |
| Motionen | eingegangen | 10 | 3 |
| | pendent | 7 | 6 |
| Initiativen | eingegangen | 1 | – |
| | pendent | 2 | 2 |

11. Veranstaltungen

Besondere Veranstaltungen sind keine zu verzeichnen. Der Ratsanlass für das Amtsjahr 1983/84 fand bereits am 19. November 1983 statt.

Wiederum hat das Büro Einladungen um Abordnung einer Vertretung zu besonderen Anlässen Folge geleistet, sofern es von der Sache her gerechtfertigt und zeitlich möglich war.

III. STADTRAT

Kommissionen

Die vom Stadtrat bestellten beratenden Kommissionen setzen sich personell wie folgt zusammen:

Baukommission

Walter Höhn, Präsident
Arthur Dohner, 1. Vizepräsident
Trudi Rota, 2. Vizepräsidentin
Hans Buchmann

Werkkommission

Arthur Dohner, Präsident
Walter Höhn, 1. Vizepräsident
Dr. Bruno Lang, 2. Vizepräsident
Norbert Kuster, Ersatzmann

Zivilschutzkommission

Hans Buchmann, Präsident
Arthur Dohner, Vizepräsident
Heini Schulthess, Ortschef
Ulrich Tanner, Ortschef-Stellvertreter

Natur- und Heimatschutzkommission

Peter Ziegler, Einsiedlerstrasse 24, Präsident
Walter Höhn, Stadtrat
Isabel Schaltenbrand, Stadträtin
Hans Schulthess, Stadtrat
Peter H. Blattmann, Mühlebachstrasse 11
Hans Bossert, Büelenebnetstrasse
Werner Hauser, Feldheim
Rudolf Hösli, Rainweg 5, Au
Dr. Fritz Kobel, Tobelrainstrasse 13
Hans Scheidegger, Glärnischstrasse 31
Dr. Fritz Schwarzenbach, Zugerstrasse 65
Hans Staub, Obere Weidstrasse 16
Dr. Theodor Wildbolz, Neuguetstrasse 8

Kulturkommission

Dr. Hans-Paul Bosshardt, Fuhrstrasse 10, Präsident
Walter Rusterholz, Stadtpräsident
Dr. Hans Frey, Büelenebnetstrasse 16
Berti Hottinger, Oberödischwend
Regula Humm, Töbeliweg 6
Barbara Kupper, Tiefenhofstrasse 19
Rosmarie Sidler, Schellerstrasse 13, Au
Hans-Jürg Stocker, Friedheimstrasse 11
Christian Wezel, Eichmüli

Verkehrskommission

Kurt Schreiber, Johannes-Hirt-Strasse 27, Au, Präsident
Hans Buchmann, Stadtrat
Oskar Höhn, Bachgaden
Josef Holenweger, Speerstrasse 19
Paul Huggel, Neuguetstrasse 14
Ulrich Koenig, Speerstrasse 41
Georges Stalder, Zugerstrasse 100
Bruno Thalmann, Aubrigstrasse 9, Au
Karl Zollinger, Appitalstrasse 62, Au

1. Präsidialabteilung

1.1 Allgemeines

Der Stadtrat hielt im Berichtsjahr 41 Sitzungen ab. Das Büro trat sechsmal zusammen.

Von den an den Gemeinderat gegangenen Sachgeschäften bearbeitete die Präsidialabteilung die Revision der Entschädigungen der Behörden und Legislativorgane, den Erlass eines Datenschutz-Reglementes, die Vorlage für die Behebung von Bauschäden und für wärmetechnische Verbesserungen in der Oberstufenschulanlage Steinacher I sowie die Volksinitiative für mehr Wohnschutz in den Quartieren.

Nach der regierungsrätlichen Verordnung über die zivile Kriegsorganisation des Kantons behält der Stadtrat auch im Notstand die ihm vom Volk übertragene Verantwortung als Kollegialbehörde bei, und es unterstehen ihm dabei sämtliche gemeindeeigenen Mittel. Um sich mit den Problemen der Gemeindeführung in ausserordentlichen Lagen vertraut zu machen, haben Mitglieder des Stadtrates und Chefbeamte der Verwaltung die

betreffenden Ausbildungsanlässe besucht, nämlich einen Rapport mit dem Zivilen Bezirksführungsorgan Horgen und die vom Zivilen Kantonalen Führungsstab veranstaltete Stabsübung «Terra».

Der Bezirksrat hat in seiner Eigenschaft als Aufsichtsbehörde am 17. Dezember in der Stadtverwaltung eine Visitation vorgenommen und dabei eine sehr gute Ordnung festgestellt.

Auch die periodischen Revisionen der Kassen- und Buchführung durch die Abteilung Gemeinderechnungswesen der Direktion des Innern gaben zu keinen Beanstandungen Anlass.

Im Frühjahr traf sich der Stadtrat im Weinbau-Museum zu einem freund-nachbarlichen Gedankenaustausch mit dem Gemeinderat Richterswil.

Das Wahlbüro wurde an vier Abstimmungs-Wochenenden aufgeboten; es erledigte den Urnen- und Auszählendienst zuverlässig und speditiv.

Seit dem 1. Januar 1984 werden die Sachgebiete Adresswesen, Einwohnerkontrolle, Finanzbuchhaltung, Debitoren, Kreditoren, Besoldungen, Gebühren und Steuern mittels EDV bearbeitet. Das dafür eingesetzte System NCR I-9040 und die zum grossen Teil unveränderten Standard-Softwarepakete haben sich bewährt. Im Laufe des Berichtsjahres wurden noch die Applikationen Steuerausscheidungen, Nachtparkgebühren sowie Zivilschutz-Zuweisungsplanung installiert. Ferner wurde in der Einwohnerkontrolle und im Steueramt je ein weiterer Bildschirm-Arbeitsplatz eingerichtet, und für beide Abteilungen zusammen steht ein zusätzlicher Drucker zur Verfügung. Damit ist die Einführungsphase abgeschlossen. Das Programmpaket «Wahlen» für das Auswerten von Proporzahlen wird im Frühling 1985 installiert und anschliessend getestet, so dass es erstmals für die Gemeinderatswahlen 1986 eingesetzt werden kann.

Nachdem ein Versuch mit dem Einsatz einer elektronischen Speicherschreibmaschine im Sekretariat der Bauabteilung die erhofften Resultate erbracht hat, sind für das zentrale Sekretariat der Stadtkanzlei zwei weitere Speicherschreibmaschinen angeschafft worden. Die stets zunehmenden Arbeiten lassen sich damit rationalisieren, und die Speicherung der Texte ermöglicht es auch, die Schreibkräfte von ermüdender und monotoner Abschreibarbeit zu entlasten.

1.2 Personelles

Übersicht über den Personalbestand gemäss Stellenplan

| Abteilung | SOLL- Bestand 1. August 1981 | IST- Bestand 1. August 1984 | Budget- Bestand 1985 | Differenz Soll/Budget | |
|--|---------------------------------------|--------------------------------------|----------------------------|--------------------------|-------------|
| | | | | 1981 + | 1985 ./. |
| 1 Präsidialabteilung ¹⁾ | 18,5 | 18,8 | 19,8 | 1,3 | - |
| 2 Finanzabteilung ²⁾ | 8,5 | 8,4 | 8,4 | - | 0,1 |
| 3 Bauabteilung ³⁾ | 38,5 | 35,5 | 35,5 | - | 3,0 |
| 4 Werkabteilung ⁴⁾ | 28,5 | 27,0 | 27,0 | - | 1,5 |
| 5 Liegenschaftenabteilung ⁵⁾ | 20,0 | 21,0 | 21,0 | 1,0 | - |
| 6 Polizei- und Wehrabteilung ⁶⁾ | 11,0 | 11,5 | 11,5 | 0,5 | - |
| 7 Schul- und Jugendabteilung ⁷⁾ | 15,0 | 14,4 | 14,4 | - | 0,6 |
| 8 Sozialabteilung ⁸⁾ | 9,0 | 10,7 | 10,7 | 1,7 | - |
| 9 Gesundheits- und Sportabteilung | 9,0 | 9,0 | 9,0 | - | - |
| Total | 158,0 | 156,3 | 157,3 | 4,5 | 5,2 |
| | | | | = ./ 0,7 | |

Erklärungen zur Gegenüberstellung SOLL-Bestand 1981 zu Budget-Bestand 1985

- | | |
|---|---------------------------|
| 1) Korrespondenzabteilung 0,5 Stellen mehr gemäss STRB 172 vom 10.5.1982 (GRB vom 13.12.1982); ab 1.5.1984 auf Zusehen hin Verkürzung der Arbeitszeit einer Mitarbeiterin auf 0,8 Eine zusätzliche Verwaltungsangestellte im Betriebsamt (STRB 259 vom 13.8.1984) (GRB vom 17.12.1984) | 0,5 0,2 1,0 |
| 2) «Job sharing» im Steueramt: 2 x 1,0, 2 x 0,5, 1 x 0,9 | 0,1 |
| 3) Zusätzliche Stelle eines Technischen Angestellten Hochbau (STRB 327 vom 29.9.1980), besetzt per 1.6.1984 (STRB 78 vom 5.3.1984) | 1,0 |

| | + | ./. |
|---|-----|----------|
| Zwei Stellen Strassenarbeiter nicht besetzt | | 2,0 |
| Eine Stelle Strassenwärter/Forstwart von Bau- zu Liegenschaftenabteilung verschoben (STRB 293 vom 8.8.1983) | | 1,0 |
| Stelle Technischer Angestellter Abwasserdienst nicht besetzt | | 1,0 |
| 4) Verwaltungsangestellte Sekretariat nur durch Halbtagsangestellte besetzt | | 0,5 |
| Eine Monteurstelle nicht besetzt | | 1,0 |
| 5) Die Stelle eines Forstwartes wurde von der Bauabteilung zur Liegenschaftenabteilung verschoben, gemäss STRB 293 vom 8.8.1983 | | 1,0 |
| 6) Materialwart Feuerwehr/Zivilschutz Doppelbesetzung bis zur definitiven Regelung des Personalbestandes im Zusammenhang mit dem geplanten regionalen Zivilschutz-Ausbildungszentrum (STRB 281 vom 31.8.1981) | | 0,5 |
| 7) Bisher wurden die Stellen Verwaltungsangestellte = 0,9, Angestellte im GefU = 2 x 0,75 als volle Stellen aufgeführt | | 0,6 |
| 8) Eine Stelle Sozialarbeiter mehr, gemäss STRB 214 vom 14.6.1982 bzw. GRB vom 13.12.1982 | | 1,0 |
| Sozialdienst: Eine Teilzeitstelle von 0,6 auf 0,8 erhöht (STRB 259 vom 13.8.1984) | | 0,2 |
| Sozialversicherungen: ab 1.7.1983 eine provisorische Teilzeitstelle | | 0,5 |
| | 5,7 | 6,4 |
| | | = ./ 0,7 |

Anhang I und II

| | SOLL- Bestand 1.8.1981 | IST- Bestand 1.8.1984 | Budget- Bestand 1985 |
|----------------------------------|------------------------------|-----------------------------|----------------------------|
| Lehrkräfte der Primarschule | 140,0 | 132,5 | 128,5 |
| Personal Kranken- und Altersheim | 58,5 | 60,5 | 60,5 |

1984 waren folgende **Dienstjubiläen** zu verzeichnen:

| | | |
|----------|-------------------|-----------------------------------|
| 25 Jahre | Jakob Hauser | Stadtschreiber-Stellvertreter |
| 25 Jahre | Hansruedi Maurer | Stadtschreiber |
| 20 Jahre | Ernst Knabenhans | Techniker |
| 20 Jahre | Bruno Weber | Kehrlichtarbeiter |
| 15 Jahre | Niklaus Gmür | Gärtner |
| 15 Jahre | Hans Härter | Sekretär / stv. Betriebsbeamter |
| 15 Jahre | Carlo Pinton | Materialwart |
| 10 Jahre | Hans Baumann | Hauswart Alterssiedlung |
| 10 Jahre | Jakob Dobler | Hilfsgärtner |
| 10 Jahre | Werner Hauser | Friedhofgärtner |
| 10 Jahre | Roland Heuberger | Techniker |
| 10 Jahre | Willy Kinzler | Amtsvormund / Leiter Sozialdienst |
| 10 Jahre | Heinrich Kriesi | Monteur |
| 10 Jahre | André Maret | Badmeister / Feuerschauer |
| 10 Jahre | Max Müller | Badmeister |
| 10 Jahre | Josef Pavletic | Monteur |
| 10 Jahre | Willi Schwerzmann | Stadtweibel |
| 10 Jahre | Georges Stalder | Chef Autoregiebetrieb |
| 10 Jahre | Willy Staub | Bausekretär |
| 10 Jahre | André Weiller | Kanzleisekretär |

1.3 Natur- und Heimatschutz, Ortsbild- und Denkmalpflege, Ortsmuseum

Die Natur- und Heimatschutzkommission hat im Berichtsjahr in 8 Sitzungen nahezu 100 Geschäfte behandelt. Dazu kamen Begehungen und Besichtigungen durch die Gesamtkommission oder einzelne Mitglieder. Der Präsident nahm an zahlreichen Besprechungen mit Behörden, Bauherren, Architekten und Bauunternehmern teil. Er wirkte zudem beratend mit bei der Gestaltung der neuen «Schönegg» und bei der Aussenrestaurierung der reformierten Kirche. Positiv vermerkt sei die gute Zusammenarbeit mit der Kantonalen Denkmalpflege.

Seit 1. Juli 1984 führt Eveline Wernli das Sekretariat der NHK. Ihrem Vorgänger, Henri Rappo, sei für die der NHK seit Ende 1975 geleisteten Dienste gedankt.

1.31 Ortsbild- und Denkmalpflege, Naturschutz

Am 3. April erliess der Gemeinderat die neue Bau- und Zonenordnung, welche erfreulicherweise auch den Belangen der Ortsbild- und Denkmalpflege erhöhtes Gewicht beimisst.

Mit Beratung der NHK und Ausrichtung städtischer und kantonaler Subventionen wurden auch im Jahr 1984 verschiedene Gebäude restauriert oder renoviert, unter anderem die Liegenschaften:

Talgarten, Gerbestrasse 2
Gambrinus, Seestrasse 85
Kirchweg 6/8
Seehof, Seestrasse 94

Die Kantonale Denkmalpflege begleitete in Koordination mit der NHK die Restaurierung des alten Büelenhauses, Büelenstrasse 9, und des Bauernhauses Furthof.

Die NHK nahm sodann zu verschiedenen Neubauvorhaben kritisch Stellung und wirkte beratend mit bei der Farbwahl für Fassadenputz. Mit manchen Problemen ist der immer häufigere Ausbau von Dachräumen in Altbauten verbunden (Einbau von Dachfenstern oder teureren, aber meist besser wirkenden Lukarnen oder Schleppegauben), aber auch das bewilligungspflichtige Anbringen von beleuchteten oder unbeleuchteten Reklametafeln.

An der Schönenbergstrasse beim Spital und vor der Liegenschaft Grünaustrasse 36 kamen bei Bauarbeiten Sodbrunnen zum Vorschein. Während der erste nach dem Vermessen und Fotografieren eingedeckt werden musste, kann der Sod an der Grünaustrasse möglicherweise erhalten werden.

Für die Erhaltung schützenswerter Bäume auf der Liegenschaft Eintrachtstrasse 11 konnte ein Kompromiss gefunden werden. Im April fand eine Aussprache mit den Eigentümern von Riedern kommunaler Bedeutung statt. Die anschliessend von der NHK bereinigte «Verordnung über den Schutz und die Pflege von Naturschutzgebieten von kommunaler Bedeutung in Wädenswil» (Riedflächen und Naßstandorte) dürfte 1985 vom Stadtrat erlassen werden.

Die NHK nahm Stellung zu den vorgesehenen Deponiestandorten Grindel und Steinweid. Dem reduzierten Projekt Grindel vor der St.-Anna-Kapelle stimmte sie zu, den Standort Steinweid empfahl sie zur Ablehnung, da diese Deponie einen Eingriff in eine noch unberührte Landschaft brächte.

1.32 Ortsmuseum

Die von der Liegenschaftenabteilung veranlasste Teilrenovation des Ortsmuseums konnte abgeschlossen werden. Durch den Einbau eines auf der Elektro-Osmose-Methode beruhenden Mauertrocknungssystems im Gewölbekeller liess sich die Feuchtigkeit derart reduzieren, dass künftig keine Mauerschäden mehr auftreten sollten.

Das Museum wird nach wie vor von Einzelpersonen und von Gruppen recht rege besucht. Besonders gefragt sind Peter Friedlis interessante Führungen für Schulklassen aller Altersstufen aus Wädenswil und Umgebung. Der 1984 konzipierte Umbau des Bibliothekszimmers in einen Ausstellungs-

raum «Lesen und Schreiben» wird 1985 ausgeführt. Damit kann im Museum ein weiterer Aspekt aus dem Leben unserer Vorfahren veranschaulicht werden.

1.4 Unentgeltliche Rechtsauskunft

Die von Rechtsanwalt Dr. Peter Bosshard geleitete Rechtsauskunftsstelle hat 183 (185) Ratsuchende empfangen. Die Auskünfte betrafen folgende Rechtsgebiete:

-
- 83 Zivilgesetzbuch
 - 51 Obligationenrecht
 - 5 Schuldbetreibung und Konkurs
 - 8 Sozialversicherung
 - 18 Arbeitnehmerschutz und Arbeitsrecht
 - 2 Niederlassung und Aufenthalt
 - 3 Steuerrecht
 - 4 Strafrecht
 - 9 Verschiedenes
-

Auskunft wird im Stadthaus erteilt, und zwar jeweilen am Montag von 18.00 bis 19.00 Uhr.

Dienstag von 18.00 bis 19.00 Uhr betreut das italienische Generalkonsulat im alten Gewerbeschulhaus an der Schönenbergstrasse 4a eine Auskunftsstelle für italienische Staatsangehörige.

Die Rechtsauskunftsstelle des Gewerkschaftskartells Wädenswil erteilt 59 (103) Auskünfte, vorwiegend im Steuerrecht. Auskunft wird erteilt im Sekretariat des VHTL an der Schönenbergstrasse 25, jeden Donnerstag von 17.00 bis 19.00 Uhr.

Am Mittwoch von 19.00 bis 20.30 Uhr erteilt der Mieterverband im Stadthaus Auskünfte in Mieterfragen.

1.5 Einwohnerkontrolle

1.51 Bevölkerungsbewegung 1984

| | | |
|------------------------------------|-----------------|--------|
| Einwohnerzahl am 31. Dezember 1983 | | 19 047 |
| Geburtenüberschuss | 114 | |
| Wanderungsverlust | 3 | |
| Zunahme der Bevölkerung | <u> </u> | 111 |

| | | |
|---------------------------------------|--|--------|
| Einwohnerbestand am 31. Dezember 1984 | | 19 158 |
|---------------------------------------|--|--------|

| 1.52 Einwohnerbestand | 31.12.1983 | 31.12.1984 |
|---------------------------------------|---------------|---------------|
| Schweizer | 15 459 | 15 541 |
| Ausländer | 3 202 | 3 255 |
| – davon Niederlasser | 2585 | 2622 |
| Jahresaufenthalter | 617 | 632 |
| Saisonarbeiter | – | 1 |
| Wochenaufenthalter, Nebenniederlasser | 386 | 362 |
| Total | 19 047 | 19 158 |

Die ausländische Wohnbevölkerung setzt sich aus 54 Nationen zusammen.

1.53 Bevölkerungsstand nach Konfessionen

| | 31.12.1983 | 31.12.1984 |
|----------------------------|---------------|---------------|
| Reformiert | 10 021 | 10 038 |
| Römisch-katholisch | 7 197 | 7 159 |
| Christ-katholisch | 16 | 17 |
| Andere und Konfessionslose | 1 813 | 1 944 |
| Total | 19 047 | 19 158 |

1.54 Bevölkerungsentwicklung seit 1900

| | | | |
|------|--------|------|--------|
| 1900 | 7 585 | 1974 | 17 961 |
| 1910 | 9 067 | 1975 | 17 883 |
| 1920 | 9 309 | 1976 | 17 691 |
| 1930 | 9 501 | 1977 | 17 761 |
| 1941 | 9 436 | 1978 | 18 039 |
| 1950 | 10 155 | 1979 | 18 372 |
| 1960 | 11 677 | 1980 | 18 674 |
| 1970 | 15 695 | 1981 | 18 759 |
| 1971 | 16 732 | 1982 | 18 889 |
| 1972 | 17 198 | 1983 | 19 047 |
| 1973 | 17 471 | 1984 | 19 158 |

1.55 Verschiedenes

Von der Einwohnerkontrolle wurden ausgefertigt:

| | |
|------|---|
| 1753 | Identitätskarten |
| 486 | Pasempfehlungen |
| 156 | Heimatausweise |
| 183 | Wohnsitz- und Leumundszeugnisse |
| 305 | Wohnsitzzeugnisse |
| 117 | Handlungsfähigkeitszeugnisse |
| 63 | Giftscheine |
| 1009 | Verlängerungen von Ausländerausweisen C (Niederlasser) |
| 100 | Ausstellungen von Ausländerausweisen A (Saisonarbeiter) |

1.56 Listen-Auswertungen für 1985

| | | |
|-----|-------|---|
| 102 | (96) | Altersjubilare |
| | | 75 80jährige |
| | | 15 90jährige |
| | | 7 95jährige |
| | | 4 96jährige |
| | | 1 97jähriger |
| 23 | (24) | Hochzeitsjubiläen |
| | | 3 diamantene |
| | | 20 goldene |
| 334 | (312) | Volljährige (Jahrgang 1965) |
| 142 | (139) | Stellungspflichtige (Jahrgang 1966) |
| 206 | (223) | schulpflichtig werdende Kinder (Jahrgang 1978) |
| 105 | (114) | Jungschützen (Jahrgang 1968) |
| 117 | (133) | fortbildungsschulpflichtig werdende Töchter (Jahrgang 1969) |

() = Zahlen des Vorjahres

1.57 Unterschriftenprüfung bei Initiativen und Referenden

| | Anzahl Begehren | Anzahl Unterschriften | |
|------------------|-----------------|-----------------------|----------|
| | | gültig | ungültig |
| Initiativen: | | | |
| - Eidgenössische | 5 | 3629 | 264 |
| - Kantonale | 1 | 103 | 3 |
| - Kommunale | - | | |

| | Anzahl Begehren | Anzahl Unterschriften | |
|------------------|-----------------|-----------------------|----------|
| | | gültig | ungültig |
| Referenden: | | | |
| – Eidgenössische | 1 | 211 | 8 |
| – Kantonale | – | | |
| – Kommunale | – | | |
| | 7 | 3943 | 275 |

1.6 Zivilstandswesen

Statistische Übersicht über die 1984 beurkundeten Zivilstandsfälle (in Klammern die Zahlen des Vorjahres):

1.61 Geburten 260 (248)

davon 211 (214) Schweizerbürger

4 Kinder sind in Wädenswil zur Welt gekommen
(Heimgeburten)

ferner:

Stadtbürger, auswärts geboren und
auswärts wohnhaft

113 (107)

1.62 Trauungen

in Wädenswil getraute Paare

95 (127)

auswärts getraute Stadteinwohner

51 (50)

ferner:

auswärts wohnhafte und auswärts getraute
Stadtbürger

104 (105)

1.63 Scheidungen

in Wädenswil wohnhafte Personen

73 (77)

auswärts wohnhafte Stadtbürger

42 (48)

1.64 Todesfälle

231 (224)

davon:

in Wädenswil gestorben

199 (195)

auswärts gestorben

32 (29)

ferner:

auswärts wohnhaft gewesene und auswärts
gestorbene Stadtbürger

86 (89)

1.65 Bestattungen im Friedhof Wädenswil 131 (148)

Erbbestattungen:

| | | | |
|----------------------------------|--------------|----|------|
| Reihengräber Erwachsene | 56 (41) | | |
| Reihengräber Kinder bis 12 Jahre | – (–) | | |
| Familiengräber, neu | – (–) | | |
| Familiengräber, bestehend | <u>5 (4)</u> | 61 | (45) |

Urnenbeisetzungen (Kremationen):

| | | | |
|----------------------------------|--------------|----|-------|
| Reihengräber, neu | 28 (44) | | |
| Reihengräber, bestehend | 23 (25) | | |
| Urnennischen, neu | – (15) | | |
| Urnennischen, bestehend | 5 (6) | | |
| Familien-Urnennischen, neu | – (–) | | |
| Familien-Urnennischen, bestehend | – (–) | | |
| Familien-Urnengräber, neu | – (5) | | |
| Familiengräber, bestehend | 6 (7) | | |
| Urnentreppe | 7 (1) | | |
| Gemeinschaftsgrab | <u>1 (–)</u> | 70 | (103) |
| auswärtige Bestattungen | | 18 | (11) |

1.66 Verschiedenes

Das Zivilstandsamt bearbeitete ferner unter anderem:
(von Einwohnern und auswärtigen Bürgern)

| | | |
|-----|-------|---|
| 248 | (287) | Eheverkündungen |
| 23 | (39) | Namensänderungen |
| 10 | (16) | Adoptionen |
| 18 | (19) | Anerkennungen |
| 487 | (547) | Eintragungen im Familienregister |
| 146 | (132) | Blatteröffnungen im Familienregister |
| 97 | (98) | Grabpflegeverträge |
| 90 | (91) | Grabmalgesuche |
| 26 | (47) | Anträge bei der Direktion des Innern zur Erteilung der Verkünd- bzw. Traubewilligung für ausländische Staatsangehörige |
| 16 | (34) | Anträge auf Ausstellung eines Ehefähigkeitszeugnisses bei ausländischen Standesämtern oder Konsulaten für ausländische Staatsangehörige |

Ausserdem wurden folgende Dokumente ausgestellt:

| | | |
|-----|-------|------------------------|
| 298 | (391) | Familienscheine |
| 115 | (142) | Familienbüchlein |
| 101 | (112) | Personenstandsausweise |

| | |
|-----------|---|
| 133 (107) | Geburtsscheine |
| 134 (181) | Ehescheine |
| 305 (306) | Todesscheine |
| 240 (277) | Heimatscheine |
| 18 (18) | Trauungsermächtigungen/Ehefähigkeitszeugnisse |
| 98 (70) | diverse Bescheinigungen |

1.7 Bürgerrechtsgeschäfte

50 (46) Schweizerbürger sind ins Wädenswiler Bürgerrecht aufgenommen worden, und zwar 36 (27) Erwachsene und 14 (19) Kinder.

Im ordentlichen Verfahren nach Art. 13 des Bundesgesetzes über den Erwerb und Verlust des Schweizerbürgerrechtes sind folgende Ausländer ins Schweizerbürgerrecht aufgenommen worden:

| Nationalität | Erwachsene | Kinder | Total |
|----------------------------|------------|--------|---------|
| Bundesrepublik Deutschland | 15 | 8 | 23 |
| Griechenland | 2 | | 2 |
| Grossbritannien | 2 | | 2 |
| Italien | 6 | 3 | 9 |
| Jugoslawien | 2 | 2 | 4 |
| Niederlande | 2 | 2 | 4 |
| Polen | 1 | | 1 |
| Tschechoslowakei | 2 | 1 | 3 |
| Ungarn | 1 | | 1 |
| | 33 | 16 | 49 (17) |

Ein Kind einer Schweizerin, die mit einem Ausländer verheiratet war, ist nach den Vorschriften des Bürgerrechtsgesetzes erleichtert eingebürgert worden.

17 (27) Wädenswiler Bürger haben das Bürgerrecht einer andern Schweizer Gemeinde erworben, und 6 (9) Personen sind im Zusammenhang mit einer auswärtigen Einbürgerung aus dem Stadtbürgerrecht entlassen worden.

1.8 Veranstaltungen und Kulturelles

1.81 Allgemeines

Am Abend des 22. Juni nahm das MS «Limmat» die Jungbürgerinnen und Jungbürger des Jahrgangs 1964 zur traditionellen Kreuzfahrt an Bord. Die Absichten des Wettermachers waren zwar unklar, es konnte aber doch am Steg der Halbinsel Au Halt gemacht werden, und der Stadtpräsident konnte die jungen Leute auf der nahegelegenen Uferwiese begrüßen. Von 295 Eingeladenen hatten sich 189 angemeldet. Die Auslagen beliefen sich auf Fr. 14 093.–.

Der Wettergott war der offiziellen Bundesfeier auch dieses Jahr wohlgesinnt. Bei angenehmer Temperatur und ohne einen Tropfen Regen konnte die wiederum vom Verkehrsverein organisierte Feier auf dem Eidmatt-Areal durchgeführt werden. Nach dem ökumenischen Gottesdienst mit den Pfarrern Gustav Stern und Hans Rieger folgte die Festansprache von Nationalrat Dr. Hans Oester. Das Platzkonzert der unermüdlichen «Harmonie», Alphornvorträge von Ernst Schönbächler und der Familienzmittag leiteten über zu einem fröhlichen Beisammensein. Für die Unterhaltung der jungen Generation sorgten wiederum der Handballclub und die Mitarbeiter der Freizeitanlage Untermosen.

Eine überaus interessante Abendstimmung bildete den äusseren Rahmen für die von den Bergvereinen vorbereitete Bundesfeier mit Höhenfeuer und Festwirtschaft auf dem Geren. Die Festansprache hielt Kantonsrätin Annelies Schüepf, und die Feier wurde vom Posaunenchor und dem Männerchor Langrüti musikalisch umrahmt.

In der Au sorgte der Quartierverein Au in gewohnter Weise auf der schön gelegenen Langwis für eine gediegene Feier mit Kinder-Lampionumzug, Höhenfeuer und Festwirtschaft.

Der Männerchor Langrüti feierte im Rahmen des Sängerfestes des Zimmerbergverbandes im Juni seinen 75. Geburtstag.

Anlässlich eines ungezwungenen Beisammenseins gratulierte auch der Stadtrat unserem Mitbürger Werner Schulthess zur Verleihung des Ehrendoktors durch die ETH Zürich.

Verkehrsverein und Präsidialabteilung veranstalteten im Empfangsraum des Ortsmuseums und im Weinbaumuseum nach wie vor besondere Begrüssungsabende für neu zugezogene Einwohner.

1.82 Kulturkommission

Ihrem Auftrag gemäss hat die Kulturkommission ihre Tätigkeit im Berichtsjahr wieder auf die Förderung und Unterstützung der kulturellen Aktivitäten in unserer Stadt konzentriert und ist lediglich einmal selber als Organisatorin aufgetreten: Dem zulasten des Kulturförderungskredites veranstalteten Konzert des **Schweizer Jugend-Sinfonie-Orchesters** (28. Oktober in der

reformierten Kirche) war ein unerwartet grosser Erfolg beschieden. Zuhörer aus allen Bevölkerungskreisen kamen so in den Genuss der ausgezeichneten Darbietung der jungen Musiker.

Vorab mit der Bitte um moralische Unterstützung gelangte René Peter, ein junger Wädenswiler, an die Kommission. Sie wurde gewährt, und entgegen gewissen Befürchtungen brachte das erste schweizerische **Strassenmal-Festival** (16./17. Juni) keine Klagen ein. Diese Tatsache stellt der Beweglichkeit und Toleranz der Wädenswiler Bevölkerung ein sehr gutes Zeugnis aus. Zahlreiche grosse und kleine Künstler wirkten zwei Tage lang nach Lust und Laune, mit viel Phantasie. Die leuchtenden Kunstwerke auf dem Asphalt der Gerbe-, Friedberg- und Eidmattstrasse erfreuten einige sonnige Wochen lang die Vorübergehenden.

Die Zahl der an die Kulturkommission gerichteten Unterstützungsgesuche wächst mit deren Bekanntheitsgrad. Es konnten Beiträge ausgerichtet werden an die **Lesegesellschaft**, das **Kammerorchester** und den **Posaunenchor**, an den «**Musig-Träff**» und «**Jazzix**», an das **Sirup-Theater** und an die Veranstaltungen im **Au-Studio**. Ferner ist ein Werbekostenbeitrag gesprochen worden zugunsten einer privaten Aktion (Konzertreihe), die zum Ziele hat, einen Fonds für den Ersatz der 1937 erbauten **Orgel in der Abdankungshalle** zu öffnen.

In Zukunft wird der Kirchenchor mit den Beiträgen, die ihm seit Jahren in verdankenswerter Weise von privater Seite zugeflossen sind, nicht mehr im gleichen Ausmass rechnen können. Der Ausfall ist 1984 durch einen Beitrag der Kulturkommission ausgeglichen worden. Der **Verein Handwerker-Märt** steht inzwischen auf eigenen Füßen. Seine bereits zur Tradition werdenden Veranstaltungen, der «Früeligs- und Herbst-Märt», sind selbsttragend geworden. Ein weiteres, schönes Beispiel, wie mit relativ geringem Aufwand private Initiative zur Belebung des kulturellen Lebens gefördert werden kann, ist der durch die Associazione Italiana organisierte **Concorso nazionale di pittura, grafica e scultura**. Am 3. und 4. November stellten im Kirchgemeindehaus Rosenmatt Italiener, Schweizer und Jugoslawen ihre auf künstlerisch hohem Niveau stehenden Werke aus. Ein Wettbewerb sorgte für Spannung. Der Anlass zeichnete sich durch eine faszinierende Atmosphäre aus. Um bei der Zusammenarbeit mit ausländischen Bevölkerungsgruppen in Wädenswil zu bleiben: Die Informationsseite «**L'Angolo**» im Veranstaltungskalender wird redaktionell weiterhin von der Associazione Italiana betreut. Die Kulturkommission leistet einen finanziellen Beitrag.

In verschiedenen der insgesamt acht Sitzungen befasste sich die Kommission mit dem «**Theater im Ticino**», das junge Leute aus dem Kreis «**Stiftung Wädenswiler Kulturstätten**» im seit zehn Jahren leerstehenden Restaurant Ticino an der Seestrasse einrichten und betreiben wollen. Leider hat der Betrieb bisher aus verschiedenen Gründen noch nicht aufgenommen werden können. Die Kulturkommission befürwortet das Projekt und hofft, im kommenden Jahr werde mit der Eröffnung des «Theater im Ticino» frischer Wind in der Wädenswiler Kulturszene wehen.

Ziel der Initianten ist Selbstfinanzierung und Selbstverwaltung des Theater-Betriebes. Unterstützungsbeiträge durch die Kulturkommission sollen jedoch wenn nötig die Anfangsphase überbrücken helfen.

Während der Saison 1984/85 – ihrer fünften – zeigte die **Filmbühne** wieder acht interessante Filme, die sich grossen Zuspruchs erfreuten. Die Vorstellungen sind ausnahmslos gut besucht.

Nach Prüfung des von Prof. Dr. K. Pahlen, Männedorf, ausgearbeiteten Projektes «**Festival am Zürichsee**» ist die Kommission zum Schluss gekommen, dass die Organisation von Anlässen im Rahmen dieses Festivals mit den ihr heute zur Verfügung stehenden Mitteln (Personal und Finanzen) nicht zu bewältigen wäre. Der Kulturförderungskredit kann gezielter und nutzbringender eingesetzt werden durch Unterstützung der in Wädenswil kulturell aktiven Vereine und Gruppen.

Die **Kunstsammlung** der Stadt ist im Berichtsjahr durch Ankauf folgender Werke erweitert worden: Zeichnung «Bergbach» von Johann Gottfried Steffan; Aquatinta-Radierung «Am Zürichsee» von Edith Lehmann; Aquarell «Hüttnersee» von Prof. Albert Hauser; ein zweites Werk dieses Künstlers, «Wädenswiler Guggenmusig», durfte die Stadt von ihm als Geschenk entgegennehmen. Die Kommission versuchte, die von der Liegenschaftenverwaltung zur Vermietung ausgeschriebenene **Räume** im Parterre des Hauses Schönenbergstrasse 3 **für Ausstellungen usw.** zu gewinnen und einem Trägerverein zu übertragen, doch war ein Mietvertrag leider nicht zu realisieren.

Mit der Genehmigung des Voranschlages 1985 hat der Gemeinderat im Dezember 1984 der Erhöhung des Kulturförderungskredites von Fr. 50 000.– auf Fr. 60 000.– zugestimmt. Die Kulturkommission weiss das ihr von der Behörde entgegengebrachte Vertrauen zu schätzen und wird nichts unterlassen, die Mittel zweckentsprechend und so vielseitig und gerecht wie wie nur möglich einzusetzen.

1.9 Information

Über ihre Veranstaltungen und Beschlüsse orientieren Stadtrat und Primarschulpflege periodisch im «Allgemeinen Anzeiger vom Zürichsee» als dem amtlichen Publikationsorgan der Stadt. Der «Anzeiger» publiziert auch alle behördlichen Weisungen und die Berichte der gemeinderätlichen Kommissionen, auch berichtet er ausführlich über die Sitzungen des Gemeinderates.

Der Information dient auch der vom Verkehrsverein herausgegebene, in alle Haushaltungen gehende Veranstaltungskalender. Die Stadt übernimmt die gesamten Portoauslagen für den Versand sowie die Kosten für die der Information der italienisch sprechenden Bevölkerung dienenden Seite; sie richtet dem Verkehrsverein ferner für die Dienstleistung, die er der Einwohnerschaft mit dieser Broschüre erbringt, einen festen jährlichen Beitrag von Fr. 5000.– aus.

1.10 Öffentlicher Verkehr

Allgemeines

Vom Betriebsdefizit 1983 der Schweizerischen Südostbahn hat Wädenswil Fr. 94 586.– (Vorjahr Fr. 92 248.–) zu übernehmen.

Der Anteil am Fehlbetrag in der Betriebsrechnung 1983 der Zürichsee-Schiffahrtsgesellschaft beträgt Fr. 60 995.– (Fr. 65 110.–).

Verkehrskommission

Die Verkehrskommission trat zu sechs Sitzungen zusammen. Sie wurde zu Beginn des Jahres um zwei Mitglieder erweitert.

Hauptanliegen der Kommission waren wiederum die Belange des Ortsautobusses. So wurden unter anderem zuhanden der Werkabteilung Änderungsvorschläge für den Fahrplan 1984 ausgearbeitet. Im Herbst ergaben die Beratungen über die Schaffung einer achten Chauffeurstelle eine befürwortende Stellungnahme. Geprüft wurden auch Änderungen in der Linienführung.

Für den neuen SBB/SOB-Fahrplan 1985/87 reichte die Verkehrskommission bei der Fahrplankommission linkes Zürichseeufer und bei der Fahrplankommission des Verkehrsvereins Zürich Änderungsbegehren ein. Anlässlich der Auflage des Fahrplanentwurfes 1985/87 konnte die Bevölkerung, als Dienstleistung der Verkehrskommission, gegen Einsendung eines frankierten Umschlages die entsprechenden Fahrplanblätter in Fotokopie beziehen.

Im weiteren befasste sich die Verkehrskommission auch mit den Möglichkeiten der Freigabe von Fusswegen für Velos und Mofas. Auch das Problem Bahnhofplatz wurde erneut erörtert und dabei auf die Dringlichkeit einer Sanierung hingewiesen.

2. Finanzabteilung

ERSTER TEIL: ALLGEMEINE FINANZEN / JAHRESRECHNUNG

2.1 Bericht zur Jahresrechnung

Über alles gesehen befriedigt der Abschluss. Das Ergebnis ist wesentlich besser ausgefallen als mit dem Voranschlag angenommen.

Die Hauptmerkmale im Überblick: erfreuliche Trendwende auf der Ertragsseite, recht bedeutungsvolles Ausgabenwachstum, Rückerstattung eines Teils des Steuerfussausgleichs und Zunahme der Verschuldung mehr als die Hälfte geringer als budgetiert.

Während die Gesamteinnahmen 1983 im Vergleich zum Vorjahr noch um 0,4 Mio. oder 1,1 % zurückgegangen sind, sind sie 1984 um 2,2 Mio. oder 5,8 % gestiegen, wobei allerdings zu berücksichtigen ist, dass 1984 der Beitrag aus dem Steuerfussausgleich um 0,6 Mio. höher ist. Gegenüber dem Voranschlag liegen die Gesamteinnahmen 2,7 Mio. oder 7,3 % höher. Die einfache Staatssteuer hat gegenüber dem Vorjahr um rund 0,9 Mio. oder 4,4 % zugenommen; im Vorjahr nahm sie noch um 2,1 % ab. Gegenüber der Budgetannahme liegt die einfache Staatssteuer um 1,1 Mio. höher.

Die Ausgaben des ordentlichen Verkehrs sind im gleichen Verhältnis wie im Vorjahr angestiegen. Ohne die rein buchungsmässigen Vorgänge, wie Abschreibungen und Rückstellungen, liegen sie 1,9 Mio. oder 5,7 % über den Werten des Vorjahres. Der Voranschlag rechnete mit einer Zunahme des wirklichen Aufwandes um 1,3 Mio. oder 3,8 %.

Im ausserordentlichen Verkehr ist die Abweichung des Ausgabenüberschusses von -1,2 Mio. im Vergleich zum Voranschlag vertretbar. Die nicht im Voranschlag enthaltenen Veränderungen in den realisierbaren Aktiven (Landerwerb im Stoffel) erschweren den Überblick etwas.

Seit 1978 ist nach 1983 nun zum zweitenmal nicht von einem Rückgang der Schulden, sondern von einer Schuldzunahme zu berichten. Das ungedeckte Fremdkapital ist um 1,9 Mio. angestiegen (Vorjahr 3,3 Mio.). Der Voranschlag rechnete mit 4,9 Mio.

Zusammenfassend darf festgestellt werden, dass dank erheblich besseren Einnahmen das Jahresergebnis als sehr befriedigend bezeichnet werden darf.

2.2 Ordentlicher Verkehr

2.2.1 Zusammenzug der Einnahmen

| | Voranschlag | Rechnung |
|--------------------------------------|---------------------|----------------------|
| 1.01 Präsidialabteilung | 77 000.- | 86 510.15 |
| 1.02 Finanzabteilung | 29 085 155.- | 30 776 250.53 |
| 1.03 Bauabteilung | 1 398 000.- | 1 616 651.30 |
| 1.04 Werkabteilung | 1 648 000.- | 1 677 033.20 |
| 1.05 Liegenschaftenabteilung | 2 015 793.- | 2 382 837.90 |
| 1.06 Polizei- und Wehrabteilung | 434 500.- | 497 724.70 |
| 1.07 Schul- und Jugendabteilung | 900 500.- | 1 013 690.73 |
| 1.08 Sozialabteilung | 1 314 000.- | 1 569 533.- |
| 1.09 Gesundheits- und Sportabteilung | 551 800.- | 556 913.20 |
| Total der Einnahmen | 37 424 748.- | 40 177 144.71 |

Die Einnahmen übersteigen den im Voranschlag angenommenen Betrag um 2,7 Mio. oder 7,3 % (Vorjahr 0,79 Mio. oder 2,1 %). Im Voranschlag wird mit dem zugesicherten Beitrag aus dem Steuerfussausgleich von 2,473 Mio. gerechnet. In der Rechnung sind 1,3 Mio. vereinnahmt. Die Differenz von 1,173 Mio. muss dem Kanton wegen des besseren Abschlusses zurückerstattet werden. Auch wenn man das Ansteigen des Steuerfussausgleichs von 0,673 Mio. im Jahre 1983 auf 1,3 Mio. im Jahre 1984 berücksichtigt, ist die positive Abweichung gegenüber dem Voranschlag immer noch beachtlich.

Die folgenden Aufstellungen zeigen die Abweichungen bei den Steuern als den Haupteinnahmen der Finanzabteilung:

Ordentliche Gemeindesteuern (in 1000 Fr.)

| | Voranschlag | Rechnung | Differenz |
|--|-------------|----------|-----------|
| Personalsteuern | 108 | 111 | + 3 |
| Feuerwehersatzsteuern | 820 | 818 | - 2 |
| Steuernachträge aus früheren Jahren | 455 | 652 | + 197 |
| Aktive Steuerauscheidungen | 852 | 628 | - 224 |
| Quellensteuern | 467 | 441 | - 26 |
| Nach- und Strafsteuern | 4 | 4 | - |
| Steuern | 20 294 | 21 567 | + 1273 |
| | 23 000 | 24 221 | + 1221 |

Die Gemeindesteuern brachten bei einem um 2 % reduzierten Steuerfuss gesamthaft 1,2 Mio. mehr als budgetiert. Gegenüber 1983 sind es aber lediglich Fr. 188 000.- mehr.

Weitere erklärende Einzelheiten finden sich im zweiten Teil der Berichtserstattung in den Abschnitten 2.91, 2.92, 2.97 und 2.98.

Grundsteuern (in 1000 Fr.)

| | Voranschlag | Rechnung | Differenz |
|---|-------------|----------|-----------|
| Handänderungssteuern | 450 | 987 | + 537 |
| Grundstückgewinnsteuern 1984 | 1300 | 897 | - 403 |
| Grundstückgewinnsteuern: Nachträge aus früheren Jahren | - | 934 | + 934 |
| | 1750 | 2818 | + 1068 |

107 (Vorjahr 121) steuerpflichtige Handänderungen brachten an Handänderungssteuern wiederum erheblich mehr ein als erwartet. Verantwortlich dafür sind vor allem einige grössere Geschäfte. Mit den Nachträgen aus früheren Jahren übersteigen auch die Grundstücksgewinnsteuern den Voranschlag um 0,5 Mio.

2.22 Zusammenzug der Ausgaben

| | Voranschlag | Rechnung |
|---------------------------------------|---------------------|----------------------|
| 1.11 Präsidialabteilung | 3 880 453.– | 3 941 820.38 |
| 1.12 Finanzabteilung | 7 886 340.– | 10 209 589.01 |
| 1.13 Bauabteilung | 4 052 720.– | 4 086 004.95 |
| 1.14 Werkabteilung | 1 958 000.– | 1 983 511.20 |
| 1.15 Liegenschaftenabteilung | 2 086 675.– | 2 124 901.80 |
| 1.16 Polizei- und Wehrabteilung | 1 411 850.– | 1 435 698.50 |
| 1.17 Schul- und Jugendabteilung | 10 492 590.– | 10 703 207.43 |
| 1.18 Sozialabteilung | 2 781 400.– | 2 862 196.10 |
| 1.19 Gesundheits- und Sportabteilung | 2 874 720.– | 2 830 215.34 |
| Total der Ausgaben | 37 424 748.– | 40 177 144.71 |
| Total der Einnahmen | 37 424 748.– | 40 177 144.71 |
| Einnahmen-/Ausgaben-Überschuss | -- | -- |

Die Gesamtausgaben liegen 2,7 Mio. oder 7,3 % über dem Voranschlag (Vorjahr 0,8 Mio. oder 2,1 %). Davon gehen 2,3 Mio. auf das Konto der Finanzabteilung, 0,5 Mio. entfallen auf zwei zusätzlich bewilligte Rückstellungen und 1,4 Mio. auf den einmaligen Beitrag an den Ausgaben-Überschuss des ausserordentlichen Verkehrs. Diese erstmalige Tilgungsrate musste im Voranschlag den Reserven belastet werden, doch hat die Direktion des Innern nachträglich die Einstellung im ordentlichen Verkehr zugestanden. Nimmt man diese nicht budgetierten Positionen aus, beträgt die Abweichung in den Gesamtausgaben noch 0,8 Mio. oder 2 %. – Den Vergleich mit den Vorjahreszahlen ermöglicht die Tabelle unter der Ziffer 2.23, laufende Rechnung 1979–1984.

Obwohl der Bericht zur Jahresrechnung darüber eingehend Auskunft erteilt, seien die wesentlichsten Abweichungen zum Voranschlag nachstehend noch aufgezeigt:

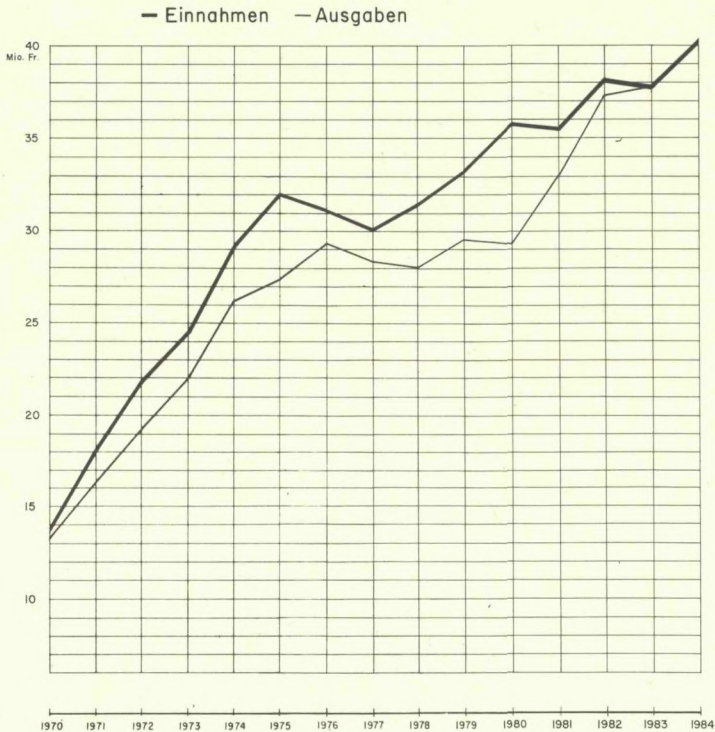
Abweichungen gegenüber dem Voranschlag (über 100 000 Fr.)

| | Mehr- ausgaben | Minder- ausgaben |
|-----------------------------------|-------------------|---------------------|
| Finanzabteilung | | |
| Zinsen für entlehnte Kapitalien | | 477 000 |
| Passive Steuerauscheidungen | 497 000 | |
| Einmaliger Beitrag an AOV | 1 373 000 | |
| BVK-Einkauf | 332 000 | |
| Rückstellung | | |
| Passive Steuerauscheidungen | 360 000 | |
| Rückstellung EDV-Erweiterung | 120 000 | |
| Bauamt | | |
| Betrieb Abwasserreinigungsanlage | 188 000 | |
| Liegenschaftenabteilung | | |
| Alterssiedlungen | 160 000 | |
| Schul- und Jugendabteilung | | |
| Auswärtige Berufsschulen | 226 000 | |

Der Zinsaufwand für die entlehnten Kapitalien blieb wegen günstiger Verhältnisse auf dem Kapitalmarkt und einer geringeren Neuverschuldung erheblich unter der Budget-Annahme. Bei den passiven Steuerauscheidungen sind im Vergleich zum Vorjahr wesentlich mehr Abrechnungen vorgenommen worden.

Ordentlicher Verkehr

| | Einnahmen | Ausgaben |
|------|--------------|--------------|
| 1968 | 11 778 000.- | 10 474 000.- |
| 1969 | 11 924 000.- | 12 085 000.- |
| 1970 | 13 900 000.- | 13 386 000.- |
| 1971 | 18 261 000.- | 16 423 000.- |
| 1972 | 21 917 000.- | 19 321 000.- |
| 1973 | 24 475 000.- | 21 999 000.- |
| 1974 | 29 271 000.- | 26 157 000.- |
| 1975 | 32 069 000.- | 27 311 000.- |
| 1976 | 31 069 000.- | 29 321 000.- |
| 1977 | 30 073 000.- | 28 360 000.- |
| 1978 | 31 431 000.- | 28 040 000.- |
| 1979 | 33 270 000.- | 29 572 000.- |
| 1980 | 35 772 000.- | 29 309 000.- |
| 1981 | 35 526 000.- | 33 035 000.- |
| 1982 | 38 158 000.- | 37 270 000.- |
| 1983 | 37 779 000.- | 37 779 000.- |
| 1984 | 40 177 000.- | 40 177 000.- |



2.23 Laufende Rechnung¹ 1979 bis 1984 (in 1000 Fr.)

| Abteilung | 1979 | | 1980 | | 1981 | | 1982 | | 1983 | | 1984 | |
|---------------------------------|---------------------|------------------|---------------------|-----------------|---------------------|---------------|---------------------|---------------|---------------------|---------------|---------------------|---------------|
| | E | A | E | A | E | A | E | A | E | A | E | A |
| Präsidialabteilung | 67 | 2 843 | 70 | 3 037 | 77 | 3 357 | 79 | 3 609 | 126 | 4 085 | 86 | 3 942 |
| Finanzabteilung: Zinsen | 937 | - | 920 | 3 415 | 956 | 3 139 | 1 029 | 3 057 | 904 | 3 012 | 926 | 2 934 |
| Ordentliche Steuern | 21 203 | - | 22 808 | - | 23 450 | - | 25 437 | - | 24 037 | - | 24 224 | - |
| Grundsteuern | 3 979 | 669 ² | 4 552 | 21 ² | 3 052 | - | 3 412 | - | 2 819 | - | 2 840 | - |
| Beiträge | - | 436 | - | 576 | - | 422 | - | 441 | - | 675 | - | 750 |
| Steuerfussausgleich | - | - | - | - | - | - | - | - | 673 | - | 1 300 | - |
| Übriges | 888 | 1 190 | 894 | 1 196 | 978 | 1 798 | 1 000 | 1 626 | 1 091 | 1 834 | 1 224 | 2 535 |
| Bauabteilung | 1 138 | 3 025 | 1 197 | 3 206 | 1 366 | 3 583 | 1 203 | 3 869 | 1 291 | 3 823 | 1 617 | 4 086 |
| Werkabteilung | 1 248 | 1 537 | 1 256 | 1 360 | 1 324 | 1 592 | 1 465 | 1 900 | 1 500 | 1 907 | 1 677 | 1 983 |
| Liegenschaftsabteilung | 1 676 | 1 302 | 1 695 | 1 312 | 1 820 | 1 551 | 1 915 | 1 778 | 2 036 | 1 745 | 2 383 | 2 125 |
| Polizei- und Wehrabteilung | 320 | 1 121 | 400 | 1 065 | 429 | 1 234 | 418 | 1 327 | 488 | 1 268 | 493 | 1 336 |
| Schul- und Jugendabteilung | 742 | 7 547 | 867 | 7 980 | 784 | 9 045 | 738 | 10 205 | 987 | 10 562 | 1 014 | 10 703 |
| Sozialabteilung | 657 | 1 585 | 747 | 1 606 | 847 | 1 863 | 990 | 2 048 | 1 239 | 2 404 | 1 570 | 2 862 |
| Gesundheits- und Sportabteilung | 416 | 1 880 | 366 | 2 006 | 424 | 2 097 | 472 | 2 423 | 546 | 2 827 | 557 | 2 830 |
| Total | 33 271 | 26 805 | 35 772 | 26 780 | 35 507 | 29 681 | 38 158 | 32 283 | 37 737 | 34 142 | 39 911 | 36 086 |
| Bruttoüberschuss | | 6 466 | | 8 992 | | 5 826 | | 5 875 | | 3 595 | | 3 825 |
| Einfache Staatssteuer | 15 209 ³ | | 16 674 ³ | | 18 675 ³ | | 20 358 ³ | | 19 924 ³ | | 20 796 ³ | |
| Steuerfuss (Pol. Gemeinde) % | 115 | | 112 | | 107 | | 107 | | 104 | | 102 | |

¹ Im Finanzplan sind nur effektive Einnahmen und Ausgaben berücksichtigt, also beispielsweise keine Tilgungen, Beiträge an den Rückschlag AOV oder Veränderungen von Fonds und Rückstellungen, deshalb können die obenstehenden Werte von den Werten in der Jahresrechnung abweichen.

² Zuweisung Grundstückgewinnsteuer aus Freihaltezonenteuer an AOV.

³ Werte der Abrechnung per Ende Jahr.

E: Einnahmen A: Ausgaben

2.23 Laufende Rechnung

Zur vorhergehenden vergleichenden Darstellung ist zu bemerken, dass die Einnahmen praktisch mit jenen des ordentlichen Verkehrs übereinstimmen. Die Ausgaben dagegen liegen tiefer, weil nur der effektive Aufwand erfasst ist, nicht aber Abschreibungen, Veränderungen von Fonds und Rückstellungen sowie Beiträge an den Rückschlag im ausserordentlichen Verkehr.

Gegenüber der Rechnung 1983 stiegen die Ausgaben der laufenden Rechnung um 1,9 Mio. oder 5,7 %. Im Vorjahr, also von 1982 zu 1983, war die Zunahme praktisch gleich hoch, nämlich 1,8 Mio. oder ebenfalls 5,7 %. Auch 1984 stiegen die Ausgaben wieder stärker als die Teuerungsrate. Die einzelnen Abteilungen zeigen eine unterschiedliche Entwicklung. Die Anstellung wirklich aussagekräftiger Wachstumsvergleiche sprengt indessen den Rahmen dieser Berichterstattung; es müssten im Detail auch damit verbundene Mehreinnahmen sowie Abweichungen, die auf die vermehrte Anwendung des Bruttoprinzips zurückzuführen sind, berücksichtigt werden. Das gilt insbesondere für die Bauabteilung, die Liegenschaftenabteilung und die Sozialabteilung.

Die Einnahmen liegen um 2,2 Mio. oder 5,8 % über den Zahlen von 1983, und dies trotz einer Reduktion des Steuerfusses um 2 %. Wenn man den um Fr. 627 000.- höheren Steuerfussausgleichs-Beitrag ausser acht lässt, beträgt die Zunahme der Gesamteinnahmen immer noch 1,5 Mio. oder 4,1 %. Am Wachstum sind alle Abteilungen beteiligt; nur knapp Fr. 200 000.- sind Mehreinnahmen aus ordentlichen Gemeindesteuern.

Der Brutto-Überschuss, der von 1982 auf 1983 stark gefallen ist, steigt wieder etwas an, aber nur wegen der Zunahme des Steuerfussausgleichs.

2.3 Ausserordentlicher Verkehr

Nach Sachbereichen aufgeteilt, zeigen Einnahmen und Ausgaben folgendes Bild:

Einnahmen

| | Voranschlag | Rechnung |
|---|--------------|--------------|
| Verwaltung | -- | -- |
| Sicherheit | 180 000.-- | 536 009.-- |
| Bildung | 10 400.-- | 98 607.-- |
| Verkehr | 180 000.-- | 95 615.-- |
| Kultur, Erholung, Sport | -- | -- |
| Gesundheit | -- | -- |
| Hygiene der Umwelt | 250 000.-- | 835 182.10 |
| Soziale Wohlfahrt | -- | 724.50 |
| Neuaufnahme von realisierbaren Aktiven | 495 000.-- | 3 376 824.85 |
| Verkauf von realisierbaren Aktiven | -- | 290 638.70 |
| | 1 115 400.-- | 5 233 601.15 |

Ausgaben

| | Voranschlag | Rechnung |
|---|--------------|---------------|
| Verwaltung | 100 000.-- | 44 419.-- |
| Sicherheit | 1 056 000.-- | 369 285.50 |
| Bildung | 1 220 000.-- | 3 538 150.75 |
| Verkehr | 641 200.-- | 747 812.10 |
| Kultur, Erholung, Sport | 670 000.-- | 294 179.35 |
| Gesundheit | 265 000.-- | -- |
| Hygiene der Umwelt | 2 250 400.-- | 1 737 836.30 |
| Soziale Wohlfahrt | 1 600 000.-- | 598 498.85 |
| Ankauf von realisierbaren Aktiven | -- | 3 367 561.65 |
| Ankauf von nichtrealisierbaren Aktiven | -- | -- |
| Abgang von realisierbaren Aktiven | -- | 26 400.-- |
| | 7 802 600.-- | 10 724 143.50 |
| Total der Einnahmen | 1 115 400.-- | 5 233 601.15 |
| Total der Ausgaben | 7 802 600.-- | 10 724 143.50 |
| Überschuss der Ausgaben | 6 687 200.-- | 5 490 542.35 |

| | | |
|--|-------------|--------------|
| Einmaliger Beitrag des Ordentlichen Verkehrs (¼): | | |
| Entnahme aus Rückstellungen | 676 000.- | -- |
| Fonds für a.o. Ausgaben | 995 800.- | -- |
| Beitrag des Ordentlichen Verkehrs | -- | 1 373 542.35 |
| <hr/> | | |
| In den folgenden Jahren zu tilgender Ausgabenüberschuss | 5 015 400.- | 4 117 000.- |
| <hr/> | | |

Wenn man die Abweichungen bei den realisierbaren Aktiven weglässt, bewegt sich die Differenz gegenüber dem Voranschlag im normalen Rahmen. Höhere Staatsbeiträge und mehr Kanalisationsanschlussgebühren haben die positive Abweichung zur Hauptsache verursacht. Klammert man die realisierbaren Aktiven aus, reduzieren sich die Ausgaben auf 7,3 Mio., und die Differenz zum Voranschlag beträgt lediglich noch 0,4 Mio. oder 6 %. Es ist somit im gesamten eine gute Übereinstimmung mit dem Voranschlag festzustellen. Fast die Hälfte des Aufwandes entfällt auf den Bereich Bildung.

Bei der Budgetierung hat die Direktion des Innern im Zusammenhang mit der Festsetzung des Steuerfussausgleichs verfügt, dass die erstmalige Tilgungsrate an den Ausgabenüberschuss des AOV von ¼ nicht dem ordentlichen Rechnungsverkehr belastet werden darf. Der Betrag musste den Reserven angelastet werden. Einerseits aufgrund der Ansprüche, mit denen der Kanton beim Steuerfussausgleich nun Ende Jahr definitiv rechnen kann, und andererseits einer Neu Beurteilung der Wädenswiler Finanzlage hat die Direktion des Innern bei der Vorbesprechung des Rechnungsabschlusses die Einstellung des einmaligen AOV-Beitrages in den ordentlichen Rechnungsverkehr gestattet, wodurch vom zugesicherten Steuerfussausgleich 1,3 Mio. behalten werden können.

2.4 Die zu tilgende Schuld

Der ausserordentliche Verkehr schliesst mit einem in den folgenden Jahren zu tilgenden Ausgaben-Überschuss von 4,12 Mio. (Vorjahr 5,27 Mio.). Die ungedeckte Schuld betrug 1974 46,1 Mio. Am Ende des Rechnungsjahres sind es 30,9 Mio. oder 2,3 Mio. mehr als Ende 1983. Zum zweitenmal seit 1974 (letztmals 1983) ist die ungedeckte Schuld wieder angestiegen, rund 0,6 Mio. weniger als im Vorjahr.

Die folgende Aufstellung zeigt die Entwicklung der Jahre 1973-1984:

Übersicht über die Schuldentilgung

| | Ursprünglicher Bestand der zu tilgenden Schuld | Tilgung bis Ende des Vorjahres | Tilgung im Rechnungs-jahr | Gesamttilgung bis Ende des Rechnungs-jahres | Zu tilgende Schuld am Ende des Rechnungs-jahres |
|---------------------------------------|--|--------------------------------|---------------------------|---|---|
| Zu tilgende Rückschläge im AOV | | | | | |
| 1973 | 10 393 000.- | 9 999 252.31 | 393 747.69 | 10 393 000.- | -- |
| 1974 | 7 953 000.- | 2 863 080.- | 318 120.- | 3 181 200.- | 4 771 800.- |
| 1975 | 3 736 500.- | 1 191 360.- | 148 920.- | 1 340 280.- | 2 396 220.- |
| 1976 | 3 677 000.- | 1 029 560.- | 147 080.- | 1 176 640.- | 2 500 360.- |
| 1977 | 2 090 000.- | 501 600.- | 83 600.- | 585 200.- | 1 504 800.- |
| 1978 | 1 770 000.- | 354 000.- | 70 800.- | 424 800.- | 1 345 200.7 |
| 1979 | 2 288 000.- | 366 080.- | 91 520.- | 457 600.- | 1 830 400.- |
| 1980 | 4 198 000.- | 503 760.- | 167 920.- | 671 680.- | 3 526 320.- |
| 1981 | 1 732 000.- | 138 560.- | 69 280.- | 207 840.- | 1 524 160.- |
| 1982 | 2 568 000.- | 102 720.- | 102 720.- | 205 440.- | 2 362 560.- |
| 1983 | 5 276 000.- | -- | 211 040.- | 211 040.- | 5 064 960.- |
| 1984 | 4 117 000.- | -- | -- | -- | 4 117 000.- |
| | 49 798 500.- | 17 049 972.31 | 1 804 747.69 | 18 854 720.- | |

Ungedeckte Schuld am Ende des Rechnungsjahres

30 943 780.-

Bilanzentwicklung 1975 bis 1984 (in 1000 Fr.)

| | 1975 | 1976 | 1977 | 1978 | 1979 | 1980 | 1981 | 1982 | 1983 | 1984 |
|---|--------|--------|--------|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|
| Aktiven | | | | | | | | | | |
| (1) Realisierbare | 53 902 | 53 672 | 57 569 | 57 653 | 54 268 | 56 825 | 53 781 | 49 020 | 47 998 | 52 708 |
| (2) Nichtrealisierbare | 15 884 | 21 638 | 23 473 | 23 473 | 23 464 | 23 554 | 23 916 | 24 006 | 24 631 | 24 909 |
| Total | 69 786 | 75 310 | 81 042 | 81 126 | 77 732 | 80 379 | 77 697 | 73 026 | 72 629 | 77 617 |
| Passiven | | | | | | | | | | |
| (3) Fremdkapital | 79 666 | 80 364 | 84 394 | 80 573 | 73 551 | 72 367 | 65 699 | 58 555 | 60 896 | 67 556 |
| (4) Eigenkapital ¹ | 16 937 | 15 794 | 13 944 | 15 175 | 15 450 | 15 075 | 15 771 | 16 197 | 15 733 | 16 096 |
| Total | 96 603 | 96 158 | 98 338 | 95 748 | 89 001 | 87 442 | 81 470 | 74 752 | 76 629 | 83 652 |
| Ungedecktes Fremdkapital (3)-(1) | 25 764 | 26 692 | 26 825 | 22 920 | 19 283 | 15 542 | 11 918 | 9 535 | 12 898 | 14 848 |
| Einwohner Ende Jahr | 17 883 | 17 691 | 17 761 | 18 039 | 18 372 | 18 674 | 18 759 | 18 889 | 19 047 | 19 158 |
| Einfache Staatssteuer | 12 373 | 12 466 | 13 342 | 13 477 ⁴ | 15 209 ⁴ | 16 674 ⁴ | 18 675 ⁴ | 20 358 ⁴ | 19 924 ⁴ | 20 796 ⁴ |
| Steuerfuss (Polit. Gemeinde) % | 124 | 121 | 120 | 120 | 115 | 112 | 107 | 107 | 104 | 102 |
| Ungedecktes Fremdkapital / Einwohner (Fr.) ² | 1 441 | 1 509 | 1 510 | 1 271 | 1 050 | 832 | 635 | 505 | 677 | 775 |
| Ungedecktes Fremdkapital / einfache Staatssteuer ² | 2,1 | 2,1 | 2,0 | 1,7 | 1,3 | 0,9 | 0,6 | 0,5 | 0,6 | 0,7 |
| Zinssaldo ³ / einfache Staatssteuer (%) | 30 | 29 | 27 | 22 | 18 | 15 | 12 | 10 | 11 | 10 |

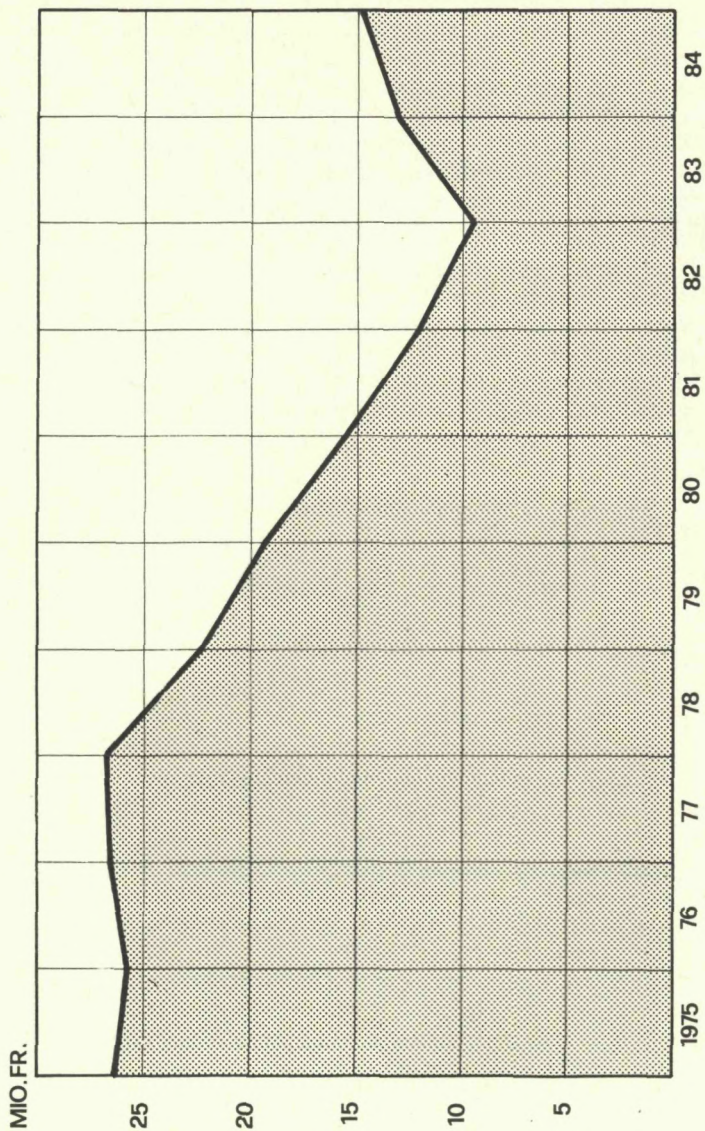
¹ Unverzinsliche Fonds und Rückstellungen

² oft verwendete Verschuldungskriterien

³ Zinssaldo = Passivzinsen abzüglich Aktivzinsen

⁴ Werte der Abrechnung per Ende Jahr

UNGEDECKTES FREMDKAPITAL 1975 - 1984



2.5 Bilanzentwicklung 1975–1984

Die Vermögenslage der Stadt Wädenswil wird charakterisiert durch das ungedeckte Fremdkapital, das sich aus der Differenz zwischen Fremdkapital und realisierbaren Aktiven in der Bilanz errechnet. Die vorstehende Grafik zeigt, dass das ungedeckte Fremdkapital in der Periode 1977–1982 von 26,8 Mio. Franken um knapp zwei Drittel abgebaut werden konnte. Seit 1982 resultierte ein leichter Wiederanstieg, so dass Ende 1984 ein ungedecktes Fremdkapital von 14,8 Mio. Franken ausgewiesen wurde. Dieser Schuldanstieg ist einerseits auf die seit der Steuergesetzrevision 1983 reduzierten Bruttoüberschüsse der laufenden Rechnung und andererseits auf die im Verhältnis zu den Vorjahren höheren Nettoinvestitionen zurückzuführen.

1984 beträgt das ungedeckte Fremdkapital pro Einwohner 775 Franken oder im Verhältnis zur einfachen Staatssteuer rund 70 %. Auch wenn diese Werte über denjenigen der beiden Vorjahre liegen, drücken sie doch gegenüber den Maximalwerten der Jahre 1974–1977 eine massive Verbesserung der Vermögenslage aus. Erfreulich ist, dass sich trotz des Schuldanstiegs die Nettozinsbelastung 1984 wieder von 11 auf 10 Steuerprozent reduziert hat.

2.6 Finanzplanung

Der Gemeinderat hat den vom Stadtrat für die Jahre 1983–1987 vorgelegten Finanzplan in der Sitzung vom 19. Dezember 1983 genehmigt. Dieser Plan hat grundsätzlich nach wie vor Gültigkeit. Im Zusammenhang mit dem Voranschlag 1985 hat der Stadtrat die Planung allerdings intern überprüft. Für die Jahre 1983–1985 werden höhere Einnahmen prognostiziert und für die ganze Planungsperiode in der laufenden Rechnung ein Überschuss von 17,9 Mio. statt wie bisher 16 Mio. erwartet. Diese Annahme gestattet eine entsprechende Anpassung des Investitionsvolumens, ohne die vom Gemeinderat festgelegten finanzpolitischen Grundsätze zu ändern. Der Stadtrat hat denn auch den Investitionskatalog den veränderten Verhältnissen entsprechend leicht modifiziert.

Wesentlich ist, dass die finanzpolitische Zielsetzung, die sich Stadtrat und Gemeinderat vorgelegt haben, bis Ende 1987 eingehalten wird. Dabei scheinen die Aussichten, dass die maximal zulässige Neuverschuldung bis zum Ende der Planungsperiode eher unterschritten wird, recht gut zu sein.

Datenvergleich Gesamtrechnung (in 1000 Fr.)

| | Finanzplan * | Rechnung |
|---|--------------|----------|
| 1. Laufende Rechnung | | |
| Einnahmen | 37 403 | 39 911 |
| Ausgaben | 35 455 | 36 086 |
| Bruttoüberschuss | 1 948 | 3 825 |
| 2. Investitionsrechnung | | |
| Nettoinvestitionen | 6 617 | 5 775 |
| 3. Veränderung ungedecktes Fremdkapital | + 4 669 | + 1 950 |

* In der Fassung gemäss GRB vom 19. Dezember 1983

Der Bruttoüberschuss – dem betriebswirtschaftlichen Cash-Flow gleichzusetzen und damit eine zentrale Grösse des Finanzplanes darstellend – fiel 1984 erfreulicherweise höher aus als prognostiziert. Es ist das schwerwichtig auf die gegenüber der Prognose grösseren Einnahmen zurückzuführen, während die effektiven Ausgaben die Prognosewerte nur leicht übersteigen. Da zudem die Nettoinvestitionen den Finanzplanwert nicht ganz erreichen, ist der Schuldanstieg 1984 deutlich geringer als erwartet ausgefallen.

Datenvergleich Laufende Rechnung 1984 (in 1000 Fr.)

Finanzplan ¹ – Rechnung

| | Einnahmen | | Ausgaben | |
|------------------------------------|---------------|---------------|---------------|---------------|
| | FP | R | FP | R |
| Präsidialabteilung | 77 | 86 | 3 880 | 3 942 |
| Finanzabteilung: Zinsen | 776 | 926 | 3 410 | 2 934 |
| Ordentliche Steuern | 23 000 | 24 224 | – | – |
| Grundsteuern | 1 768 | 2 840 | – | – |
| Beiträge | – | – | 490 | 750 |
| Steuerfussausgleich | 2 488 | 1 300 | – | – |
| Übriges | 1 068 | 1 224 | 2 111 | 2 535 |
| Bauabteilung | 1 398 | 1 617 | 4 053 | 4 086 |
| Werkabteilung | 1 618 | 1 677 | 1 958 | 1 983 |
| Liegenschaftenabteilung | 2 010 | 2 383 | 2 087 | 2 125 |
| Polizei- und Wehrabteilung | 434 | 493 | 1 318 | 1 336 |
| Schul- und Jugendabteilung | 900 | 1 014 | 10 492 | 10 703 |
| Sozialabteilung | 1 314 | 1 570 | 2 781 | 2 862 |
| Gesundheits- und Sportabteilung | 552 | 557 | 2 875 | 2 830 |
| Total | 37 403 | 39 911 | 35 455 | 36 086 |
| Bruttoüberschuss | | | 1 948 | 3 825 |

¹ Werte des Finanzplans 1983 bis 1987 (erstellt 1983),
identisch mit Budgetwerten 1984

FP Finanzplan

R Rechnung

2.7 Ausblick

Im Dezember 1984 ist seitens des Stadtrates im Rahmen der Budgetdebatte erwähnt worden, dass die negativen Auswirkungen des wirtschaftlichen Einbruches anfangs der 80er Jahre sowie der Steuergesetzrevision mit dem Rechnungsjahr 1984 den Tiefpunkt erreicht haben dürften. Die Analyse der Rechnung 1984 bestätigt das. Dabei liegen aber bereits Anzeichen für eine Wende vor. Ein Zeichen dafür ist der erhebliche Anstieg der Gesamteinnahmen, und dies in einem sogenannten Zwischentaxationsjahr. Gewisse Fakten lassen schon heute die Annahme zu, dass das Jahr 1985 besser als budgetiert ausfallen dürfte. Als Folge davon dürfte

die Neuverschuldung wie 1984 geringer ausfallen und dadurch für die nächsten Jahre den Spielraum im Investitionsbereich etwas vergrössern. Nach der internen stadträtlichen Finanzplan-Überrollung stehen die Prognosen um einiges besser als noch vor ein bis zwei Jahren. Diese optimistischen Voraussagen dürfen aber Stadtrat und Gemeinderat keineswegs dazu verleiten, in der Ausgabenpolitik die Zügel aus den Händen zu geben, weder im ordentlichen noch im ausserordentlichen Verkehr. Das Ausgabenwachstum im laufenden Verkehr der Jahre 1981–1984 von über 34 % oder im Durchschnitt 9 % pro Jahr ist Hinweis genug dafür, der Ausgabenseite alle Aufmerksamkeit zu schenken.

Auch wenn der Wunsch, den jährlichen Investitionskatalog mit Vorhaben des Wahlbedarfs zu vergrössern, vielfach nicht zu überhören ist, werden die jährlichen Netto-Investitionstranchen in der Praxis die Grössenordnung von durchschnittlich 4 bis 6 Mio. kaum überschreiten. Es darf angenommen werden, dass damit im Investitionsbereich der nächsten Jahre die wesentlichsten Bedürfnisse zu realisieren sind, wobei die zugelassenen Neuverschuldungsgrössen möglicherweise nicht voll konsumiert werden müssen. Die wirtschaftliche Entwicklung in den Jahren 1985–1986 darf allgemein als eher optimistisch bezeichnet werden, obwohl das Realbrutto-sozialprodukt in unserem Land in den nächsten Jahren kaum mehr als 2 % zunehmen wird. Dazu kommt die Tatsache, dass die teilweise tiefgreifenden wirtschaftlichen Strukturveränderungen der letzten Jahre in Wädenswil abgeschlossen sind und sich zusammen mit den Auswirkungen des Einfamilienhausbooms der 70er Jahre in der zweiten Hälfte der 80er Jahre positiv im Steuerertrag bemerkbar machen werden. Vorbehalten bleiben selbstverständlich immer plötzlich eintretende Veränderungen, weshalb zuviel Optimismus nicht am Platze ist.

Unter dem Titel «Ausblick» stand im Geschäftsbericht 1983 vielleicht etwas hoch gegriffen: «Das Jahr 1984 könnte ein Jahr der Wende werden – in politischer, wirtschaftlicher und gesellschaftlicher Hinsicht.» Ob diese Wende, zumindest teilweise, eingetreten ist, wird dem Leser zur Beurteilung überlassen. Im Wädenswiler Finanzhaushalt zumindest gab es eine Wende, die sich 1985 verstärken und voraussichtlich auch 1986 anhalten wird; eine mittelfristige Umkehr dieser Tendenz ist nicht in Sicht.

2.8 Beteiligung an der «Pro Wädenswil»

An der Genossenschaft sind je zur Hälfte die Sparkasse Wädenswil-Richterswil-Knonaueramt und die Stadt beteiligt, die letztere aufgrund eines in einer Urnenabstimmung gefassten Gemeindebeschlusses.

Vom Gewerbeland an der Steinacherstrasse ist eine weitere Parzelle veräussert worden, nämlich die Kat.-Nr. 10324 mit 1350 m² an die PTT für die Erstellung einer Telefonzentrale.

Der Stadt sind an die neue Steinacherstrasse Perimeterbeiträge von Fr. 237 320.– bezahlt worden, nämlich Fr. 99 890.– an das Trottoir und Fr. 137 430.– an die Kanalisation.

Statistische Angaben des Steueramtes

2.9 Ordentliche Gemeindesteuern

2.91 Abrechnungen

Die am 25. September 1984 definitiv abgeschlossene Steuerabrechnung für das Jahr 1983 ergab einen Bruttoertrag aller Gemeindesteuern von Fr. 28 433 979.65 (Vorjahr Fr. 29 563 850.40). Die einfache Staatssteuer betrug Fr. 20 293 174.- (Vorjahr Fr. 20 702 071.-).

Die provisorische Steuerabrechnung für das Jahr 1984 ergab per 7. Januar 1985 ein Bruttosoll aller Gemeindesteuern von Fr. 29 442 794.85.

Die Restanzen betragen per gleichem Datum Fr. 7 908 149.35 (Vorjahr Fr. 6 410 284.47). Es sind dies 14,54 % (Vorjahr 12,38 %).

Im Jahre 1984 mussten insgesamt (Staat und Güter) Fr. 364 336.- als unerhältlich abgeschrieben werden (Vorjahr Fr. 291 788.-).

2.92 Die Entwicklung des Steueraufkommens

| | Anzahl Pflichtige | Budget | Einfache Staatssteuer | Zunahme Abnahme |
|-------------------------|----------------------|------------|--------------------------|--------------------|
| 1976 | 8 462 | 12 500 000 | 12 465 000 | + 0,47 % |
| 1977 | 8 601 | 13 000 000 | 13 342 000 | + 7,04 % |
| 1978 | 8 772 | 13 400 000 | 13 697 000 | + 2,66 % |
| 1979 | 9 179 | 14 100 000 | 15 488 000 | + 13,08 % |
| 1980 | 9 438 | 15 200 000 | 16 974 000 | + 9,59 % |
| 1981 | 9 673 | 18 000 000 | 19 101 000 | + 12,53 % |
| 1982 | 9 834 | 20 700 000 | 20 702 000 | + 8,38 % |
| 1983 | 10 017 | 20 400 000 | 20 293 000 | - 1,98 % |
| 1984 prov. Abschluss | 10 069 | 19 700 000 | 20 796 000 | + 2,48 % |
| 1985 | | 22 200 000 | | |

2.93 Anzahl steuerpflichtige Personen

| | 1981 | 1982 | 1983 | 1984 prov. Abschluss |
|---|------|------|----------------------|----------------------------|
| reformiert | 5280 | 5293 | 5 405 | 5 519 |
| katholisch | 3292 | 3347 | 3 460 | 3 810 |
| andere | 746 | 810 | 769 | 500 |
| | 9318 | 9450 | 9 634 | 9 829 |
| davon nur | | | | |
| personalsteuerpflichtig | 490 | 548 | 586 | 443 |
| iuristische Personen | 196 | 216 | 233 | 240 |
| ausser Kanton wohnhafte Pflichtige | 159 | 168 | 150 | - |
| | | | (neu oben enthalten) | |
| am ordentlichen Register steuerpflichtige Personen | 9673 | 9834 | 10 017 | 10 069 |
| an der Quelle besteuerte Personen | 582 | 565 | 506 | 469 |

2.94 Steuerfaktoren

| | 1983 prov. Abschluss Fr. | | 1984 prov. Abschluss Fr. | |
|--|--------------------------------|--------------|--------------------------------|--------------|
| Reineinkommen aller natürlichen Personen | 365 894 500.- | 95,69 % | 376 296 927.- | 95,59 % |
| Reinertrag aller juristischen Personen | 16 431 800.- | 4,31 % | 17 326 600.- | 4,41 % |
| Total | 382 326 300.- | 100 % | 393 623 527.- | 100 % |
| Reinvermögen aller natürlichen Personen | 1 009 977 000.— | 87,08 % | 1 062 478 700.- | 86,94 % |
| Steuerbares Kapital aller iuristischen Personen | 149 780 000.- | 12,92 % | 159 474 000.- | 13,06 % |
| Total | 1 159 757 000.- | 100 % | 1 221 952 700.- | 100 % |

2.95 Steuerkraft pro Einwohner

| | Wädenswil | Kantonaler Durchschnitt |
|------|-----------|-------------------------|
| 1978 | 914.20 | 1218.30 |
| 1979 | 957.— | 1296.70 |
| 1980 | 1044.60 | 1388.20 |
| 1981 | 1094.— | 1509.80 |
| 1982 | 1194.70 | 1624.20 |
| 1983 | 1137.— | 1554.— |

2.96 Quellensteuern

Der Anteil sämtlicher Güter bei der provisorischen Abrechnung 1984 ergab bei 469 Steuerpflichtigen einen Betrag von Fr. 440 583.30, was Fr. 939.40 pro Steuerpflichtiger ausmacht.

Die definitive Abrechnung für das Jahr 1983 ergab für alle Güter einen Netto-Ertrag von Fr. 678 219.10 (Vorjahr Fr. 738 925.15).

Der Gemeindeanteil an der Quellensteuer für Personen mit Wohnsitz im Ausland beträgt Fr. 6470.85 (Vorjahr Fr. 18 607.60).

2.97 Steuerauscheidungen

| | Anzahl Fälle | | |
|---|--------------|----------------|------|
| | 1982 | 1983 | 1984 |
| Aktive Ausscheidungen | 247 | 254 | 223 |
| Passive Ausscheidungen | 143 | 60 | 285 |
| Nettoertrag 1982 des Politischen Gutes | | Fr. 543 606.75 | |
| Nettoertrag 1983 des Politischen Gutes | | Fr. 113 288.80 | |
| Nettoverlust 1984 des Politischen Gutes | | Fr. 726 145.60 | |

2.98 Verschiedenes

An Verzugszinsen sind insgesamt Fr. 121 681.65 (Vorjahr Fr. 153 254.35) bezogen worden.

Im Jahre 1984 wurden 6 Nach- und Strafsteuerverfahren durchgeführt, was einen Gemeindeanteil von Fr. 4257 ergab.

Der Gemeindeanteil an den Billettsteuern betrug 1984 Fr. 21 067.- (Vorjahr Fr. 25 101.40).

2.10 Grundsteuern

Die Kommission für Grundsteuern erledigte in 3 Sitzungen 188 Geschäfte.

Handänderungssteuer

Von 161 Handänderungen waren 107 steuerpflichtig. Nach Abzug der Provision des Notariates Wädenswil erreichte der Netto-Eingang einen Betrag von Fr. 987 309.75 (Vorjahr Fr. 850 695.70).

Grundstückgewinnsteuer

Zusammen mit den Nachträgen aus früheren Jahren ergab diese Steuer einen Betrag von Fr. 1 831 574.35 (Vorjahr Fr. 1 932 702.10).

2.11 Steuerkommission

Die Kommission erledigte an einer Sitzung insgesamt 4 Einsprachen, wovon 1 abgeändert und die restlichen 3 abgewiesen wurden.

2.12 Inventarisaton

Das Geschäftsverzeichnis enthält 143 Fälle (Vorjahr 148).

3. Bauabteilung

3.1 Baukommission

3.11 Behandelte Geschäfte

Die Baukommission hat in 20 (20) Sitzungen 328 (323) Geschäfte behandelt. Davon waren

| | |
|---------|---------------|
| 24 (23) | Vorentscheide |
| 19 (28) | Reklamen |
| 5 | Antennen |

3.12 Rekurse

Im Berichtsjahr sind bei der Baurekurskommission II des Kantons Zürich 14 (12) Rekurse gegen Baukommissionsbeschlüsse eingegangen. Zusammen mit den Pendenzen aus dem Vorjahr wurden 6 Rekurse ganz oder teilweise gutgeheissen, 2 Rekurse abgewiesen und 5 Rekurse abgeschrieben zufolge Rückzugs. Eine Baubewilligung wurde durch die Baudirektion bzw. den Regierungsrat aufgehoben.

Beim Verwaltungsgericht ist noch eine Beschwerde hängig; eine aus dem Jahr 1983 wurde teilweise gutgeheissen.

Bezüglich der 22 Rekurse gegen die Nutzungsplanung siehe 3.2.

3.13 Bauabrechnungen

Ende 1984 waren bei der Bauabteilung 5 Bauabrechnungen offen, nämlich:

- Steinacherstrasse Los II
- Einmündung Alte Landstrasse in Seestrasse
- Ausbau Schöneggstrasse und Parkplatz
- Umbau ARA
- Verkehrsberuhigung Johannes-Hirt/General-Werdmüller-Strasse

Ein Bauwerk konnte abgerechnet werden; von zwei Bauwerken lag die vorläufige Bauabrechnung vor, so dass nach Ausrichtung der Staatsbeiträge 1985 definitiv abgerechnet werden kann.

3.2 Nutzungsplanung

Bis März 1984 liefen die Beratungen der kommunalen Nutzungsplanung durch die gemeinderätliche Raumplanungskommission auf Hochtouren. Dank der konstruktiven, zielgerichteten Arbeit aller Beteiligten gelang es, dem Gemeinderat einen Bericht mit Mehrheits- bzw. Minderheitsanträgen

zuzustellen, anhand dessen die Nutzungsplanung nach einer ganztägigen Beratung am 2. April und einer Abendsitzung am 3. April abgeschlossen werden konnte.

Der Beschluss über die Nutzungsplanung weicht nur in wenigen Fällen von den bereinigten Anträgen des Stadtrates ab; ein Referendum gegen die gemeinderätlichen Beschlüsse wurde nicht ergriffen. Bei der kantonalen Baurekurskommission sind 22 Rekurse eingegangen. Zu diesen Rekursen wurden umfangreiche Vernehmlassungen verfasst. Gleichzeitig beantragte der Stadtrat dem Regierungsrat die Teilgenehmigung der Nutzungsplanung. Ende 1984 waren zwei Rekurse abgeschrieben; die Teilgenehmigung war noch ausstehend.

Es besteht demzufolge immer noch ein «rechtsunsicherer» Zustand, denn einerseits gilt die Bauordnung 1964 (mit Änderungen), andererseits kommt der vom Gemeinderat festgesetzten Nutzungsplanung Vorwirkung zu. Es bleibt zu hoffen, die Teilgenehmigung durch den Regierungsrat werde Anfang 1985 erfolgen.

3.3 Hochbau

3.31 Bautätigkeit

3.311 Baubewilligungen

Es wurden 153 (125) Baubewilligungen erteilt. 6 (5) Gesuche mussten abgewiesen werden.

Die 153 Baubewilligungen teilen sich auf in

| | |
|----|---|
| 6 | für 25 (Reihen-/Doppel-) Einfamilienhäuser |
| 7 | für 22 Mehrfamilienhäuser mit 139 Wohnungen |
| 1 | für 1 Terrassenhaus mit 3 Wohnungen |
| 10 | für Garagen oder Parkplätze |
| 76 | für An- und Umbauten |
| 9 | für Werkstatt-/Fabrik-/Bürogebäude |
| 6 | für landwirtschaftliche Bauten |
| 22 | für verschiedene Bauten und Anlagen |
| 16 | für abgeänderte Projekte |

Die wichtigsten Baugebiete waren Im Bode, Apfelmatte und Rötihalde.

3.312 Erstellte Bauten

Im Berichtsjahr wurden 25 (54) Gebäude mit 61 (210) Wohnungen fertiggestellt; sie lassen sich wie folgt aufteilen:

Gebäude mit Wohnungen

15 (23) Einfamilienhäuser mit 15 (23) Wohnungen. 9 (30) Mehrfamilienhäuser mit 44 (186) Wohnungen und 1 (1) anderes Gebäude mit 2 Wohnungen.

Nach Zimmerzahl ergibt sich folgende Gliederung:

| Einfamilienhäuser | | Mehrfamilienhäuser und andere Gebäude mit Wohnungen | |
|--------------------------|------|---|------|
| 0 mit 2 Zimmern | (0) | 0 mit 1 Zimmer | (0) |
| 0 mit 3 Zimmern | (0) | 16 mit 2 Zimmern | (18) |
| 0 mit 4 Zimmern | (1) | 14 mit 3 Zimmern | (74) |
| 13 mit 5 Zimmern | (14) | 10 mit 4 Zimmern | (73) |
| 2 mit 6 und mehr Zimmern | (8) | 0 mit 5 Zimmern | (18) |
| | | 6 mit 6 und mehr Zimmern | (4) |

Gebäude ohne Wohnungen

Neben 2 Schulgebäuden wurden verschiedene Haupt-, Neben- und Oekonomiegebäude sowie 6 Garagen erstellt.

3.32 Wohnungsstatistik

3.321 Wohnungsbestand und Wohnungsmarkt

In der Zeit vom 1. Januar bis 31. Dezember 1984 ergab sich ein Zuwachs von 64 Wohnungen (61 Neubau- und 3 Umbauwohnungen). 2 Gebäude mit 4 Wohnungen wurden abgebrochen. Der effektive Zuwachs beträgt demnach 60 Einheiten. Der Wohnungsbestand erreichte am 31. Dezember 1984 7907 Einheiten.

In den in der Erhebung berücksichtigten Gebäuden standen am 1. Juli 1984 153 (214) Wohnungen leer, nämlich:

| | | |
|--------------------|----|------|
| 1- und 1½-Zimmer | 2 | (3) |
| 2- und 2½-Zimmer | 7 | (6) |
| 3- und 3½-Zimmer | 72 | (89) |
| 4- und 4½-Zimmer | 53 | (84) |
| 5- und 5½-Zimmer | 19 | (31) |
| 6- und mehr Zimmer | 0 | (1) |

Der Leerwohnungsbestand betrug demnach 1,93 % (2,74 %) des Gesamtbestandes.

3.322 Mietpreisstatistik

Im Auftrag des BIGA wurden die Mietpreiserhebungen per 1. April und 1. Oktober durchgeführt. Insgesamt wurden 1134 (1124) Wohnungen erfasst.

| Anzahl der erfassten Wohnungen | Zimmerzahl | Durchschnittl. Mietpreis Fr. | Minimum Fr. | Maximum Fr. |
|---|------------|------------------------------|-------------|-------------|
| Altwohnungen (Erstellungsjahr vor 1947) | | | | |
| 6 | 1 | 422.- | 360.- | 532.- |
| 30 | 2 | 322.- | 107.- | 850.- |
| 80 | 3 | 418.- | 120.- | 1331.- |
| 88 | 4 | 445.- | 101.- | 1197.- |
| 41 | 5 | 626.- | 190.- | 1730.- |
| Neuere Wohnungen (Erstellungsjahr nach 1947) | | | | |
| 61 | 1 | 391.- | 156.- | 730.- |
| 138 | 2 | 599.- | 215.- | 1480.- |
| 313 | 3 | 810.- | 263.- | 1820.- |
| 323 | 4 | 915.- | 316.- | 2175.- |
| 54 | 5 | 1347.- | 482.- | 2300.- |

3.33 Baulicher Zivilschutz

3.331 Schutzraumbauten

1984 wurden 21 (12) Schutzraumbewilligungen für Anlagen mit insgesamt 662 (234) Schutzplätzen erteilt. 20 Bewilligungen fielen in den Kompetenzbereich der Stadt, 1 Gesuch musste den kantonalen Instanzen unterbreitet werden.

Bei 19 (22) Baugesuchen waren genaue Abklärungen über die Schutzraumbaupflicht erforderlich. 17 Gesuchsteller wurden befreit, zwei Bauherrschaften wurden zur Bezahlung von Ersatzabgaben in der Höhe von Fr. 7500.- verpflichtet.

3.332 Schutzplatzangebot

| | | |
|-------------------------------------|-----------------|----------|
| Einwohner am 31. Dezember 1984 | 19 158 Personen | |
| Zur Verfügung stehende Schutzplätze | 29 741 | 155,24 % |
| davon mit Ventilationsaggregat | 26 574 | 138,70 % |
| Schutzplätze gemäss TWP 66* | 20 598 | 107,51 % |

* Technische Weisungen für den privaten Schutzraumbau 1966

Die Liegestellen der sanitätsdienstlichen Anlagen sind in den Zahlen enthalten.

3.333 Periodische Schutzraumkontrolle

Im Berichtsjahr wurden die mit Ventilationsaggregaten ausgerüsteten Schutzanlagen der Jahrgänge 1969, 1974 und 1979 kontrolliert. Es sind dies 132 (117) Anlagen mit insgesamt 3828 (2582) Schutzplätzen.

Bei 15 Notausstiegen mussten die von Rost befallenen Rahmen beanstandet werden. 3 Ventilationsaggregate waren defekt.

3.34 Feuerpolizei

3.341 Feuerschau

Nach dem plötzlichen Hinschied von Feuerschauer P. Langenegger im Dezember 1983 war die Stelle bis Juni 1984 unbesetzt. Die ordentlichen Kontrollen konnten daher nicht im gleichen Umfang wie in den Vorjahren durchgeführt werden. Die ausserordentliche Feuerschau wurde hingegen auch im ersten Halbjahr durch das Bauamt erledigt, jedoch statistisch nicht erfasst.

Die Kontrollen führten zu folgenden Beanstandungen bzw. Anpassungen:

| | 1984 2. Halbjahr | 1983 |
|---|---------------------|------|
| Ordentliche Feuerschau (periodische Kontrollen) | | |
| Kontrollen | 225 | 516 |
| Schriftliche Beanstandungen | 16 | 3 |
| Ausserordentliche Feuerschau (Kontrollen bei Neu- und Umbauten) | | |
| Kontrollen | 246 | 643 |
| Bewilligungen aller Art (Heiz- und Tankanlagen) | 62 | 66 |
| Abnahmen | 82 | 146 |
| Schriftliche Beanstandungen | 12 | * |

* 1983 statistisch nicht erfasst

Der Liegenschafteneigentümer, der seinen Beitrag an den Umweltschutz leistet, indem er energiesparende und umweltfreundliche Veränderungen an seiner Heizanlage vornimmt, soll nicht durch Gebühren noch mehr belastet oder «bestraft» werden. Darum sind ab Dezember Änderungen und Auswechslungen an der Heizanlage gebührenfrei.

3.342 Rauchgasprüfung und Lufthygiene

| | 1984 | 1983 |
|----------------------------|------|------|
| Ordentliche Kontrollen | 621 | 581 |
| Zuviel Russ im Abgas | 74 | 96 |
| Unverbranntes Oel im Abgas | 24 | 24 |
| 1. und 2. Nachkontrolle | 118 | 82 |
| Zuviel Russ im Abgas | 15 | 9 |
| Unverbranntes Oel im Abgas | 5 | 3 |

Nach der 2. Nachkontrolle waren alle Anlagen lufthygienisch in Ordnung.

3.343 Feuerungstechnischer Wirkungsgrad

Die im Jahre 1984 kontrollierten Heizanlagen ergaben folgende feuerungstechnischen Wirkungsgrade:

| Nennleistung des Kessels | Kontrollierte Anlagen | Beanstandete Anlagen | Durchschnittlicher Abgasverlust | Maximalwert Kt. Zürich * |
|--------------------------|-----------------------|----------------------|---------------------------------|--------------------------|
| bis 60 kW | 465 | 67 | 12,1 | 13 – 16 |
| 60 – 300 kW | 189 | 36 | 11,4 | 12 – 14 |
| über 300 kW | 79 | 15 | 9,6 | 11 – 12 |

733 = 100 % 118 = 16,1 %

* Erste Zahl für Anlagen, welche nach 1980 bzw. zweite Zahl für Anlagen, welche vor 1980 installiert wurden.

Der durchschnittliche Abgasverlust betrug 11,7 %. Bei der letzten Messung wurde für diese Anlagen ein Abgasverlust von 12,7 % ermittelt. Obwohl vereinzelt Hausbesitzer – unter dem Eindruck des Waldsterbens – bereit waren, eine Verbesserung an der Heizanlage vorzunehmen, ist die Beanstandungsquote von über 16 % eher betrüblich.

3.35 Gewässerschutz (Tankkontrolle)

Im Laufe des Jahres ergaben sich folgende Mutationen und Kontrollgänge:

| | 1984 | 1983 |
|--|------|------|
| Ausserbetriebsetzung von Tankanlagen | 41 | 50 |
| Neuanlagen | 33 | 27 |
| Oelunfälle mit Gewässerverunreinigung | - | 2 |
| Oelunfälle ohne Gewässerverunreinigung | 2 | - |

Beide Oelunfälle ereigneten sich beim Füllen von Oeltanks. Die ausgelaufene Oelmenge betrug zusammen etwa 60 Liter. Das verschmutzte Erdreich wurde abgetragen. Die Verursacher wurden verzeigt.

3.36 Energieberatung

3.361 Energieberatung für Private

Infolge des unerwarteten Todes des Feuerschauers und der dadurch erforderlichen Stellvertretung mussten die Aktivitäten der Energieberatungsstelle, vor allem im ersten Halbjahr 1984, stark eingeschränkt werden. Es wurden 6 IES-Gebäudeanalysen erstellt und 41 Vorgehensberatungen erteilt. Als Hit des Jahres erwies sich das Energiesparbüchlein des Bundesamtes für Energiewirtschaft, welches von 218 Interessenten bezogen wurde.

3.362 Energieberatung für öffentliche Gebäude

Die Wärmepumpe in der Schulanlage Fuhr läuft nun zufriedenstellend, nachdem die Herstellerfirma verschiedene Änderungen (auf Garantie) vorgenommen hat. Die Energie-Einsparung beträgt über 50 %.

Die neue Wärmepumpe für die Raumheizung in den Sportbauten Untermosen funktioniert ebenfalls zufriedenstellend. Der Strom-Minderverbrauch beträgt etwa 23 %. Eine Steigerung der Einsparung wird noch erwartet, sobald die Anlage vollständig einreguliert ist.

Die Abwartwohnung im Schulhaus Steinacher wurde saniert und energetisch stark verbessert. Im Vordergrund stand hier allerdings eine Verbesserung des Raumklimas und nicht die Energieeinsparung.

Daneben wurden noch verschiedene kleinere Verbesserungen wie Dachisolationen usw. ausgeführt.

3.363 Öffentlichkeitsarbeit

Am 20. November fand ein eintägiger Hauswartkurs statt. 31 Hauswarte, darunter alle vollamtlichen Hauswarte der Stadt, nahmen an dieser Veranstaltung teil. Die Teilnehmer betreuen Heizanlagen, welche, auf Erdöl umgerechnet, jährlich über 3 Mio. Liter verbrauchen. Den Kursteilnehmern

wurden detaillierte Unterlagen abgegeben, damit das Gelernte auch in die Praxis umgesetzt werden kann. Der Kurs fand grosse Beachtung bei Presse und Radio.

Im Anzeiger erschienen 3 Artikel der Energieberatungsstelle.

3.364 Wärmetechnische Prüfung der Bauprojekte

34 Bauherren mussten einen wärmetechnischen Nachweis für ihr Bauprojekt erbringen. Der mittlere k -Wert von Aussenwand und Dach lag bei $0,356 \text{ W/m}^2\text{k}$. Dieser Wert liegt in der Grössenordnung von 1983. Der kantonale Maximalwert beträgt $0,4 \text{ W/m}^2\text{k}$.

3.37 Projekte und Bauleitungen für städtische Liegenschaften

Im vergangenen Jahr wurden verschiedene Umbauten und Projektierungen für andere Abteilungen vorgenommen. Projektiert und ausgeführt wurden das Parkomatic-System sowie verschiedene andere Sanierungsarbeiten in den Sportbauten Untermosen, die Fenstererneuerung in der Glärnischhalle, die feuerpolizeiliche Sanierung des Jugendheims sowie verschiedene kleinere Arbeiten wie Garagensanierung in Neuguet, Leitungssanierung im Riedhof usw.

Projektiert wurde der Umbau der Sust, die Fenstersanierung im Kindergarten Eichweid, das WC-Häuschen beim Bachgadenweiher und die Nutzungsänderung im Ökonomiegebäude des Jugendheims.

Beratend mitgewirkt wurde bei der Renovation der Schulhäuser Fuhr, bei der Projektierung der Sanierung der Alterssiedlung Bin Rääbe und bei der Sanierung der Abwartwohnung im Steinacher.

Ferner wurden umfangreiche Erhebungen bei Geruchsbelästigungen durch einen Industriebetrieb und Begutachtungen bei Wohnungsbeanstandungen durch Mieter durchgeführt.

3.4 Tiefbau

3.41 Strassenwesen

3.411 Staatsstrassen

Die Oberbausanierung der Schönenbergstrasse durch das kantonale Tiefbauamt hat sich infolge verschiedener Nebenarbeiten mit Werkleitungen verzögert. Die Arbeiten werden noch bis September 1985 andauern.

3.412 Gemeindestrassen, Privatstrassen

Der Ausbau des Floraweges (Poststrasse bis Seestrasse) konnte mit dem Einbau des Deckbelages beendet werden.

Gleichzeitig mit den Werkleitungen wurde der Oberbau der Eintrachtstrasse (Etzelstrasse bis Rebbbergstrasse) erneuert.

Auf Initiative der Quartierbewohner wurden an der Johannes-Hirt-Strasse bauliche Massnahmen zur Verkehrsberuhigung getroffen.

Entlang der Schöneggstrasse konnte die natürliche Böschung nicht belassen werden, weil der Sandsteinfels verwittert ist und dadurch dauernd Schutt auf die Strasse fiel. Mit den bepflanzten Steinkörben wurde versucht, die Böschung möglichst unauffällig zu verbauen.

Im Rahmen des jährlichen Teerprogrammes sind auf 11 Strassen, Wegen und Plätzen auf insgesamt 2 km Länge durch private Unternehmer neue Deckbeläge eingebaut worden. Durch das Bauamt wurden auf 17 Strassen und Wegen mit insgesamt 4,8 km Länge Oberflächenbehandlungen ausgeführt.

3.413 Flur- und Fusswege

Vom Panoramaweg wurde eine direkte Fusswegverbindung zum Spielplatz bzw. Restaurant Schönegg gebaut.

An diversen Flur- und Fusswegen wurde auf insgesamt 3,15 km die Chaussierung erneuert. Durch Reiter und schwere landwirtschaftliche Fahrzeuge werden die Wege so stark beansprucht, dass diese Erneuerung alle 2 bis 3 Jahre erfolgen muss.

3.414 Bushaltestellen und öffentliche Plätze

Gleichzeitig mit der Sanierung der Schönenbergstrasse wurde beim Spital je eine Bushaltestelle berg- und seeseits erstellt.

Bei der Einmündung der Schöneggstrasse in die Zugerstrasse wurde ein Parkplatz für 32 PW gebaut. Der Parkplatz neben dem Garderobengebäude des Fussballplatzes Schönegg wurde auf 24 Parkfelder erweitert.

3.415 Strassenbeleuchtung

Neben verschiedenen einzelnen Beleuchtungsverbesserungen konnte auf 450 m Strassen und Wegen die Strassenbeleuchtung neu erstellt und auf 430 m ergänzt werden.

Für Reparaturarbeiten infolge mutwilliger Beschädigung mussten Fr. 5300.- aufgewendet werden.

3.416 Verschiedenes

Durch den eigenen Unterhaltsdienst wurden neben verschiedenen kleineren und den bereits erwähnten Objekten folgende Arbeiten ausgeführt:

- Erstellen von Hunde-WC an der Neudorfstrasse (Stampf), der Oberen Leihofstrasse und der Strasse Im Stubenweidli

- Erneuerung des Fuhrtreppenweges (Oberdorfstrasse bis Fuhrstrasse)
- Verlegen von Sickerleitungen auf der Beichlen und am Stoffelweg
- Erstellen von Sitzgruppen an der Einmündung des Stoffelweges in die Tiefenhofstrasse und unterhalb des Technikums Grüental
- Hagerneuerung beim Strandbad
- Verlegen einer Meteorwasserleitung an der Austrasse
- Erstellen eines Treppenaufganges beim Gasiplatz
- Vorbereiten von Sammelplätzen für Glasmulden
- Anpassung des kleinen Steges am Seeplatz
- Montieren der Weihnachtsbeleuchtung
- Grabarbeiten für verschiedene Strassenbeleuchtungen

3.417 Statistik über das städtische Strassennetz

| | Fahrbahnen km | | Gehwege km | |
|-------------------------------------|---------------|--------|------------|--------|
| | Belag | Chaus. | Belag | Chaus. |
| Staatsstrassen | 22,9 | - | 22,2 | - |
| Gemeindestrassen | 57,3 | 5,4 | 11,1 | - |
| Privatstrassen der Stadt | 7,0 | - | 4,6 | - |
| Strassen in Privateigentum | 10,9 | 0,8 | 4,9 | - |
| Flurwege (Unterhalt durch Stadt) | 1,1 | 2,3 | - | - |
| Öffentliche Fusswege | 11,2 | 12,1 | 6,1 | 9,3 |
| | 110,4 | 20,6 | 48,9 | 9,3 |
| Total Fahrbahnen | 131,0 km | | | |
| Total Gehwege | 58,2 km | | | |
| Total Fahrbahnen und Gehwege | 189,2 km | | | |

3.42 Gewässer

3.421 Bäche und Weiher

Durch den eigenen Unterhaltsdienst wurden einige kleinere Bachverbauungen ausgeführt, Weiher unterhalten sowie die Kiesfänge periodisch entleert. An grösseren Arbeiten sind zu erwähnen: Erneuern bzw. Ausbauen der Sandfänge Meierhof und Töbeli, Beendigung der Dammsanierung Chüferweiher und Sanierungsarbeiten am Damm des Sennweidweilers.

Durch den Zivilschutz wurde anlässlich einer viertägigen Übung die Ufersanierung am Gulmenbach ausgeführt.

Die ausserordentlich starken Regenfälle vom 10. August führten zu verschiedenen Überschwemmungen; die grösste am Gulmenbach bei der Muslistrasse.

3.422 Hafenanlagen und Seeufer

Der Hausinstallationsdienst der EKZ beanstandete in der neuen Haabe beim Seeplatz verschiedene Installationen. Die Mängel wurden teilweise im Auftrage der Verursacher und teilweise im Auftrage der Stadt behoben. Bei dieser Gelegenheit wurde eine neue Beleuchtung installiert.

Untersuchungen bei der Hafenanlage der «Engelhaabe» haben gezeigt, dass die Mauer zumindest teilweise saniert werden muss. Eine erste Besprechung mit allen interessierten Instanzen des Kantons hat bereits stattgefunden.

3.43 Abwasser

3.431 Kanäle

Die zirka 70jährige Kanalisationsleitung in der Eintrachtstrasse wurde von der Leigass bis zur Rebbergstrasse (180 m) wegen zwei Rohrbrüchen und kritischem Leitungszustand erneuert.

Die starken Regenfälle vom August 1983 führten im Gebiet Türgass/Zugerstrasse zu grösseren Überschwemmungen infolge ungenügender Abflusshydraulik. Durch die neu verlegte Kanalisationsleitung (17 m) wurde dieser Zustand wesentlich verbessert.

Gleichzeitig mit dem Ausbau der Schönenbergstrasse wurden die schadhafte Stellen an der Kanalisation repariert.

Durch den Umbau des Regenüberlaufs Schönenbergstrasse/Eintrachtstrasse in der Schönenbergstrasse wird bei starken Regenfällen die Kanalisation Eintrachtstrasse zusätzlich entlastet.

Die Abwasserpumpen im Regenklärbecken Eintrachtstrasse und der SBB-Personenunterführung Gerbestrasse wurden durch neue ersetzt.

Verstopfungen in privaten Leitungen wurden praktisch alle durch private Unternehmungen behoben, da die Unterhaltsgruppe mit Wartungs- und kleineren Sanierungsarbeiten an öffentlichen Anlagen (Regenklärbecken, Pumpwerke, Hochwasserentlastungen, Leitungen und offenen Wasserläufen) ausgelastet war.

Im Berichtsjahr wurden mittels Kanalfernsehen 760 m (3830 m) Kanäle abgenommen. Zudem wurde bei 750 m (1020 m) bestehenden Abwasserleitungen eine Zustandskontrolle durchgeführt. Dabei zeigte sich, dass bei verschiedenen Leitungsstücken in den nächsten Jahren grössere Unterhalts- und Erneuerungsarbeiten zu erwarten sind.

3.432 Abwasserreinigungsanlage Rietlau

Das Geschehen auf der ARA war 1984 durch zwei wichtige Merkmale gekennzeichnet:

Bedingt durch die immer grösser werdenden Schmutzstoff-Frachten sowie das Bestreben, möglichst wenig Geruchsemissionen zu erzeugen, stiegen die Betriebsausgaben gewaltig. Die stetige Zunahme der Schmutzstoff-Frachten beunruhigte den Stadtrat, so dass im Berichtsjahr eine detaillierte Untersuchung des anfallenden Abwassers einiger grösserer Industriebetriebe in Auftrag gegeben wurde. Das Resultat der Untersuchung wird für Anfang 1985 erwartet und gibt dem Stadtrat die notwendigen Unterlagen, um auf die entsprechenden Betriebe einzuwirken, damit diese der Kläranlage kleinere Schmutzstoff-Frachten zuführen.

Das andere Merkmal war die Bautätigkeit im Rahmen der Sanierung der Schlammbehandlung. Im Berichtsjahr konnten die beiden Faultürme im Rohbau fertig erstellt werden. Leider stürzte dabei das Schalungsgerüst am 28. Juni ein, doch kamen glücklicherweise keine Menschen zu Schaden. Neben den materiellen Verlusten für die Schalungsbaufirma entstand dadurch eine Bauverzögerung für die Stadt. Weil zudem bei den Fundationsarbeiten für das Betriebsgebäude unvorhergesehene Verzögerungen entstanden (Bauen im Grundwasser), kann mit einer Inbetriebnahme der Schlammbehandlungsanlage erst im Frühjahr 1986 gerechnet werden.

1984 wurde eine Abwassermenge von 3 853 980 m³ (3 570 750 m³) behandelt; 2 843 960 m³ (3 001 090 m³) davon biologisch und in der dritten Reinigungsstufe.

Der Verbrauch an Energie und Chemikalien (Fällungsmittel) ergibt folgendes Bild:

| | 1984 | | 1983 | |
|--------------------|-----------|-----|-----------|-----|
| Stromverbrauch | 1 489 931 | kWh | 1 924 486 | kWh |
| Heizöl | 22 050 | l | 20 995 | l |
| Eisensulfatchlorid | 382 | t | 275 | t |
| Alufloc | 182 | t | 182 | t |
| Flockungsmittel | 1,8 | t | 3,5 | t |

Folgende Mengen (fest und flüssig) wurden dem Abwasser entzogen:

| | | | |
|-----------|-----------------------|--------------------------|------------------------------|
| Sand | 61 m ³ | (84 m ³) | zirka 170 l/Tag |
| Rechengut | 132 m ³ | (113 m ³) | zirka 367 l/Tag |
| Schlamm | 35 034 m ³ | (27 882 m ³) | zirka 97 m ³ /Tag |

Diese Menge entspricht 1300 t Trockensubstanz.

3.5 Vermessung

3.51 Nachführung

Es wurden 32 Mutationen erledigt:

| | 1984 | 1983 |
|-----------------------|------|------|
| Neue Kataster-Nummern | 131 | 106 |
| Strassenmutationen | 4 | 4 |
| Grundstücksteilungen | 16 | 8 |
| Grenzänderungen | 2 | 11 |
| Zusammenlegungen | 5 | 3 |
| Bestandesänderungen | 5 | 2 |
| Gebäudeaufnahmen | 140 | 58 |
| Handänderungen | 191 | 203 |

Die Aufwendungen für diese Mutationen beliefen sich auf total Fr. 103 000.-.

Für Schnurgerüstabsteckungen und andere Spezialvermessungen konnten Leistungen im Betrag von Fr. 21 000.- verrechnet werden.

3.52 Neuvermessung

Im Berichtsjahr konnten die Arbeiten für ein 1. Los der Katastererneuerung abgeschlossen und vom kantonalen Vermessungsamt verifiziert werden. Dieses Los umfasst neun Grundbuchpläne über eine Gesamtfläche von 67,6 ha. Damit stehen für das Gebiet längs der Steinacherstrasse einwandfreie Plangrundlagen im Maßstab 1 : 500 zur Verfügung.

Für ein 2. Los (ebenfalls im Gemeindeteil Au) wurden die Daten aufgearbeitet und wo notwendig Feldmessungen durchgeführt.

3.6 Verschiedenes

3.61 Materialdeponien

Wädenswil hatte im vergangenen Jahr keine offizielle Aushubdeponie.

In der Richtplanung sind vier Deponiestandorte festgelegt worden. Der Stadtrat wurde zur Vorlage eines Deponiekonzeptes verpflichtet. Er hat vorerst vom Ingenieur- und Planungsbüro Basler & Hofmann AG, Zürich, ein Gutachten erstellen lassen und hat von den interessierten Deponiehaltern detaillierte Unterlagen verlangt. Mit Weisung vom 1. Oktober konnte der Stadtrat dem Parlament das Deponiekonzept vorlegen. Es beinhaltet

die Deponien Grindel (zirka 28 000 m³), Ausser-Beichlen (zirka 30 000 m³) und Steinweid (zirka 120 000 m³).

3.62 Schrott, Altautos

Im Berichtsjahr wurden im Lagerplatz Winterberg zirka 420 Altautos abgestellt. Der Abholdienst mit der privaten Unternehmung funktioniert einwandfrei.

3.63 Gebäudekataster

Bei den Daten des im Gebäudekataster des Bauamtes aufgeführten 3668 Gebäuden waren 383 Mutationen erforderlich. 37 Gebäude wurden neu aufgenommen.

3.64 Rediffusion

1971 hat die Stadt mit der Rediffusion AG einen Vertrag abgeschlossen über den Bau eines Drahtfernsehnetzes. Die Rediffusion überträgt über dieses Kabelnetz 13 TV- und 22 UKW-Radioprogramme. Über die Anschlussdichte waren folgende Zahlen zu erhalten:

| | | |
|---------------------------------------|------|-----------|
| Gesamter Wohnungsbestand im Perimeter | 7656 | Wohnungen |
| Angeschlossen 1984 | 516 | Wohnungen |
| Bis Ende 1984 total angeschlossen | 5177 | Wohnungen |
| Entspricht einer Dichte von | 67,6 | % |

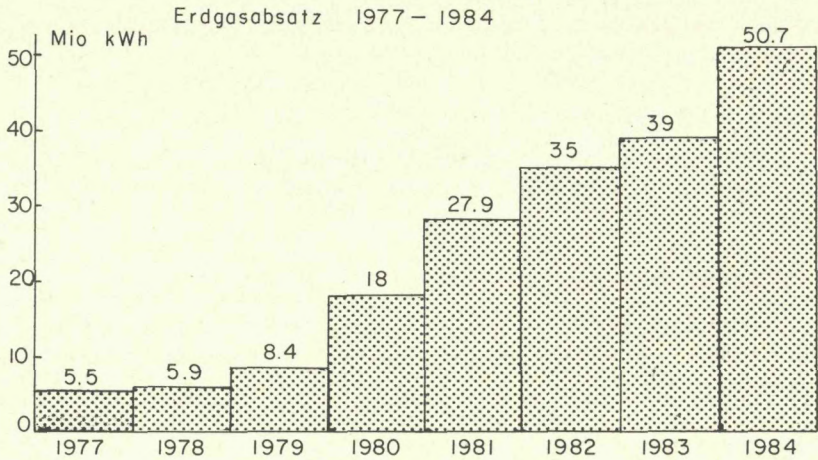
Wenn die 205 Wohnungen, für die bereits Verträge bestehen, auch noch angeschlossen sein werden, beträgt die Dichte bereits über 70 %. Das ist sicher ein erfreuliches Resultat.

4. Werkabteilung

4.1 Gasversorgung

Im Berichtsjahr konnte mit 11 785 272 kWh (= + 30 %) die bisher grösste Zuwachsrate im Gasverkauf erzielt werden. Die gesamte verkaufte Gasmenge betrug 50 739 356 kWh.

Die Zunahme der verkauften Gasmenge war viel höher als erwartet, wobei die Bereitstellung der gewünschten Leistung problemlos möglich war. Die zur Verfügung stehende Lieferkapazität würde eine weitere Erhöhung des Absatzes durchaus gestatten. Zuzug einer Erhöhung der Gas-Einkaufspreise mussten die Bezügerpreise, differenziert nach Verbrauchskategorien, auf den 1. Oktober 1984 erhöht werden.



Gasleitungsnetz-Statistik 1984

| | Niederdruck- verteilungen | Niederdruck- Zuleitungen | Hoch- und Mitteldruck- leitungen |
|--------------------|------------------------------|-----------------------------|--|
| Bestand 31.12.1983 | 35 824 m | | 2931 m |
| Zuwachs | 1 401 m | 402 m | 670 m |
| Untergang | 1 309 m | 405 m | - |
| Bestand 31.12.1984 | 35 916 m | | 3601 m |

Betriebsstörungen

Rohrbrüche sind lediglich 4 am Verteilnetz und 3 an Hauszuleitungen zu verzeichnen.

Die Gasverteilung erfolgte ohne nennenswerte Vorkommnisse.

4.2 Wasserversorgung

Der bereits 1982 und 1983 festgestellte Rückgang des Wasserverbrauchs hat sich auch 1984 fortgesetzt.

| Jahr | Verbrauchsmenge | | Veränderung total | Haushalte | Industrie + Gewerbe |
|------|-----------------|-----|----------------------|----------------|------------------------|
| | m ³ | % | m ³ | m ³ | m ³ |
| 1981 | 2 123 281 | 100 | + 122 330 | + 86 692 | + 35 638 |
| 1982 | 2 026 333 | 95 | - 96 948 | - 48 961 | - 47 987 |
| 1983 | 1 971 882 | 93 | - 54 451 | + 69 340 | - 123 791 |
| 1984 | 1 901 655 | 90 | - 70 227 | - 33 120 | - 37 107 |

Diese Entwicklung schmälert die Ertragslage empfindlich, da die fixen Kosten der Betriebsrechnung zufolge der allgemeinen Teuerung eher eine steigende Tendenz aufweisen. Der Rückgang der verkauften Wassermenge um zirka 70 000 m³ im Rechnungsjahr hat eine Minderung der Einnahmen von zirka Fr. 78 000.- zur Folge. Die Einnahmen-Einbusse gegenüber 1981 beträgt zirka Fr. 254 000.-. Da die Bauschuld der Betriebsanlagen der Wasserversorgung abgeschrieben ist (ohne Seewasserwerk), war trotz den Mindereinnahmen ein positiver Abschluss der Geschäftsrechnung möglich.

Wassergewinnung

| | | |
|------------------------|--------------------------|-------------|
| Quell- und Grundwasser | 801 967 m ³ | 31 % (28 %) |
| Seewasser | 1 793 263 m ³ | 69 % (72 %) |
| Total | 2 595 230 m ³ | 100 % |

Die Zunahme der Quell- und Grundwassererträge ist lediglich eine Normalisierung der Grund- und Quellwassererträge nach dem warmen und trockenen Sommer 1983.

Wasserbezug

| | |
|-------------|--------------------------|
| Wädenswil | 2 389 900 m ³ |
| Hirzel | 34 781 m ³ |
| Richterswil | 68 776 m ³ |
| Schönenberg | 101 773 m ³ |
| Total | 2 595 230 m ³ |

Der Durchschnittsverbrauch pro Einwohner und Tag betrug 335 Liter (341). Der höchste Tagesverbrauch wurde am 19. Juni mit 9377 m³ = 489 Liter (534) pro Einwohner gemessen.

Wasserleitungsnetz-Statistik

| | Verteilleitungen | Zuleitungen | Hydranten |
|--------------------|------------------|-------------|-----------|
| Bestand 31.12.1983 | 120 256 m | – | 806 Stück |
| Zuwachs | 1 394 m | 614 m | 28 Stück |
| Untergang | 787 m | 258 m | 17 Stück |
| Bestand 31.12.1984 | 120 863 m | – | 817 Stück |

Betriebsstörungen

Es ereigneten sich 26 Rohrbrüche, davon 16 im Verteilnetz und 10 an Hauszuleitungen.

Die Wasserverteilung erfolgte im weiteren ohne nennenswerte Vorkommnisse.

4.3 Installationsabteilung

Im Berichtsjahr wurden vor allem zufolge grösserer Netzsanierungen im Vergleich zu 1983 zirka 1000 Laufmeter mehr Leitungen verlegt.

Die Belastungs-Schwankungen im Leitungsbau zeigt die nachfolgende Tabelle:

| Leitungsbauten | 1981 | 1982 | 1983 | 1984 |
|----------------|--------|--------|--------|--------|
| Netzleitungen | 2749 m | 2542 m | 2256 m | 3467 m |
| Hausleitungen | 1761 m | 1091 m | 1238 m | 1016 m |
| Total | 4510 m | 3633 m | 3494 m | 4483 m |

Erwähnenswerter Netzausbau 1984

| | Gas | Wasser |
|-----------------------------------|-------|----------|
| Schlossbergstrasse/Schlossgasse | 154 m | 67 m |
| Schönenbergstrasse | 313 m | 316 m |
| Eintrachtstrasse | 135 m | 148 m |
| Steinacherstrasse/Rütibüelstrasse | 498 m | |
| Untermosenstrasse | 236 m | 233 m |
| Neu erstellte Hydranten | | 28 Stück |

Der Pikettdienst wurde 23 mal beansprucht.

4.4 Autoregiebetrieb

4.4.1 Fahrzeugbestand der Stadtverwaltung

Im Berichtsjahr wurde für das Bauamt neu ein Kipper-Fahrzeug beschafft. Der Fahrzeugbestand der Stadtverwaltung umfasst nunmehr 29 Autos und ein Motorrad.

4.4.2 Krankentransportdienst und Leichentransporte (Sanitätspolizei)

Einsatzstatistik

| | Einsätze | Fahrstrecke |
|-------------------|-------------|--------------------|
| Krankentransporte | 1273 (1182) | 31 669 km (28 699) |
| Leichentransporte | 228 (260) | 5 904 km (4 998) |

Den Mitgliedern des Samariterversins, die sich im Berichtsjahr für den Pikettdienst bei der Sanitätspolizei zur Verfügung gestellt haben, sei an dieser Stelle für die wertvolle Mitarbeit gedankt.

4.5 Kehrichtabfuhr

Der im Berichtsjahr abgeführte Kehricht gliedert sich nach Art und Menge wie folgt:

| | Total | je Einwohner |
|--|----------|---------------------|
| von Kehrichtabfuhr | 5876 t | 306,7 kg (+6,8 kg) |
| von Gewerbe, Industrie und Privaten direkt ans Kehrichtwerk | 453 t | 23,7 kg (+2,7 kg) |
| Totale Kehrichtmenge | 6329 t | 330,4 kg (+9,5 kg) |
| Grubengut auf Deponie Hanegg | 518 t | 27,0 kg (+2,6 kg) |
| Total Kehricht und Grubengut | 6847 t | 357,4 kg (+12,1 kg) |
| Altmaterial: | | |
| Altpapiersammlung durch Vereine | 856 t | 44,7 kg (+5,6 kg) |
| Altglassammlung durch die Technikumsschüler | 227 t | 11,8 kg (+1,1 kg) |
| Altöl | 3 t | 0,16 kg (0,0 kg) |
| Altpneus | 28 t | 1,5 kg (+0,4 kg) |
| Batterien | 0,3 t | - |
| Total Abfallmenge | 7961,3 t | 415,5 kg (+19,2 kg) |

Es ist erfreulich, dass auch dieses Jahr wieder so viele Altstoffe der Wiederverwertung zugeführt werden konnten.

4.6 Autobus Wädenswil

Es wurden 644 228 (631 783) Fahrgäste befördert, was einer Zunahme von 12 445 Personen (+ 2 %) entspricht.

Für den alten Mercedes-Bus, Jahrgang 1973, der 1985 ersetzt werden soll, wurde als Ersatz ein neuer Volvo-Bus evaluiert und bestellt.

4.7 Personal

Personalbestand Ende 1984

| | | |
|-------------------------------------|---|-----|
| Wasserversorgung | } | 10½ |
| Gasversorgung | | |
| Installationsabteilung | | |
| Verwaltung und technisches Personal | | 5½ |
| Autoregie | | 1 |
| Kehrriechtabfuhr | | 7 |
| Kranken- und Leichentransporte | | 3 |

| | |
|------------|----|
| Total 1984 | 27 |
|------------|----|

Im Personalbestand haben sich im Vergleich zum Vorjahr keine Änderungen ergeben.

4.8 Zweckverband Seewasserwerk Hirsacker-Appital

(Auszug aus dem Geschäftsbericht)

Meteorologie

Die Niederschlagsmenge in der Region Zürich betrug im Kalenderjahr 1984 994 mm oder 88 % des langjährigen Durchschnittes. Das Jahr 1984 muss insgesamt eher als trocken bezeichnet werden. Frühling und Sommer waren relativ niederschlagsarm. Einzig der September verzeichnete aussergewöhnlich starke Regenmengen.

Trinkwasserproduktion

Im Berichtsjahr wurden insgesamt 3 792 060 m³ Wasser aufbereitet und an die Partnergemeinden abgegeben. Diese Menge liegt um 3,4 % unter derjenigen des Vorjahres. Die prognostizierten Absatzmengen wurden von allen 4 Gemeinden nicht erreicht. Während im ersten Halbjahr im Vergleich zur Vorjahresperiode noch verhältnismässig grosse Mehrbezüge auftraten, waren die Abgabemengen in der zweiten Jahreshälfte stark rückläufig.

Umbau Seewasserwerk Hirsacker

Mit den Umbauarbeiten wurde Ende Januar 1984 begonnen. Das Werk Hirsacker mit seinen 6 Aufbereitungsstufen wurde auf diesen Zeitpunkt vollständig stillgelegt. Einzig die Reinwasserpumpen blieben weiterhin in Betrieb. Alle 4 Gemeinden wurden während der Umbauzeit, die bis zirka Mitte Oktober 1984 dauerte, vom Seewasserwerk Au-Appital aus versorgt.

Es bestätigte sich, dass ohne die vollständige Stilllegung der Aufbereitungsanlagen des Werkes Hirsacker die Umbauarbeiten nur unter allergrössten betrieblichen Schwierigkeiten zu bewerkstelligen gewesen wären.

Die folgenden wichtigsten Umbauten und Erneuerungsarbeiten wurden ausgeführt:

- Die ungefähr 30 Jahre alte, abgenützte Ozonanlage Fabrikat Kerag wurde durch eine neue Ozonanlage BBC ersetzt.
- Die Steuerautomatik, die auf altherkömmlicher Relais-technik beruhte, wurde durch eine elektronische Automatik ersetzt.
- Die Rohwasser- und Filtrationspumpenmotoren wurden entsprechend der neuen Leistungsabstufung umgebaut sowie einer Generalrevision unterzogen.

Ende Oktober 1984 konnte das Werk Hirsacker den Betrieb, nachdem die Einfahrversuche erfolgreich verlaufen waren, wieder aufnehmen.

Betriebsstörungen

Die beiden Werke sind das ganze Jahr von gravierenden Störungen verschont geblieben.

Grössere Unterhaltsarbeiten

Aktivkohlesilos Appital

In den beiden Aktivkohlesilos waren die Überlaufleitungen mit den Filterkörben sehr stark korrodiert und mussten durch solche aus rostfreiem Stahl ersetzt werden.

Pumpenschutzautomaten Hirsacker

Im Seewasserwerk Hirsacker wurden die Schutzautomaten der Rohwasser-, Filtrat- und Reinwasserpumpen erneuert. Diese Apparate, die zum

Teil seit über 30 Jahren in Betrieb standen, funktionierten schon seit längerer Zeit nur noch unzuverlässig.

Rohwasserpumpen Au

Im Rohwasserpumpwerk Au konnte das Laufrad und die Leitringe der Pumpe I noch nicht von Grauguss auf Bronze guss umgerüstet werden. Da das Seewasserwerk Hirsacker fast während des ganzen Jahres ausser Betrieb war, wurde aus Gründen der Versorgungssicherheit diese Pumpe nicht auch noch ausser Betrieb gesetzt.

Schmutzwasserpumpwerk Hirsacker

Die Sanierungsarbeiten in diesem Pumpwerk wurden im 2. Halbjahr ausgeführt. Die Pumpen, die Rohranlage sowie die Pumpensteuerung wurden vollständig erneuert.

Wasseruntersuchungen durch das Kantonale Labor

Die monatlichen Kontrolluntersuchungen in den Werken Hirsacker und Au-Appital ergaben bakteriologisch und chemisch stets einwandfreie Befunde und führten zu keinerlei Beanstandungen.

4.9 Zweckverband für Kehrrechtverwertung im Bezirk Horgen

(Auszug aus dem Jahresbericht)

Statistik

| | 1984 | Differenz zum Vorjahr |
|--|---------------------|-----------------------|
| Angeschlossene Bevölkerung | 87 221 | - 291 |
| Spezifische Kehrrechtmenge pro Einwohner | 342 kg | + 6 kg |
| Kehrrechtmenge total | 29 903 t | + 444 t |
| Betriebskosten | Fr. 52.20 t | - Fr. -30 t |
| Altmaterialsammlungen: | | |
| Glassammlung | 1395 t | + 140 t |
| Papiersammlung | 3569 t | + 147 t |
| Altölsammlung | 7,1 t | - 2,1 t |
| Pneusammlung | 48 t | + 11 t |
| Nebenprodukte: | | |
| Frischkompost | 1000 m ³ | - 2500 m ³ |
| Oel für Heizzwecke | 6 t | - 2 t |

Abwärmenutzung

Das Jahr 1984 war für das Kehrichtwerk Horgen gekennzeichnet durch die Umbauten für die Abwärmenutzung. Im Juni erfolgte die Montage des Abhitzekeessels. Gleichzeitig wurden die Revisions- und Umbauarbeiten am Verbrennungsofen vorgenommen. Während fünf Wochen wurde die gesamte Abfallmenge von 3759 t in die Werke Winterthur, Hinwil und Niederurnen geliefert. Dabei konnte ermittelt werden, mit welchem Aufwand es möglich ist, bei grösseren Betriebsunterbrüchen den gesamten Abfall in die benachbarten Werke zu transportieren.

5. Liegenschaftenabteilung

5.1 Liegenschaftenbestand – Veränderungen im Berichtsjahr

19. Juni

Kauf von Kat.Nr. 2528, 1329 m² Wald im Gulmenholz, von Blattmann Metallwarenfabrik AG, Wädenswil.

12. November

Beschluss des Stadtrates zur Abgabe der Liegenschaft Eisenhammer im Baurecht an die Bivag Wädenswil (Bau-, Immobilien- und Verwaltungs AG in Gründung).

4. Dezember

Kauf von Kat.Nr. 2347, 1673 m² Wald im Winterbergholz von der Erbgemeinschaft Franz Weber, Wädenswil.

13. Dezember

Kauf von Kat. Nr. 2325, 7194 und 7186, 35 573 m² Wiesen im Stoffel mit Wohnhaus und Scheune von der Mobag AG, Dietikon. Beschluss des Gemeinderates vom 5. November 1984.

5.2 Alterssiedlungen

1984 fanden zehn Ehepaare und vier Alleinstehende ein neues Zuhause in den beiden Alterssiedlungen «bin Rääbe» und «am Tobelrai» (1983 zwei Ehepaare und acht Alleinstehende).

Im September konnten die Bewohner der Alterssiedlung «bin Rääbe» einen weiteren, durch Altpapiersammlungen selber finanzierten Ausflug unternehmen; die Reise führte per Car nach Maienfeld.

Aus dem Erlös der durch den Hauswart organisierten Altpapiersammlungen konnten auch die Bewohner der Alterssiedlung «am Tobelrai» ebenfalls im September erneut eine Reise unternehmen, welche per Car nach Bergün/Lenzerheide führte.

Unter Mithilfe der Abwarte und Dritter wurden wiederum verschiedene Anlässe zur Förderung der Gemeinschaft durchgeführt. In der Alterssiedlung «bin Rääbe» waren es ein Musikständchen der Handharmonikaschule Rigon, ein Spielnachmittag (Frauenverein), ein Dia-Vortrag von Franz Flückiger und die Weihnachtsfeier (Frauenverein). Der Jahresschlussabend musste aus Termingründen auf den Beginn des neuen Jahres verschoben werden.

In der Alterssiedlung «am Tobelrai» fanden folgende Darbietungen statt: Musikständchen (Posaunenchor, Musikverein Harmonie), ein Spielnachmittag (Frauenverein), die Weihnachtsfeier des Frauenvereins sowie ein von der Stadt und dem Abwart zusammen organisierter Jahresschlussabend mit musikalischer Begleitung von Gas-Turi und Pia Bürgi, Filmen von H. Baumann und Dias von G. Hiltbrand.

In der Alterssiedlung «bin Rääbe» führte Frau E. Furrer regelmässig Bastelnachmittage durch, welche auch von auswärtigen Betagten besucht werden und guten Anklang finden. Neuerdings haben auch die Bewohner der Alterssiedlung «am Tobelrai» Gelegenheit, sich ebenfalls mit Basteln im Gemeinschaftsraum ihrer Siedlung zu betätigen.

Der Bedarf für Alterswohnungen ist nach wie vor gross. Zahlreiche Bewerber blieben auf der Warteliste.

5.3 Städtische Gartenbetriebe

Das Berichtsjahr war gekennzeichnet durch die Vereinigung der Chefposten für den allgemeinen Gartenbaubetrieb und die Friedhofgärtnerei. R. Felber zeichnet seit dem 1. Juni verantwortlich für beide Bereiche. Die Arbeiten und der Einkauf von Pflanzen und Material können dank dieser Neuorganisation besser koordiniert werden.

5.31 Allgemeiner Gartenbaubetrieb

Neben den üblichen Unterhaltsarbeiten an den Sport- und Schulanlagen wurden zur Verschönerung des Stadtbildes die verschiedenen Grünanlagen sowie die Schalen und Blumenkisten zweimal bepflanzt.

In Zusammenarbeit mit dem Bauamt wurden die Sitzgruppe an der Tiefenhofstrasse/Stoffelweg und drei Hunde-WC bepflanzt.

Beim Bahnübergang Sagenrain wurde das verwilderte «Niemandland» längs der Seestrasse gerodet und neu angepflanzt.

Mit Ausnahme der Anlagen beim Simonguet in der Au werden nun alle stadt eigenen Anlagen, Sportplätze und Schulsportanlagen von den Mitarbeitern des allgemeinen Gartenbaubetriebes unterhalten.

Wie bisher halfen die Gärtner dem Bauamt beim Winterdienst.

Im Waggital wird seit dem Sommer eine Kompostieranlage unterhalten. Hier werden pflanzliche Abfälle aus den städtischen Gartenbetrieben sowie Laub versuchsweise kompostiert. Dabei sollen eigene Erfahrungen bezüglich Betrieb, Emmissionen und Mengen gesammelt werden. Vorläufig soll die Kompostanlage lediglich den stadt eigenen Betrieben dienen. Bei positiven Erfahrungen sind weitere solche Anlagen, evtl. in der Nähe von Schrebergärten, geplant.

5.32 Friedhofgärtnerei

Neben den Aufgaben des eigentlichen Bestattungswesens wurden folgende Arbeiten an den Gräbern erledigt:

- zweimaliges Bepflanzen von 2019 Gräbern, inkl. Pflege
- Pflege von 172 Gräbern mit bereits bestehender Dauerbepflanzung (inkl. Gräber mit Rosen)
- Pflege von 124 Gräbern, die von Angehörigen selber bepflanzt werden.

Zusätzlich zum Unterhalt und der Pflege der übrigen Friedhofanlagen wurden die Blumenrabatten zweimal bepflanzt und mehrere Plattenwege verlegt.

5.4 Landwirtschaftswesen

Die Gemeindeackerbaustelle erledigte im Jahre 1984 folgende Aufgaben:

- Kontrolle der Brotgetreidekulturen für den Beitrag an den Brotgetreideanbau in Gebieten mit erschwerten Produktionsbedingungen bei fünf Produzenten mit total 544 Aren (Vorjahr drei Produzenten mit total 245 Aren).
- Kontrolle und Beurteilung der Futtergetreidekulturen für die Anbauprämien bei 33 Produzenten mit total 4293 Aren (Vorjahr 32 Produzenten mit total 3854 Aren).
- Aufnahme der Viehbestände von 11 Betrieben (Vorjahr auch 11 Betriebe) in der voralpinen Hügelzone (im Grenzgebiet Schönenberg/Hirzel) für Bundesbeiträge.
- Bestandesaufnahmen in drei beitragsberechtigten Betrieben, die keine Verkehrsmilch abliefern (Vorjahr vier Betriebe).
- Prüfung von 100 Zollrückerstattungsgesuchen für in der Landwirtschaft verbrauchtes Benzin und Dieselöl (Vorjahr 102 Gesuche).

- Überprüfung von 21 Betrieben mit Hanglagen betreffend Berechtigung für Flächenbeiträge (Mutationen).

5.5 Jagd- und Forstwesen

Anlässlich der sehr gut besuchten Versammlung der Privatwaldbesitzer vom 4. April 1984 wurde Georg Kunz, geb. 1959, als Privatwaldförster für den Rest der Amtsdauer 1982/86 für den ganzen Gemeindebann Wädenswil gewählt. Er trat am 1. Mai 1984 die Nachfolge des wegen Pensionierung aus dem Amt ausscheidenden Hans Götschi an. Bei dieser Gelegenheit orientierte Kreisförster Pfeiffer über die angeordneten Massnahmen gegen Borkenkäfer.

In Zusammenarbeit mit den Forstorganen hatte die Liegenschaftenabteilung zwei Beitragsgesuche von Waldbesitzern an die Kosten der Wildschadenverhütung in Waldungen zu behandeln (Vorjahr ein Gesuch) und in der Folge anteilmässig die vorgeschriebenen Beiträge auszurichten.

Zusammen mit dem zuständigen Förster wurde im Gulmentobel eine Holzfällaktion durchgeführt. Dabei sind die überalterten Bäume gefällt worden in der Hoffnung, dass junge Pflanzen die beginnende Hangerosion aufhalten können.

5.6 Verschiedenes

Die öffentliche Brückenwaage Sust gab im Berichtsjahr 2325 Waagscheine aus (Vorjahr 1840).

Die Liegenschaftenabteilung hatte insgesamt 44 neue Mietverhältnisse zu verzeichnen (Vorjahr 24).

Die Ingenieurschule Wädenswil konnte im April ihren Neubau im Grüntal beziehen. Sie verliess deshalb die ganze Liegenschaft Gewerbehäuser an der Schönenbergstrasse 3 sowie zwei Stockwerke des Rosenhofes, ferner das Jugendheim und Teile des alten Gewerbeschulhauses. Die freigewordenen Räumlichkeiten konnten in kurzer Zeit durch zahlreiche neue Mietverhältnisse neu belegt werden.

Das Jugendheim ging mit den beiden dazugehörenden Scheunen im März vom Armengut hinüber ins Politische Gut und wurde neu der Liegenschaftenabteilung zur Verwaltung übergeben.

Mit Vertrag vom 17. April 1984 wurde das Jugendheim an das Fürsorgeamt der Stadt Zürich vermietet. Die Liegenschaft dient ab 1. Juli vorläufig für 5 Jahre als Durchgangsheim für Asylbewerber.

Die Verhandlungen über eine Abgabe im Baurecht an die Mieterbaugenossenschaft (MBG) und Arbeiterbau- und Siedlungsgenossenschaft (ABS) Wädenswil von Kat.Nr. 10032, 6853 m² Wiesen im Rötiboden, zur Erstellung von 6 Mehrfamilienhäusern, sind im Gange.

6. Polizei- und Wehrabteilung

6.1 Stadtpolizei

Im vergangenen Jahr haben sich folgende Personal-Mutationen ergeben:

PS Kurt Bosshard Eintritt per 1. August

6.11 Ausbildung

Den Angehörigen der Stadtpolizei wurden im vergangenen Jahr folgende Weiterbildungsmöglichkeiten geboten:

| | | |
|-------------------------------------|-------------|--------|
| - Kurs am Schweiz. Polizei-Institut | 2 Tage | 2 Mann |
| - Ausbildung im Combatschiessen | 1 Tag | 6 Mann |
| - Verbandsschiessen | 1 Tag | 4 Mann |
| - Psychologische Schulung | 5 Lektionen | 6 Mann |

6.12 Aufträge

Im Rahmen der ihr übertragenen Aufgaben erledigte die Stadtpolizei folgende Aufträge:

| | | |
|------|--------|---|
| 28 | (28) | Führungs- und Leumundsberichte |
| 67 | (38) | Verkehrsüberwachungen |
| 245 | (237) | Zustellungen für Betreibungsamt |
| 63 | (146) | Zustellungen für auswärtige Amtsstellen |
| 282 | (177) | Privatanzeigen |
| 322 | (284) | Rechtshilfesuche |
| 11 | (12) | Fischereikontrollen |
| 2 | (4) | Mofakontrollen mit Kantonspolizei |
| 4 | (1) | Arrestationen |
| 5730 | (5270) | Veloschilderausgaben |
| 1336 | (1396) | Mofaschilderausgaben |

Bei folgenden Anlässen wirkte die Stadtpolizei mit:

| | |
|------------------------------|--|
| 3. März | Etzelfasnacht |
| 9. März | Hallenbadfasnacht und Einschellen |
| 10./11. März | Fasnachtsumzüge |
| 31. März | Frühlingsmarkt |
| 15. April | Züri-Marathon |
| 26./27./28. April | Zirkus Stey, Rietliauplatz |
| 29. April | Weisser Sonntag, Kircheneinzug |
| 12. Mai | Zirkusgruppe, Poststrasse beim Coop |
| 26. Mai | Maifest, Freizeitanlage Untermosen |
| 26. Mai | Velofest, Turnhalle Glärnisch |
| 31. Mai / 2./3. Juni | Springkonkurrenz, Gerenau |
| 15./16./17. Juni | Seeplatzfest (Kulturhaus) |
| 15./16./17. Juni | Grümpelturnier, Beichlen |
| 16. Juni | Tour-de-Suisse-Durchfahrt |
| 16./17. Juni | Strassenmalerei |
| 23./24. Juni | Sängerfest, Gerenau |
| 24. Juni | ETV-Empfang, Turnfestrückkehr |
| 29./30. Juni / 1. Juli | Seeplatzfest (Stadtgrüblerjubiläum) |
| 7./8. Juli | Velorennen |
| 9./10./11. Juli | Zirkus Medrano, Seeplatz |
| 1. August | Bundesfeier, Gerenau |
| 12. August | Seetraversierung |
| 25./26./27. August | Chilbi |
| 2. September | Seifenkistenrennen |
| 18. Oktober | Viehprämierung |
| 23./24. Oktober | Zirkus Fliegenpilz, Seeplatz |
| 24. Oktober | Pferdestellung |
| 31. Oktober / 1./2. November | Kinderzirkus, Eidmattareal |
| 10. November | Räbenchilbi |
| 24. November | Novembermarkt |
| 2. Dezember | Chlauseinzug |
| 21. Dezember | Schulsilvester |
| 31. Dezember | Silvester |
| und | 12 Einsätze auf dem Sportplatz Beichlen bei grösseren Fussballspielen |

6.13 Verkehr, Unfälle

Dem Polizeikommando des Kantons Zürich wurden zur Verbesserung der Verkehrssicherheit folgende Verkehrsanordnungen beantragt:

- 1 (-) **Höchstzulässige Höhe**
 - Schöneeggstrasse
- 1 (1) **Einbahnverkehr**
 - Büelenstrasse
- 9 (2) **Fahrverbot für Motorwagen und Motorräder**
 - Leigass, mit Zubringerdienst
 - Trubegass, mit Zubringerdienst
 - Büelenweg (*ausgenommen Fahrzeuge der öffentlichen Dienste*)
 - Blumenstrasse (Teilstück Türgass bis Sunneweg, Zubringerdienst gestattet)
 - Sunneweg (Teilstück Türgass bis Blumenstrasse, Zubringerdienst gestattet)
 - Türgass (Teilstück Schönenbergstrasse bis Liegenschaft Nr. 4, Zubringerdienst gestattet)
 - Hoffnungsweg (Teilstück Floraweg bis Höhe Liegenschaft Nr. 11, Zubringerdienst gestattet)
 - Alte Landstrasse (Teilstück Einmündung Im Bode bis Parkplatz Restaurant Meilibach)
 - Fuhrstrasse (das bestehende Verbot für Motorwagen und Motorräder wurde aufgehoben)
- 4 (4) **Fussgängerstreifen**
 - Untermosenstrasse
 - Rötibodenstrasse
 - Florhofstrasse, Höhe Hoffnungsweg
 - Ein- und Ausfahrt Parkgarage Migros
- 4 (4) **Sackgasse**
 - Holzmoosrütisteig
 - Weingartenstrasse
 - General-Werdmüller-Strasse
 - Johannes-Hirt-Strasse
- 1 (2) **Allgemeines Fahrverbot**
 - Gwadweg
- 1 (-) **Stopstrasse**
 - General-Werdmüller-Strasse, Höhe Einmündung Johannes-Hirt-Strasse
- 2 (9) **Parkverbote**
 - Säntisstrasse (Teilstück Etzelstrasse bis nächste Verzweigung)
 - Büelenweg (Teilstück Muslistrasse bis Stoffelweg)

- 1 (4) **Parkplatzsignalisation**
 - Lindenstrasse
 - 3 (-) **Höchstzulässige Geschwindigkeit**
 - Seestrasse
 - Zugerstrasse
 - Einsiedlerstrasse, im Weiler Strasshus
 - 1 (-) **Hinweistafel**
 - Eintrachtstrasse, Höhe Einfahrt Gasiplatz
 - 2 (2) **Fusswege**
 - Bahnhof-Unterführung Nord
 - Mühlebachweg
-

Gegen den Erlass eines Parkverbotes an der Tannstrasse ist seinerzeit ein Rekurs an den Regierungsrat eingereicht worden. Mit Entscheid vom 27. Juni 1984 hat dieser den Rekurs abgewiesen und die Verfügung der Polizeidirektion vom 2. Februar 1984 bestätigt.

Im Rekursfall betreffend die Verkehrsbeschränkungen im Raume Rütistrasse-Schöneggweg-Büelenebnetstrasse hat die Rekursabteilung der Polizeidirektion des Kantons Zürich das hängige Verfahren bis zur Erfüllung bestimmter Voraussetzungen mit Beschluss vom 8. Oktober sistiert. Mit Wiedererwägungsgesuch vom 20. Dezember wurde die Rekursabteilung ersucht, die Signalisation der Rütistrasse aus dem Massnahmenkatalog herauszulösen und die beantragte Signalisation eines allgemeinen Fahrverbotes mit Zubringerdienst und Ausnahmeregelung für den landwirtschaftlichen Verkehr zu bewilligen.

Gegen den Erlass eines Fahrverbotes für Motorwagen und Motorräder auf der Alten Landstrasse, Teilstück Einmündung im Bode bis bergwärts des oberen Parkplatzes beim Restaurant Meilenbach, ist beim Regierungsrat Rekurs erhoben worden. Mit Beschluss vom 14. November hat der Regierungsrat diesen abgewiesen und die Verfügung der Polizeidirektion bestätigt.

Auf Antrag der Polizeiabteilung und im Einvernehmen mit den Schweizerischen Bundesbahnen musste aus Sicherheitsgründen die Zufahrtsstrasse zum Weiler Naglikon (Niveau-Übergang SBB) für den Verkehr mit Motorwagen und Motorrädern verboten werden. Gegen den Erlass dieser Verkehrsanordnung wurde beim Regierungsrat Rekurs erhoben. Mit Verfügung des Präsidenten des Regierungsrates vom 22. Oktober wurde dieser als durch Rückzug erledigt abgeschlossen, so dass die Anordnung in Rechtskraft erwachsen ist.

Im Zusammenhang mit den verkehrsberuhigenden Massnahmen auf der Johannes-Hirt-Strasse und der General-Werdmüller-Strasse beantragte die Polizeiabteilung der Polizeidirektion des Kantons Zürich, die Durchfahrt von der General-Werdmüller-Strasse in die Johannes-Hirt-Strasse nur-

mehr für Mofa- und Velofahrer zuzulassen und zur Durchsetzung dieser Massnahme die Errichtung einer Schranke auf der General-Werdmüller-Strasse zu bewilligen. Gegen diese Anordnung wurden verschiedene Rekurse eingereicht, deren Behandlung zurzeit noch pendent ist.

Die Aktionen der Schweizerischen Konferenz für Sicherheit im Strassenverkehr wurden durch das Aufstellen von Gross- und Kleinplakaten mit dem Slogan «pressiert's – passiert's» unterstützt.

Der im Jahre 1982 eingeführte Quartierdienst der Stadtpolizei hat sich bewährt. Nach Möglichkeit nimmt jeder Polizist wöchentlich eine zirka zweistündige Fusspatrouille in seinem Quartier vor.

Im Berichtsjahr ist die Stadtpolizei 518 (621) mal um Hilfe angegangen worden. In 257 (263) Fällen hatte sie auszurücken, und zwar:

-
- 37 (41) x wegen Nachtruhestörung und Familienstreit
 - 3 (9) x wegen Wirtschaftsstreit
 - 74 (68) x wegen Belästigungen, Bränden, Baustellenbeleuchtungen usw.
 - 25 (24) x wegen Verkehrsunfällen
 - 59 (109) x zu Hilfeleistungen und Mithilfe bei kriminalpolizeilichen Aufgaben
 - 33 (12) x wegen Beschwerden betreffend Parküberschreitungen
-

In 2 (2) Fällen erstellte die Stadtpolizei Verkehrsunfallskizzen, öffnete 3 (1) verschlossene Autotüren und intervenierte 33 (37) mal bei Hauseigentümern wegen des Zurückschneidens von Sträuchern und Gehölzen.

6.14 Parkplätze

An öffentlichen Parkplätzen sind vorhanden:

-
- 662 (630) öffentliche, gebührenfreie Parkplätze (32 neue Parkfelder auf dem Parkplatz Schönegg/Zugerstrasse)
 - 243 (243) Parkfelder mit Uhren
 - 415 (415) Parkplätze in privaten Anlagen Migros, Coop, PTT usw.)
-

Durch die Begrünung des Bahnhofplatzes sind einzelne Parkplätze weggefallen.

Die Netto-Einnahmen aus Parkgebühren betragen nach Abzug der Parkplatzmiete an die SBB und den Kanton sowie der Unterhaltskosten der Parkuhren Fr. 115 710.55 (Fr. 99 692.05). Aufgrund eines Beschlusses des Gemeinderates werden ab 1. Januar 1985 Aufwand und Ertrag aus dem Betrieb der öffentlichen Parkplätze nicht mehr einem Spezialfonds zugewiesen, sondern im ordentlichen Rechnungswesen verbucht.

An Gehbehinderte sind 18 (19) und an Ärzte 3 (4) Bewilligungen für erleichtertes Parkieren ausgestellt worden.

Der Gebührenpflicht für das nächtliche Dauerparkieren auf öffentlichem Grund waren Ende Jahr 402 (377) Fahrzeughalter unterstellt. Die insgesamt 2653 (2004) ausgestellten Rechnungen erbrachten einen Brutto-Ertrag von Fr. 101 390.65 (Fr. 80 605.70). Die damit verbundenen Aufwendungen betragen Fr. 13 279.50 (Fr. 8339.60). Erste Zahlungsmahnungen mussten 264 (266) und zweite Mahnungen 47 (60) ausgestellt werden. Betrieben wurden 13 (27) Gebührenpflichtige. 558 (471) Mutationen und 295 (364) Abklärungen mit 101 Mahnungen über die Gebührenpflicht mussten verarbeitet werden. In 3 (7) Fällen sind Unterstellungsverfügungen erlassen worden. 73 (134) Anfragen mussten dann an Strassenverkehrsämter zur Halterabklärung versandt werden. 7 (2) Autohalter sind an die Polizei verzeigt worden, weil sie auf die wiederholten Aufforderungen zur Abklärung ihrer Gebührenpflicht nicht geantwortet und damit gegen die Verordnung über das nächtliche Dauerparkieren verstossen haben.

6.15 Schiffskontrolle

Die an die Stadt ausgerichteten Kostenbeiträge für die Untiefenbezeichnung, den Sturmwarn- und den Seerettungsdienst betragen Fr. 4176.- (Fr. 4074.-).

6.16 Seerettungsdienst

Auf Ende 1984 traten zwei verdiente Mitglieder des Seerettungsdienstes von ihrem Amt zurück. Walter Gut war seit 1963 Mitglied des Seerettungsdienstes, wovon 19 Jahre als Obmann. Während diesen Jahren machte er unter grossem persönlichem Engagement aus dem Seerettungsdienst eine gut ausgebildete, einsatzbereite Rettungsformation. Sein ebenfalls zurückgetretener Kollege, Ruedi Kiener, war seit 1965 Seeretter. Viele Jahre war er als Boots- und Funkwart und zum Teil als Instruktor tätig. Die entstandenen Lücken wurden mit zwei jungen, einsatzfreudigen Leuten ausgefüllt. Zur Weiterausbildung der Seeretter wurden 11 (6) Übungen mit Schwerpunkt Rettungsschwimmen, erste Hilfe, Arbeiten mit Rettungsgeräten, Uferkunde, Fahrübungen, Segelbergung und Funk durchgeführt. Die Abschlussübung legte Zeugnis über den ausserordentlich guten Ausbildungsstand der Seeretter ab.

Für den Bootsunterhalt wendete der Seerettungsdienst 94 (94) Stunden auf. An Wochentagen erbrachte die Mannschaft 58 (58) und an Wochenenden und Feiertagen 63 (62³/₄) Einsatzstunden. Pikettfahrten erforderten weitere 402 Einsatzstunden. 19 (29) mal rückte der Seerettungsdienst alarmmässig aus. Der Einsatz wurde 4 (3) Bootseignern mit insgesamt Fr. 695.- (Fr. 360.-) verrechnet. Direkte Hilfe wurde 18 in Seenot geratenen Personen, 16 Booten und 11 Surfern geleistet. Auch einem verletzten Schwan wurde die Hilfe nicht versagt. Wie üblich wirkte der Seerettungsdienst auch als Aufsichtsorgan wieder bei der Seetraversierung der SLRG,

der Überwachung des 1.-August-Feuerwerkes von Stäfa, dem Seenachtsfest von Rapperswil und bei verschiedenen Regatten und Schwimmanlässen während 23½ Stunden mit.

Wegen des kühlen und regnerischen Sommers war das Berichtsjahr eher ruhig. Andererseits wurde wegen der verschiedenen Neueintritte intensivere Ausbildungsarbeit betrieben.

6.17 Wirtschaftspolizei

Die 47 (46) Wirtschaftspatente gliedern sich wie folgt:

| | | |
|----|------|----------------------------------|
| 5 | (5) | Gasthöfe |
| - | (1) | alkoholfreie Gasthöfe |
| 7 | (7) | alkoholfreie Wirtschaften |
| 28 | (27) | Speisewirtschaften |
| 7 | (6) | Kostgebereien (Kantinenbetriebe) |

Der alkoholfreie Gasthof zur Sonne und das Restaurant Frohsinn wurden am 1. April geschlossen. Neue Patente wurden erteilt für das Restaurant Schöneegg auf den 1. Oktober und den Kantinenbetrieb der Ingenieurschule auf den 1. September.

In folgenden Betrieben erfolgte im Jahr 1984 ein Patentwechsel:

| | |
|-------------|------------------------|
| 1. Mai | Restaurant Bierquelle |
| 1. Dezember | Restaurant Coop-Center |

Es wurden insgesamt 407 (322) Polizeistundenverlängerungen und 4 (82) Freinächte bewilligt. Für geschlossene Gesellschaften wurden 147 (133) Tanzbewilligungen ausgestellt. Die Polizeiabteilung prüfte für den Betrieb von Festwirtschaften 49 (57) Gesuche um eine ausserordentliche Wirtschaftsbewilligung mit Alkoholausschank und 5 (6) ausserordentliche Wirtschaftsbewilligungsgesuche ohne Alkoholausschank und stellte Antrag an die Finanzdirektion. Wegen Übertretung wirtschaftspolizeilicher Vorschriften mussten 3 Wirte gebüsst werden.

Der Bestand an Kleinverkaufsstellen betrug Ende Jahr:

| | | | |
|-----------------|--|----|------|
| Kategorie A | (Verkauf von Wein, Bier und Obstwein) | 1 | (1) |
| Kategorie B | (Verkauf von Wein, Bier und Qualitätsspirituosen in ganzen Flaschen) | 20 | (20) |
| Kategorie C | (Verkauf aller gebrannten Wasser) | - | (-) |
| Drogeriepatent | | - | (1) |
| Apothekerpatent | | 1 | (1) |
| Versandpatente | | 7 | (7) |

Im Berichtsjahr erfolgten bei den Kleinverkaufsstellen 3 Patentwechsel.

Die Stadtpolizei nahm 51 (33) Wirtschaftskontrollen vor. Sie wird darin von den Securitas-Wächtern unterstützt.

6.18 Markt- und Hausierwesen, Gewerbe Polizei

Die Chilbi vom 25. bis 27. August wurde von 20 (19) Schaustellern mit 32 (30) Geschäften und 98 (101) Marktfahrern besucht. Von Schaustellern gingen insgesamt 93 Bewerbungen und von Marktfahrern 114 Gesuche um Zuteilung eines Standplatzes ein. Die Differenz zwischen den Gesuchen und den schliesslich berücksichtigten Bewerbern zeigt die in dieser Branche herrschenden harten Konkurrenzbedingungen auf. Die Zuteilung der Bewilligungen ist denn auch nicht immer leicht. Durch den Umstand, dass die Standplatzgebühren angehoben wurden, stieg der Netto-Ertrag von Fr. 19 623.70 auf Fr. 30 717.90.

Auf Gesuch hin wurden folgende Bewilligungen erteilt:

| | bewilligt | abgelehnt |
|---|-----------|-----------|
| Allgemeine Verkaufsveranstaltungen | 2 (3) | |
| Abzeichenverkäufe, Sammlungen | 9 (7) | |
| Feste | 10 (9) | |
| Ausstellungen | 7 (11) | 1 (-) |
| Zirkusveranstaltungen und Theateraufführungen | 6 (3) | 2 (1) |
| Altkleidersammlungen | 2 (3) | |
| Sportveranstaltungen | 12 (10) | |
| Umzüge | 3 (2) | |
| Verkaufsstände auf öffentlichem Gebiet | 5 (3) | |
| Platzkonzerte | 1 (-) | |
| Märkte | 2 (2) | |
| Werbeveranstaltungen | 4 (4) | |
| Strassenverkauf | 1 (1) | |
| Plakatanschlag | - (1) | |
| Wahl- und allgemeine Veranstaltungen | 6 (21) | |
| Modeschau | - (1) | |
| Feuerwerk | 2 (1) | |
| Wanderlagerverkauf | 5 (2) | |
| Strassenmalerfestival | 1 (-) | |

6.19 Bussenwesen

Im Ordnungsbussenverfahren mussten 3133 (2291) Ordnungsbussenzettel ausgestellt werden. Die Polizeiabteilung erliess 196 (189) Strafverfü-

gungen. 38 (27) Bussen im Betrage von Fr. 50.- und mehr wurden weisungsgemäss im Bussenregister eingetragen. Die höchsten Bussen betrugen Fr. 100.- (Fr. 150.-). Die Einnahmen aus Bussen stiegen von Fr. 55 453.10 auf Fr. 79 666.20. Sie verteilen sich, getrennt nach Ordnungsbussen und Strafverfügungen, auf die einzelnen Übertretungstatbestände wie folgt:

Ordnungsbussenverfahren (OBV)

| | | |
|--|------|-------|
| Nichtmitführen der Ausweise (Mofa und Auto) | 72 | (50) |
| Benützen eines Velos ohne Kennzeichen | 5 | (7) |
| Nichtanbringen des Kontrollschildes an Mofas | 2 | (-) |
| Fahren auf Trottoirs mit Velos und Mofas | 8 | (7) |
| Ziehenlassen durch Fahrzeuge (Velos und Mofas) | 18 | (13) |
| Loslassen der Pedale oder Lenkvorrichtung | 4 | (3) |
| Missachten von Vorschriften (Velo/Mofa/Auto) | 272 | (171) |
| Unterlassen von Handzeichen bei Richtungsänderung | 2 | (-) |
| Mitführen einer zweiten Person auf Velo oder Mofa | 147 | (83) |
| Fahren ohne Licht (Mofa/Velo/Auto) | 10 | (8) |
| Nichtbeachten von Lichtsignalen (Mofa/Velo/Auto) | 4 | (11) |
| Fahren ohne Glocke oder ohne Diebstahlversicherung | 2 | (2) |
| Lernfahrten ohne L-Schild | 1 | (1) |
| Überschreiten der zulässigen Parkzeit bis 2 Stunden | 1329 | (971) |
| Überschreiten der zulässigen Parkzeit über 2 Stunden | 8 | (4) |
| Nichtingangsetzen der Parkuhr | 36 | (14) |
| Parkieren ausserhalb markierter Felder | 205 | (208) |
| Falsches Parkieren auf Trottoirs | 171 | (106) |
| Parkieren auf Radstreifen | 3 | (3) |
| Halten oder Parkieren auf linker Strassenseite | 1 | (2) |
| Parkieren vor Zufahrten | 8 | (10) |
| Parkieren auf Hauptstrassen ausserorts | 1 | (4) |
| Halten innerhalb des Halteverbotes | 33 | (23) |
| Parkieren innerhalb des Parkverbotes | 592 | (456) |
| Parkieren innerhalb des Halteverbotes | 17 | (9) |
| Parkieren auf Einspurstrecken | 1 | (-) |
| Halten auf Strassenverzweigungen | 3 | (2) |
| Parkieren auf Strassenverzweigungen | 92 | (70) |
| Halten auf Fussgängerstreifen und Halteverbotslinien | 19 | (11) |
| Parkieren auf Fussgängerstreifen | 46 | (14) |
| Steckenlassen des Zündungsschlüssels | 6 | (7) |
| Rollstop mit Auto oder Motorrad | 6 | (4) |

| | | |
|--|------|--------|
| Nichttragen des Sturzhelmes (Fahrer und Mitfahrer) | 8 | (1) |
| Nichtmitführen des Pannensignals | 1 | (-) |
| <hr/> | | |
| Total | 3133 | (2291) |

Strafverfügungen

| | | |
|---|----|------|
| Parkieren ausserhalb markierter Felder | 4 | (5) |
| Falsches Parkieren auf Trottoirs | 7 | (9) |
| Übertreten von Parkverboten bis 2 Stunden | 18 | (26) |
| Parkieren bei Strassenverzweigungen | 2 | (5) |
| Missachten audienzrichterlicher Verbote | 14 | (6) |
| Missachten von Vorschriftssignalen | 1 | (3) |
| Fahren ohne gültige Kennzeichen | 1 | (3) |
| Mitführen einer zweiten Person auf Mofa oder Velo | 2 | (1) |
| Überschreiten der zulässigen Parkzeit bis 2 Stunden | 37 | (21) |
| Missachten feuerpolizeilicher Vorschriften | 5 | (7) |
| Nichtsichern eines Fahrzeuges | 6 | (1) |
| Parkieren auf öffentlichem Grund ohne Kontrollschilder | 5 | (4) |
| Missachten von Meldevorschriften | 14 | (30) |
| Unfug | 7 | (6) |
| Nachtruhestörung | 1 | (3) |
| Nichtverabgaben von Hunden | 11 | (4) |
| Verbotener Plakatanschlag | 9 | (11) |
| Missachten von Wirtschaftspolizei-Vorschriften | 3 | (2) |
| Befahren einer Einbahnstrasse in verbotener Fahrtrichtung | 9 | (8) |
| Missachten eines Fahrverbotes | 2 | (5) |
| Unvorsichtiges Überqueren der Strasse | 1 | (2) |
| Unentschuldigtes Nichtbefolgen polizeilicher Vorladungen | 5 | (1) |
| Fahren ohne Ausweis | 1 | (-) |
| Verkehrsbehinderndes Parkieren auf Fussgängerstreifen | 1 | (-) |
| Nichtbekanntgabe des Lenkers | 1 | (-) |
| Ablagerung von Kehrriech an verbotener Stelle | 5 | (-) |
| Nichtabstellen des Motors | 1 | (-) |
| Belästigung und Beschimpfung der Polizeiorgane | 2 | (4) |
| Nichtgenügen der Meldepflicht betreffend Nachtparkieren | 7 | (2) |
| Missachten von Bahnvorschriften | 2 | (2) |
| Übertretung verschiedener Verkehrsvorschriften | 8 | (1) |
| Überschreiten der zulässigen Parkzeit über 4 Stunden | 1 | (3) |

| | | |
|--|-----|-------|
| Missachten der Verordnung über den Verkehr mit Heilmitteln | 1 | (-) |
| Verkehrsbehinderndes Parkieren | 2 | (-) |
| <hr/> | | |
| Total | 196 | (189) |

An die Bezirksanwaltschaft Horgen erfolgten 3 Verzeigungen. 6 (4) Kinder mussten an die Jugendanwaltschaft Horgen verzeigt werden. 65 (64) Kinder wurden mit Schülerrapport der Kantonspolizei gemeldet. Gegen 8 (7) Strafverfügungen der Polizeiabteilung wurde das Begehren um gerichtliche Beurteilung gestellt. Nach erfolgter Rechtsmittelbelehrung zogen zwei Einsprecher ihre Begehren zurück, ein Begehren wurde durch Zahlung gegenstandslos, drei Begehren wurden sistiert, ein Begehren nach Reduktion der Busse zurückgezogen und ein Begehren wurde an das Bezirksgericht Horgen weitergeleitet. Die Strafverfügung wurde durch das Gericht bestätigt.

6.20 Fundbüro

Von 145 (139) auf dem Fundbüro abgegebenen Fundgegenständen konnten 53 (45) wieder vermittelt werden, während 46 (65) nach Ablauf der vorgeschriebenen Sperrfrist dem Finder verblieben. 3 (2) Gegenstände sind vom Finder nicht beansprucht worden. 43 (27) Fundgegenstände befinden sich noch auf dem Fundbüro. Im Berichtsjahr gingen bei der Stadtpolizei 73 (62) Diebstahlsanzeigen für Mofas und 108 (72) Anzeigen für Velos ein. 69 (53) Mofas und 110 (63) Velos konnten den Eigentümern wieder vermittelt werden. Es wurden 5 Mofas und 8 Velos gefunden, für welche keine Diebstahlsanzeigen vorliegen.

6.21 Hundeverabgabung

Zur Verabgabung gelangten 874 (876) Hunde. Von diesen wurden 5 (6) als Schutz-, Sanitäts- und Lawinenhunde von der Hundetaxe befreit. 68 (60) Halter von Hofhunden kamen in den Genuss einer Ermässigung der Taxe auf die Hälfte. 37 (21) Hundehalter hatten die Sondergebühr von Fr. 10.- für die verspätete Verabgabung ihres Tieres zu bezahlen. Die Einnahmen von Taxen erreichten den Betrag von Fr. 45 290.- (Fr. 45 900.-). Zwei Fünftel, das heisst Fr. 20 707.- (Fr. 20 264.-), fielen der Stadtkasse und Fr. 24 583.- (Fr. 25 636.-) dem Kanton zu.

Durch Beschluss des Gemeinderates vom 4. Juni 1984 und der Ermächtigung des Regierungsrates vom 8. August wurde der Stadt bewilligt, ab 1. Januar 1985 eine zusätzliche Gemeindeabgabe von Fr. 20.- je Hund einzuführen. Durch diese Massnahme sollen die Mittel zur Erstellung weiterer Hundeversäuberungsplätze und deren Unterhalt beschaffen werden. Die Erfahrungen haben gezeigt, dass diese Anlagen von den Hundehaltern gut angenommen werden. Es treffen immer wieder Gesuche um Neuschaffungen solcher Hunde-WC's ein. Im vergangenen Jahr sind

neu zwei Versäuberungsplätze – im Staubeweidli und im Oberen Leihof – erstellt worden. Im kürzlich erschienenen Handbuch für Gemeindebehörden über Hundehaltung, herausgegeben von der Interessengemeinschaft der Kynologen des Kantons Zürich, wird bestätigt, dass richtig angelegte und gewartete Hundeveräuberungsanlagen aus hygienischer Sicht einen wesentlichen Beitrag zur Lösung des Problems der Umweltverschmutzung durch Hunde zu leisten vermögen.

6.22 Bekämpfung von Lärmimmissionen

Im Berichtsjahr behandelte die Abteilung 4 (3) Beschwerden wegen Lärmimmissionen. Die Stadtpolizei führte 2 (-) Lärmmessungen durch. Durch Gespräche und Auflagen an die Verursacher konnten die Beschwerden teilweise behoben werden. Für lärmintensive Bauarbeiten mussten keine Bewilligungen ausgestellt werden.

6.2 Zivilschutz

Der Mannschaftsbestand der Schutzorganisation betrug Ende Jahr 1824 (1694) Mann. Diese verteilen sich auf die einzelnen Dienstzweige wie folgt:

| | |
|-----------|---|
| 963 (884) | Spezialdienste |
| 273 (260) | Schutzraumorganisation (SRO) |
| 189 (183) | Betriebsschutzangehörige (BSO) in Wädenswil |
| 68 (78) | Betriebsschutzangehörige ausserhalb der Stadt |
| 109 (86) | Betriebsschutzangehörige der Eidg. Betriebe |
| 154 (132) | Nichtschutzdienstpflichtige |
| 59 (59) | Dispensierte |
| 9 (12) | Delegierte |

Im vergangenen Jahr wurden 259 Zuzüge und 129 Wegzüge verarbeitet. Durch das Bundesamt für Zivilschutz und die Schutzorganisation ist im vergangenen Jahr folgendes Material zugeteilt bzw. angeschafft worden:

| | |
|-------------------------|---|
| Ortsleitung: | Heimprojektor, Projektionswand, Haushaltleiter |
| Überwachungsdienst: | Polizeimäntel |
| Nachrichtendienst: | Spezialfeldstecher |
| AC-Schutz-Dienst: | AC-Schutzstiefel, AC-Handschuhe, Kampfstoffsimulator |
| Schutzraumorganisation: | Liegestellen für den öffentlichen Schutzraum Coop |

| | |
|--------------------------------------|---|
| Pionier- und Brandschutzdienst: | Motorspritze aus altem Armeebestand, Gummi-Sicherheitsstiefel, Stiefelsocken |
| Versorgungs- und Transportdienst: | Teller, Bestecke, Stiefel und Stiefelsocken |
| Anlagendienst: | Gehörschutz (für Notstromgruppe) |

Im vergangenen Jahr sind 910 (990) Schutzdienstpflichtige mit 2120 (2307) Diensttagen in Übungen nach Art. 54 ZSG und 137 (146) Dienstpflichtige mit 577 (627) Diensttagen in Einführungs-, Grund- und Schulungskursen aus- bzw. weiter ausgebildet worden. In allen Dienstzweigen und im Stab wurden weisungsgemäss Kaderrapporte durchgeführt. Wegen Nichteinrückens zur Dienstleistung mussten 3 (7) Zivilschutzpflichtige an das Statthalteramt verzeigt werden. Zur Erreichung der Sollbestände fehlen der Schutzraumorganisation noch 110 Personen und für die Betriebsorganisation noch 10 Personen.

Baulicher Zivilschutz

1. Bereitstellungsanlage für den Pionier- und Brandschutzdienst mit integriertem Quartierkommandoposten im Grüental:

Die Kreditvorlage über netto Fr. 475 000.- wurde am 3. September durch den Gemeinderat verabschiedet. Die Verträge mit dem Architekturbüro Max Baumann und Georges Frey sind durch den Stadtrat am 4. Oktober unterzeichnet worden, so dass im Frühjahr 1985 mit den Bauarbeiten begonnen werden kann.

2. Sanitätsposten Altersheim Fuhr:

Mit Beschluss vom 5. November hat der Stadtrat dem Gemeinderat die Kreditvorlage über netto Fr. 222 000.- für die Erstellung dieses Sanitätspostens zur Bewilligung unterbreitet.

3. Regionales Zivilschutz-Ausbildungszentrum Zimmerberg mit integrierter Bereitstellungsanlage für den Pionier- und Brandschutzdienst mit Sanitätsposten:

Auf Antrag der Baukommission für ein regionales Ausbildungszentrum hat der Stadtrat mit Beschluss vom 26. März das Architekturbüro A. Dindo und J. Angst, Thalwil, und das Ingenieurbüro Flückiger und Hartmann, Wädenswil, mit der Weiterbearbeitung des Projektes beauftragt und für die Ausarbeitung einer approximativen Kostenrechnung für das Ausbildungs-Zentrum und die integrierten Anlagen der Stadt einen Kredit von Fr. 45 000.- gesprochen. Nach Vorabklärung verschiedener Fragen und Probleme ist die Ablieferung der Kostenschätzung auf Januar 1985 vorgesehen.

Die Zivilschutzkommission behandelte ihre Geschäfte in drei Sitzungen.

6.3 Militärsektion, Militärwesen, Pferdestellung

Im Berichtsjahr wurden 383 (450) Anmeldungen und 398 (368) Abmeldungen verarbeitet. Der mit 1220 (1233) Veranlagungsverfügungen erhobene Militärflichtersatz erreichte die Summe von Fr. 383 449.60 (Fr. 373 546.30). Für den Bezug mussten 159 (235) kostenpflichtige Mahnungen und 72 (65) Verwarnungen ausgestellt werden. Die Betreibungen und die Einleitung der gerichtlichen Verfahren wegen schuldhaften Nichtbezahls des Militärflichtersatzes erfolgen jeweils durch das Kreiskommando.

Zur Rekrutierung im Frühjahr hatten 132 (124) Jünglinge des Jahrganges 1965 anzutreten. Von diesen wurden 116 (107) als diensttauglich und 7 (6) als dienstuntauglich erklärt. 9 (11) Stellungspflichtige mussten zurückgestellt werden. Von 112 Turnenden erhielten 40 (37) das Wehrsportabzeichen I für gute sportliche Leistungen. Die Tauglichkeit betrug 94,3 % (86,3 %). Der Sektionsdurchschnitt im Turnen stieg von 288,56 Punkten auf 294,63 Punkte. Es ist dies das höchste je von Wädenswilern errungene Durchschnittsergebnis. Die beste Einzelleistung mit 425 von 500 möglichen Punkten erreichte Peter Schumacher.

Im Dezember erfolgte wiederum die Rekrutenorientierung im Hotel Engel unter Mitwirkung des Kreiskommandos, der Offiziersgesellschaft und des Unteroffiziersvereins. Die Rekrutenanwärter haben dabei Gelegenheit, zwanglos mit Vertretern der einzelnen Waffengattungen Gespräche zu führen.

In der Pferdekontrolle sind 65 (67) diensttaugliche Pferde eingetragen. Die Revision durch den Pferdestellungsoffizier fand am 24. Oktober statt. Im Verlaufe des Jahres wurden 9 Anmeldungen und 11 Abmeldungen verarbeitet.

6.4 Schiesswesen

Im vergangenen Jahr haben in der Schiessanlage Beichlen 1696 Schützen das Bundesprogramm geschossen. Trotz der Montage von Blenden zwischen den Lägern sowie dem Abdecken der Sonnenblenden mit Schaumstoff sind im Verlaufe des Jahres erneut Fehlanzeigen bei den Schussabgabemeldern aufgetreten. Die Lieferantin ist daran, die offensichtlich bestehenden Mängel zu ermitteln und zu beheben.

6.5 Feuerwehr

Im laufenden Jahr haben sich bei der Feuerwehr folgende Mutationen ergeben:

Austritte:

| | |
|--------------------------------|---------|
| – altersbedingte | 12 (12) |
| – Wegzüge, berufliche Gründe | 3 (8) |
| – Ausschluss aus der Feuerwehr | – (1) |

15 (21)

Eintritte 5 (7)

Der Mannschaftsbestand betrug 173 (183) Mann. Für langjährige Feuerwehrdienste konnten im Rahmen einer bescheidenen Ehrung 8 (7) Mann mit der gerahmten Entlassungsurkunde ausgezeichnet werden.

Der Aus- und Weiterbildung der Feuerwehrleute wird weiterhin grosse Beachtung geschenkt. Durch das gute Angebot an Spezialkursen der Gebäudeversicherung des Kantons Zürich konnten auch die Angehörigen des Piketts weiter ausgebildet werden. Folgende Kurse wurden besucht:

| | |
|--|--------|
| Beförderungskurs für Betriebsfeuerwehrkommandant | 1 Mann |
| Beförderungskurs für Offiziere und Geräteführer | 7 Mann |
| Beförderungskurs für Chef Elektrikerabteilung | 1 Mann |
| Einführungskurs für Pikett-Kader | 1 Mann |
| Einführungskurs für Atemschutz-Verantwortlicher | 1 Mann |
| Einführungskurs für Oel- und Chemiewehr | 2 Mann |
| Einführungskurs für Einsätze auf Autobahnen | 3 Mann |
| Repetitionskurs für Geräteführer | 3 Mann |

Nach erfolgreich bestandem Kursbesuch konnten befördert werden:

-
- 5 Soldaten zu Korporalen
 - 2 Korporale zu Wachtmeistern
 - 1 Leutnant zum Oberleutnant
 - 1 Oberleutnant zum Kommandanten
 - 1 Wachtmeister zum Leutnant
-

Die Feuerwehreinsätze haben sich gegenüber dem letzten Jahr mit 88 (117) deutlich vermindert. Glücklicherweise blieb die Stadt in diesem Jahr von einem Grossbrand verschont. Dagegen mussten auffallend viele Wespen- und Hornissennester bekämpft werden. Die Einsätze setzen sich wie folgt zusammen:

| | | |
|-------------------------|-----------|--------------|
| Grossbrand | - | (1) |
| Mittelbrände | 3 | (5) |
| Kleinbrände | 13 | (12) |
| Autobrände | 5 | (3) |
| Wassereinsätze | 6 | (20) |
| Oeleinsätze | 4 | (4) |
| Diverse Hilfeleistungen | 40 | (53) |
| Fehlalarme | 17 | (19) |
| Total | 88 | (117) |

Verschiedene freiwillige Einsätze erbrachte wiederum die Verkehrs- und Sanitätsabteilung.

Im Rahmen der Futterstockkontrolle wurden 202 (197) Stöcke kontrolliert. Ein Stock musste wegen Überhitzung angeschrotet werden.

Während des Jahres wurden folgende Übungen durchgeführt:

| | |
|---------------------------------|----|
| Offiziersübung | 1 |
| Kaderübung | 4 |
| 1. Pikett-Gruppe | 14 |
| 2. Pikett-Gruppe | 7 |
| Verkehrs- und Sanitätsabteilung | 5 |
| Elektrikerabteilung | 5 |
| Kompanie | 5 |
| Betriebsfeuerwehr Standard | 8 |

Der Übungsbesuch kann als gut bezeichnet werden. Im August wurde die Feuerwehr zu einer Alarmübung aufgeboten. In seinem Inspektionsbericht schreibt der Statthalter, dass die Schnelligkeit des 1. Pikettzuges von der Auslösung des Alarmes bis zum Erscheinen auf dem Brandplatz kaum mehr zu überbieten sei. Durch ein Missverständnis bei der Alarmierung war der Aufmarsch der Pflichtfeuerwehr leider mangelhaft. Im grossen und ganzen aber wurde die Übung als gut beurteilt. Im September konnte die Feuerwehr die neue Autodrehleiter übernehmen. Damit ist ihr ein Mittel in die Hand gegeben, welches sie auch befähigt, bei schwierigen Einsätzen optimale Hilfe zu leisten. Am 8. September stellte das Pikett die Drehleiter im Rahmen eines Feuerwehrfestes der Bevölkerung und den ehemaligen Kaderangehörigen der Feuerwehr vor. Gleichentags nahm eine Delegation des Piketts am Geschicklichkeitsfahren mit Feuerwehrfahrzeugen in Horgen teil. Am 8. und 9. September führte die Verkehrs- und Sanitätsabteilung den bereits zur Tradition gewordenen Volksmarsch durch.

Die Feuerwehrkommission trat während des Berichtsjahres 3 (3) mal zusammen. Die Geschäfte wurden jeweils an einem Kommandantenrapport vorbereitet, so dass sie in der Kommission speditiv und rasch erledigt werden konnten.

Der Mannschaftsbestand der Betriebsfeuerwehr Standard Telefon und Radio AG ist mit 42 Mann unverändert geblieben. Folgende Übungen wurden durchgeführt:

| | |
|--------------------|-------|
| Kaderübungen | 5 (5) |
| Mannschaftsübungen | 7 (5) |
| Hauptübung | 1 (1) |
| Gasschutzübung | 1 (2) |
| Rekrutenübung | 1 (1) |

6.6 Waffenbesitz

Nach Prüfung der persönlichen Voraussetzungen wurden 47 (79) Waffenerwerbsscheine ausgestellt.

6.7 Preiskontrolle

Der Ortsexperte hat die Preise folgender Artikel überprüft:

-
- Höchstzulässige Preise für Schweizer Tilsiter-Aktionskäse
 - Konsumentenpreise für abgepackte Milch
 - Höchstzulässige Preise für Schweizer Sauser der Ernte 1984
 - Höchstzulässige Preise für Chasselas-Trauben
 - Höchstzulässige Preise für Kartoffeln vom 1. Sept. bis 30. Nov. 1984
 - Konsumentenpreise für Vorzugsbutter der Firmen Denner und Migros
 - Höchstpreise für Greyerzer Aktionskäse
 - Höchstpreise für Walliser Aprikosen
 - Höchstpreise für Appenzeller Aktionskäse
 - Verkaufsaktion Vorzugsbutter vom 11. bis 17. April
 - Konsumentenpreise für Konsummilch
 - Höchstpreise für inländische Tafeläpfel
 - Höchstpreise für Speisekartoffeln ab 1. März
 - Erhebung über Tafelobst der Ernte 1983
-

Bei den Kontrollen wurde festgestellt, dass die vorgeschriebenen Richtpreise für Schweizer Sauser von sechs Wirtschaftsbetrieben nicht eingehalten wurden. Vorschriftsgemäss wurde der eidgenössischen Preiskontrolle Mitteilung gemacht. In zwei Fällen mussten durch die eidgenössische Preiskontrolle Preissenkungen für Konsumenten-Milch und in einem Fall für Käsereibutter verfügt werden. In zwei weiteren Fällen musste auf Anordnung des Ortsexperten der Verkaufspreis für Offenverkauf von Kartoffeln herabgesetzt werden. Auf den 31. Dezember 1984 trat Ferdinand Mügglar als langjähriger Ortsexperte zurück. Neu wurde mit den Kontrollaufgaben die Stadtpolizei betraut.

6.8 Mass und Gewicht

Im Berichtsjahr sind keine Kontrollen über Masse und Gewichte durchgeführt worden.

6.9 Quartieramt

Die Truppenunterkunft wurde dieses Jahr wie folgt durch Militär belegt:

-
- Geb S Bat 6 vom 22. bis 24. März
 - Ls Kp II/25 vom 30. August bis 22. September
-

Der Küchenwagen konnte während 4 (2) Tagen vermietet werden. 85 (117) Marktstände sind für 12 (18) Veranstaltungen abgegeben worden.

7. Schul- und Jugendabteilung

(4 Monate Schuljahr 1983/84, 8 Monate Schuljahr 1984/85)

ERSTER TEIL: ALLGEMEINES

7.1 Primarschulpflege

Die Primarschulpflege bewältigte ihre Arbeit an 9 Sitzungen. Dazu kamen 2 gemeinsame Sitzungen mit den Visitatoren der Bezirksschulpflege. Die

einzelnen Geschäfte wurden gemäss Geschäftsreglement durch die Kommissionen vorbereitet. Am 23. September wurde Erika Unger anstelle des zurückgetretenen Hans Schmid in die Primarschulpflege gewählt.

Die einzelnen Kommissionen tagten wie folgt:

| | |
|---|--------|
| Verwaltungskommission | 9 mal |
| Verwaltungskommission mit Oberstufe | 2 mal |
| Schulbaukommission | 10 mal |
| Promotions- und Sonderklassenkommission | 3 mal |
| Frauenkommission (Arbeitsschule und Kindergarten) | 6 mal |
| Kommission für hauswirtschaftliche Fortbildung | 4 mal |
| Lehrerwahlkommission | 2 mal |
| Gruppe «Gesundheit und Sport» | 3 mal |
| Gruppe «Jugendhorte» | 8 mal |
| Gruppe «Wädenswilerhaus Splügen» | 2 mal |
| Gruppe «Stundenplan» | 1 mal |
| Gruppe «Unterrichtshilfen» | 1 mal |

7.2 Schulbetrieb

7.21 Lehrstellen und Schülerzahlen

| | Lehrstellen | | Schülerzahlen | |
|----------------|-------------|-------------|---------------|---------------|
| | 1. Semester | 2. Semester | 1. Mai 1984 | 30. Okt. 1984 |
| Unterstufe | 31½ | 31½ | 627 | 630 |
| Mittelstufe | 33 | 33 | 705 | 705 |
| Sonderklasse A | 1½ | 1½ | 14 | 14 |
| Sonderklasse B | 2 | 2 | 11 | 11 |
| Sonderklasse D | 4 | 4 | 33 | 35 |
| | 72 | 72 | 1390 | 1395 |

7.22 Klassenlager

Dieses Jahr führten 20 Mittelstufenklassen ein Klassenlager durch.

7.23 Freiwillige Kurse

| | Kurse | Lehrkräfte | Schüler |
|------------|---------|------------|-----------|
| Blockflöte | 48 (45) | 16 (18) | 352 (354) |
| Kartonage | 5 (-) | 3 (-) | 43 (-) |
| Schach | 3 (-) | 2 (1) | 33 (29) |

() = Zahlen im Vorjahr

7.24 Rückversetzungen

| | Repetition der Klasse | Provisorisch Promovierte | So.Kl. A | So.Kl. B | So.Kl. D | Total |
|--------------|--------------------------|-----------------------------|----------|----------|----------|-------|
| Kindergärten | | | 8 | | | 8 |
| 1. Klasse | - | - | - | - | 3 | 3 |
| 2. Klasse | 3 | 1 | - | - | 1 | 5 |
| 3. Klasse | 5 | 3 | - | 1 | 3 | 12 |
| 4. Klasse | 6 | 3 | - | - | 2 | 11 |
| 5. Klasse | 4 | 1 | - | - | - | 5 |
| 6. Klasse | 7 | - | - | - | - | 7 |
| Total | 25 | 8 | 8 | 1 | 9 | 51 |

Von den total 1395 Schulkindern (Zählung Herbst 1984) haben bis Sommer 1984 51 das Lehrziel nicht erreicht.

7.3 Personelles

7.31 Rücktritte

Primarlehrer/-innen, gewählte

Erismann Doris
Ernst Ruedi
Flückiger Marlies
Meier Magdalena
Trachslar Monika

Primarlehrer/-innen, Verweser/-innen

Kundert Annemarie
Minder Jürg
Oechslin Doris

| | |
|------------------------------|---|
| | Ofner Bernadette Rhyner Bruno Werner Ursula |
| Kindergärtnerinnen, gewählte | Meuli Martha Widmer Myrta |
| Kindergärtnerin, Verweserin | Erni Ornella |
| Hortnerin | Treichler Margrit |

Die Kindergärtnerin Martha Meuli wurde auf Ende des Schuljahres 1983/84 pensioniert. Sie stand seit dem Jahre 1967 im Dienste der Primarschule Wädenswil.

7.32 Wahlen

| | |
|--------------------------------------|--|
| Primarlehrer/-innen | Gysin Susi Haller Samuel Rüegg Heinz |
| Primarlehrer/-innen, Verweser/-innen | Baer Agnes Kolb Regula Meier Ursula Müller Felix Schumacher Brigitte Straub Evi |
| Arbeitslehrerin | Weibel Dorothea |
| Kindergärtnerinnen | Lang Monika Spälti Regula |
| Kindergärtnerinnen, Verweserinnen | Hunn Elisabeth Zellweger Johanna |
| Hortnerin | Zeller Therese |

An der Primarschule Wädenswil unterrichteten 49 gewählte Lehrer und 24 Verweser.

7.33 Dienstjubiläen

| | | |
|--------------------|----------------|------------------|
| Primarlehrer | 25 Dienstjahre | Scheidegger Hans |
| | 15 Dienstjahre | Stalder Arthur |
| | 10 Dienstjahre | Bamert Josef |
| Kindergärtnerinnen | 20 Dienstjahre | Niklaus Claire |
| | 15 Dienstjahre | Widmer Magdalena |
| | 10 Dienstjahre | Stürzinger Ruth |
| Arbeitslehrerin | 10 Dienstjahre | Geisser Simone |

7.4 Schulsekretariat und Schulverwaltung

Das Archiv der Schul- und Jugendabteilung wurde vom neuen Eidmatt- ins alte Gewerbeschulhaus, dem Standort des Schulsekretariates, verlegt. Damit konnten die Platzprobleme gelöst und der Arbeitsweg zwischen Sekretariat und Archiv erheblich verkürzt werden.

ZWEITER TEIL: KOMMISSIONEN UND GRUPPEN DER PRIMARSCHULPFLEGE

7.5 Schulbaukommission

Im Berichtsjahr behandelte die Schulbaukommission 69 Geschäfte an 10 Sitzungen.

7.51 Schulanlage Gerberacher

Die Projektierungsarbeiten für die sanierungsbedürftigen Fassaden und Flachdächer sind abgeschlossen. Die im Jahre 1984 sichtbar gewordenen und behelfsmässig reparierten Schäden bestätigen die Ansicht der Baufachleute, dass mit der Sanierung der schadhafte Bauteile 1985 oder spätestens 1986 begonnen werden muss. Es ist vorgesehen, die drei freistehenden Bauten ihren Schäden entsprechend zeitlich gestaffelt zu sanieren.

7.52 Schulanlage Untermosen

Die zur Behebung der Geruchsimmissionen erforderlichen Reparaturarbeiten an der Heizanlage wurden zufriedenstellend abgeschlossen.

7.53 Schulanlage Glärnisch

Der Gemeinderat genehmigte im Berichtsjahr einen Kredit für den Ersatz der Fenster der Mehrzweckhalle Glärnisch. Die neuen Fenster wurden noch vor Jahresende eingebaut.

7.54 Liegenschaft Eintrachtstrasse 22

Das Gebäude Eintrachtstrasse 22 wurde renoviert und umgebaut. Die betreffenden Arbeiten wurden im Herbst abgeschlossen.

7.55 Schulanlage Eidmatt

Die Sickerleitung des neuen Eidmattschulhauses wurde repariert und verlängert und verhindert inskünftig ein Eindringen von Sickerwasser ins

Untergeschoss. Gleichzeitig wurde das durch Sickerwasser am stärksten in Mitleidenschaft gezogene Mehrzweckzimmer renoviert.

Risse im Fassadenputz des neuen Eidmattschulhauses wurden mit einer elastischen Fugenmasse gegen eindringendes Wasser ausgekittet.

Für die Schulanlage Eidmatt und für die umliegenden Gebäude in öffentlichem Besitz wurde ein Projekt für eine zentrale Heizanlage mit Standort altes Eidmattschulhaus ausgearbeitet. Die entsprechende Studie bestätigt die Wirtschaftlichkeit einer Grossheizanlage. Einige der heute einzeln betriebenen Heizungen arbeiten ungenügend. Diese Anlagen müssten in absehbarer Zeit ohnehin ersetzt werden.

7.56 Schulanlage Langrüti

In die Untergeschossräume der beiden Schulhäuser dringt Wasser ein. Anscheinend sind die Sickerleitungen, die nicht kontrolliert werden können, defekt. Es wurde ein Projektierungsauftrag vergeben.

Die Fassaden auf der Wetterseite sind bei beiden Schulhäusern extremen Verhältnissen ausgesetzt. Auftretende Schäden werden laufend ausgebessert, können aber auf die Dauer nur mit einer ganzflächigen Sanierung behoben werden.

7.57 Schulanlage Stocken

Im Schulhaus Stocken wurde eine altersbedingte Beschädigung an einer Schmutzwasserleitung behoben.

7.58 Kindergarten Eichweid

Für die Sanierung der ungenügend isolierenden, teilweise defekten Fenster wurde ein Projektierungsauftrag erteilt. Das bergseitige Fenster musste sofort repariert werden.

7.59 Unterhalt

Im Rahmen des Gebäudeunterhaltes lag das Schwergewicht im Berichtsjahr bei Malerarbeiten für Fenster und Innenräume verschiedener Schulbauten.

7.6 Promotions- und Sonderklassenkommission

7.61 Sonderklassen

Die Zahl der Sonderklassenschüler veränderte sich gegenüber dem letzten Berichtsjahr weder prozentual noch absolut wesentlich. Dagegen setzte sich der seit Jahren feststellbare Schülerrückgang an der Sonderklasse B

fort. Die Sonderklasse B, Unterstufe, erreichte damit eine Grösse, die zu Diskussionen über ihre allfällige Schliessung führte. Da dies für einzelne Kinder recht einschneidende Folgen haben könnte und die Stadt Wädenswil für Fremdplatzierungen hohe Beitragsleistungen erbringen müsste, hat die Schulpflege einstweilen von einer Schliessung abgesehen. Sie wird dieses Problem jedoch in absehbarer Zeit erneut sorgfältig prüfen müssen.

| Jahr | Total Schüler | So.Kl. A | | So.Kl. B | | So.Kl. D | | Total So.Kl. | |
|------|------------------|----------|-----|----------|-----|----------|-----|--------------|-----|
| | | 1 | 2 | 1 | 2 | 1 | 2 | 1 | 2 |
| 1974 | 1799 | - | - | 45 | 2,5 | 33 | 1,8 | 78 | 4,3 |
| 1975 | 1810 | - | - | 43 | 2,4 | 45 | 2,5 | 88 | 4,9 |
| 1976 | 1729 | - | - | 38 | 2,2 | 40 | 2,3 | 78 | 4,5 |
| 1977 | 1652 | 8 | 0,5 | 34 | 2,0 | 40 | 2,4 | 82 | 4,9 |
| 1978 | 1634 | 14 | 0,9 | 25 | 1,5 | 33 | 2,0 | 72 | 4,4 |
| 1979 | 1578 | 9 | 0,6 | 18 | 1,1 | 35 | 2,2 | 62 | 3,9 |
| 1980 | 1555 | 13 | 0,8 | 15 | 1,0 | 37 | 2,4 | 65 | 4,2 |
| 1981 | 1509 | 15 | 1,0 | 13 | 0,9 | 37 | 2,4 | 65 | 4,3 |
| 1982 | 1479 | 16 | 1,1 | 15 | 1,0 | 35 | 2,4 | 66 | 4,5 |
| 1983 | 1444 | 14 | 1,0 | 15 | 1,0 | 33 | 2,3 | 62 | 4,3 |
| 1984 | 1395 | 14 | 1,0 | 12 | 0,9 | 37 | 2,6 | 63 | 4,5 |

¹ = Anzahl Schüler ² = % aller Schüler

7.62 Stützmassnahmen und Therapien

Die Anzahl Therapie-Stunden (Logopädie, Legasthenie, Psychomotorik, Rhythmik) hielt sich gesamthaft im Rahmen des Vorjahres. Die Stundenzahl des Deutschunterrichtes für Fremdsprachige stieg leicht an, was die Schulpflege bewog, die Berechtigung für diesen Unterricht zu überprüfen und neu zu regeln.

7.63 Heilpädagogische Hilfsschule des Kinderheims Bühl

Im Berichtsjahr haben 15 in Wädenswil schulpflichtige Kinder die heilpädagogische Hilfsschule des Kinderheims Bühl besucht. Davon sind 2 neu eingetreten.

7.7 Frauenkommission

Renate Knoll legte ihr Mandat als Mitglied und Präsidentin der Frauenkommission wegen ihrer Tätigkeit im Gemeinderat nieder. Als Nachfolgerin wurde Susanne Bühler gewählt. Das Präsidium übernahm Ruth Gisler.

7.71 Kindergarten

In 20 Kindergärten und einem Sprachheilkindergarten wurden 423 Kinder (davon 19 mit Jahrgang 1977, 195 mit Jahrgang 1978 und 209 mit Jahrgang 1979) unterrichtet. Insbesondere die Kindergärten im Dorfzentrum Wädenswil sowie diejenigen im Büelen und Hangenmoos waren stark belegt. Den grössten Anteil an Ausländerkindern wiesen die Kindergärten Glärnisch auf. Die fremdsprachigen Kinder müssen zusätzlich sprachlich gefördert werden, was zusammen mit ihrer Integration grosse Anforderungen an die Kindergärtnerinnen stellt.

Der Kindergarten Toblerweg I in der Au musste infolge rückläufiger Schülerzahlen auf Zusehen hin geschlossen werden.

Die Vor- und Nachteile der Führung von nach Jahrgängen getrennten Kindergärten wurden schon oft diskutiert. Ein diesbezüglicher Versuch wird seit Schuljahresbeginn 1984 in den Kindergärten Untermosen durchgeführt. Dieser Versuch soll aufzeigen, ob durch die Trennung der Jahrgänge eine gezieltere Förderung der Kinder möglich ist.

7.72 Handarbeitsschule

Nachdem auf Schuljahresbeginn das Schulhaus Steinacher II bezugsbereit war, konnte die Handarbeitsschule ihr Provisorium in der Schulküche Steinacher aufheben und ein eigenes Zimmer beziehen.

Gemäss Erziehungsratsbeschluss vom 25. September 1984 können Gemeinden, die über die nötigen Räumlichkeiten und Lehrkräfte verfügen, ab Schuljahr 1985/86 in der 2. und 3. Klasse versuchsweise koeduzierten Handarbeitsunterricht erteilen. Die Frauenkommission hat einen solchen Schulversuch frühestens auf Beginn des Schuljahres 1986/87 in Erwägung gezogen.

7.8 Kommission für hauswirtschaftliche Fortbildung

7.81 Obligatorische Fortbildungsschule

Die Primarschule konnte den Neubau Steinacher termingerecht beziehen, so dass die Schulküche im Steinacher I in den Frühlingsferien wieder für die Fortbildungsschule eingerichtet werden konnte. Dadurch konnte in diesem Jahr der obligatorische 8-Wochen-Kurs wieder in Wädenswil durchgeführt werden.

7.82 Freiwillige Fortbildungsschule

Während im letzten Schuljahr in räumlicher Hinsicht grosse Schwierigkeiten bestanden, konnte auf Beginn des Schuljahres 1984/85 eine günstige Lösung gefunden werden. Durch die Verlegung der Ingenieurschule wurden im alten Gewerbeschulhaus Zimmer frei, und die Fortbildungs-

schule konnte eines davon beziehen. Damit besitzt die freiwillige Fortbildungsschule ein zentral gelegenes, geeignetes Kurslokal mit genügend Parkplätzen. Die Einrichtungen wurden im Verlaufe des Jahres den neuen Bedürfnissen angepasst.

Die stark steigende Anzahl Kurse und Kursteilnehmer zeigt, dass das Angebot der freiwilligen Fortbildungsschule auf grosses Interesse stösst und einen wertvollen Beitrag an eine sinnvolle Freizeitbeschäftigung und die Erwachsenenbildung leistet. Beispielsweise war der älteste Kursteilnehmer am Seniorenkochkurs – dem «jüngsten Kind» der Fortbildungsschule – 86 Jahre alt.

| | Kurse | | | Teilnehmer | | |
|------------------------------|-------|----|------|------------|----|------|
| | So | Wi | Jahr | So | Wi | Jahr |
| Weissnähen | 3 | 4 | 7 | 42 | 56 | 98 |
| Kleidermachen | 6 | 7 | 13 | 72 | 89 | 161 |
| Trachten nähen | – | 1 | 1 | – | 13 | 13 |
| Trachtenfichu knüpfen | 1 | – | 1 | 9 | – | 9 |
| Hosen nähen | 1 | 2 | 3 | 10 | 24 | 34 |
| Häkeln | 1 | – | 1 | 11 | – | 11 |
| Sticken | 1 | 2 | 3 | 14 | 23 | 37 |
| Ledernähen | 2 | 2 | 4 | 22 | 25 | 47 |
| Stricken | – | 2 | 2 | – | 24 | 24 |
| Spinnen | – | 1 | 1 | – | 9 | 9 |
| Peddigrohrflechten | 1 | – | 1 | 11 | – | 11 |
| Salzteigformen | – | 2 | 2 | – | 24 | 24 |
| Kochen | 3 | 2 | 5 | 39 | 32 | 71 |
| Herrenkochen | 4 | 2 | 6 | 43 | 18 | 61 |
| Seniorenkochen | – | 1 | 1 | – | 14 | 14 |
| Säuglingspflege | 1 | 1 | 2 | 11 | 14 | 25 |
| Kurse und Teilnehmer 1984/85 | | | 53 | | | 649 |
| Kurse und Teilnehmer 1983/84 | | | 45 | | | 601 |
| Kurse und Teilnehmer 1982/83 | | | 36 | | | 492 |

7.9 Gruppe «Gesundheit und Sport»

| | | |
|--|------------------------|--------------|
| 6 Skilager (1 Woche): | 2 Lager Splügen | 81 Schüler |
| | 1 Lager Bos-cha/Guarda | 34 Schüler |
| | 1 Lager Flumserberge | 29 Schüler |
| | 1 Lager Eggberge | 29 Schüler |
| | 1 Lager Wildhaus | 24 Schüler |
| 2 Ergänzungsturnkurse (2 Std. wöchentlich / Sommer) | | 29 Schüler |
| 2 Ergänzungskurse Jazzgymnastik (1 Std. wöchentlich) | | 62 Schüler |
| 3 Ergänzungsschwimmkurse (1 Std. wöchentlich) | | 51 Schüler |
| 1 Pausenapfelaktion (30 Tage) | | 948 Schüler |
| 6 Zahnpflege-Aktionen (zweimonatlich) | | 1818 Schüler |

7.91 Schulärzte

Reihenuntersuchungen/Sonstiges

In gewohnter Weise wurde im Berichtsjahr die Reihenuntersuchung der Erstklässler durchgeführt. Das gleiche gilt für die Untersuchung sämtlicher Knaben im 1. Kindergartenjahr auf einen eventuell vorhandenen Hoden- hochstand.

Dank diesen Untersuchungen konnten wiederum einige gesundheitliche Probleme erfasst werden. Ihrer Häufigkeit nach sind Störungen im Bereiche der Sinnesorgane, des Bewegungsapparates, der Luftwege, der Haut und der allgemeinen Entwicklung zu erwähnen. Wo diese Probleme nicht schon vorher bekannt und wo zusätzliche diagnostische und therapeutische Vorschläge erforderlich waren, wurden die Eltern zuhause der Hausärzte benachrichtigt.

Zu reden gaben einmal mehr die Kopfläuse. In Einzelfällen wurde durch den Klassenlehrer ein Informationsblatt mit Gebrauchsanweisung zur Behebung der Kopfläuse-Plage abgegeben. Daneben wurde in der Lokalpresse eine schulärztliche Mitteilung zum Läuseproblem veröffentlicht.

Sonderdienste/Promotionen

Beim Psychotherapeuten zeigt sich die grosse Zahl von schwierigen Familienverhältnissen (zum Beispiel Scheidungen oder Arbeitslosigkeit), was in der Zunahme von Kindern mit Schulschwierigkeiten zum Ausdruck kommt. Eine psychotherapeutische Behandlung der Kinder und der Familie sowie ein guter Kontakt zwischen Elternhaus und Lehrer helfen dem Kind, den schulischen Anforderungen wieder besser zu genügen. Einige Kinder mit hirnanorganischen Störungen (POS), die Schwierigkeiten mit der Konzentration, der Wahrnehmung und im Verhalten aufwiesen, konnten

nur dank psychotherapeutischer Betreuung in der Sonderklasse D verbleiben. Damit konnte ihnen der Besuch einer Schule ausserhalb ihres Wohnortes erspart werden. Bei Promotionsfragen ist es von Vorteil, dass der Schularzt aufgrund seiner Arbeit mit den Logopädie- und Psychomotoriktherapeutinnen auch von dieser Seite her Einblick in die Schwierigkeiten der Kinder hat.

7.92 Schwimmunterricht

Da die Erstklässler schon sehr wassergewohnt waren, konnte bald mit dem Brust- und dem Rückenschwimmen begonnen werden. Die Zweitklässler übten diese Schwimmarten weiter und machten oft Tauchspiele, um die Orientierung unter Wasser zu fördern. Die Drittklässler lernten das Brustschwimmen mit Atmung im Wasser und machten Vorübungen für das Crawlschwimmen und für den Salto. Die Kinder lernten den Salto mit Freude und ohne jegliche Angst.

Mit den Mittelstufenschülern führte die Schwimmlehrerin die Kombi-Testreihe durch (Schwimmen, Kunstspringen, Rettungsschwimmen, Wasserball und Synchronschwimmen). Diesen Test können auch weniger geübte Schwimmer bestehen. Die Viertklässler lernten das Crawlschwimmen und übten die anderen Stilarten weiter. Bei den Fünft- und Sechstklässlern, die mehrheitlich bereits einen guten Schwimmstil erreicht hatten, wurde vermehrt die Ausdauer trainiert. Wasserball und Synchronschwimmen sowie Staffetten und weitere Spiele brachten Abwechslung in den Schwimmunterricht.

Im Berichtsjahr nahmen eine 4. und eine 6. Klasse an der Schwimmstaffel-Klassenmeisterschaft in Horgen teil und belegten zwei 2. Plätze. Im Februar wurde im Hallenbad Untermosen das 11. Schüler-Wettschwimmen durchgeführt.

7.93 Ferienkolonien

Der Pestalozziverein Wädenswil führte in den Sommer- und den Herbstferien wiederum je eine 2wöchige Ferienkolonie durch.

| | | |
|----------------|------------------|-----------|
| Sommerkolonie: | 7. – 21. Juli | 34 Kinder |
| Herbstkolonie: | 6. – 19. Oktober | 36 Kinder |

7.10 Gruppe «Jugendhort»

Das wichtigste Ereignis des Berichtsjahres stellte der Einzug in den neuen Jugendhort Steinacher dar. Kinder und Hortnerinnen fühlen sich in diesen zweckmässigen, hellen Räumen wohl und schätzen es, nach dem vierjährigen «Barackenleben» eine endgültige Unterkunft erhalten zu haben.

| | 1. Mai 1984 | 1. November 1984 |
|---------------------|----------------|------------------|
| Hort Eidmatt | 21 Kinder (18) | 21 Kinder (20) |
| Hort Glärnisch | 23 Kinder (22) | 21 Kinder (21) |
| Hort Ort, Au | 17 Kinder (18) | 19 Kinder (18) |
| Hort Steinacher, Au | 13 Kinder (13) | 13 Kinder (14) |

7.11 Gruppe «Wädenswilerhaus Splügen»

Während des 16. Berichtsjahres beherbergte das Wädenswiler Ferienhaus in Splügen 35 (39) Lager, davon 4 aus Wädenswil. Trotzdem mit 6312 Logiernächten das letztjährige Spitzenresultat (7825 Logiernächte) nicht mehr erreicht werden konnte, war es möglich, eine Einlage in den Erneuerungsfonds zu tätigen.

Die Umgebung des Ferienhauses erfuhr 1984 eine Änderung, indem auf dem angrenzenden Land eine Pistenfahrzeug-Garage erstellt wurde. Die diesbezüglichen Einsprachen der Stadt Wädenswil blieben erfolglos. Immerhin konnte eine Änderung der äusseren Gestaltung dieser Garage erreicht werden.

Die Hauseltern, Herr und Frau Minder, verdienen unsere Anerkennung für die geleistete Arbeit.

7.12 Musikschule

7.121 Schülerzahlen, Lehrkörper

Durchschnittliche Schülerzahlen (Sommer- und Wintersemester):

| | Abt. Wädenswil | Abt. Richterswil | Total |
|----------------------|----------------|------------------|-----------|
| Instrumentalschüler | 410 (368) | 186 (192) | 596 (560) |
| Grundschüler | 80 (93) | 73 (39) | 153 (132) |
| Blockflötenschüler | 45 (28) | 9 (19) | 54 (47) |
| Zusammenspielschüler | 20 (16) | 9 (-) | 29 (16) |
| | 555 (505) | 277 (250) | 832 (755) |

() = Zahlen im Vorjahr

56 (56) Lehrer(innen) unterrichteten an der Musikschule.

7.122 Administration/Unterricht und Schülerdarbietungen

Im vergangenen Jahr konnte die Musikschule im alten Gewerbeschulhaus verschiedene Unterrichtsräume und ein Sekretariat beziehen. Im August wurde erstmals ein Informationsblatt über die Musikschule herausgegeben, welches den Eltern, den Schülern und sonstigen Interessenten Auskünfte über den Unterrichtsbetrieb gab.

Die Schüler der Musikschule traten verschiedentlich öffentlich auf, so beispielsweise an Vortragsübungen und Klassenkonzerten.

7.123 Finanzielles

Das Betriebsdefizit wird unter den Vertragspartnern im Verhältnis der Schülerzahlen aufgeteilt:

| | | | |
|-----------------|-------------------|--|---------------|
| Total Ausgaben | | | Fr. 899 792.- |
| Total Einnahmen | Schulgeld Eltern | | Fr. 414 195.- |
| | Subvention Kanton | | Fr. 48 163.- |
| | Vereine | | Fr. 415.- |

| | | | |
|---------------|--|--|---------------|
| Total Defizit | | | Fr. 437 019.- |
|---------------|--|--|---------------|

| | | | |
|--|-------------------------------------|---------------|---------------|
| | Primarschule Wädenswil | Fr. 171 844.- | |
| | Oberstufe Wädenswil | Fr. 114 562.- | |
| | Richterswil, Hütten, Schönenberg | Fr. 150 613.- | Fr. 437 019.- |

| | | |
|-------------------------|----------------------|-----------------|
| Schulgelder decken | 46,08 % der Ausgaben | (1983 = 46,4 %) |
| Kantonssubvention deckt | 5,35 % der Ausgaben | (1983 = 5,5 %) |
| Schulen tragen | 48,57 % der Ausgaben | (1983 = 48,1 %) |

7.13 Gemeinschafts- und Freizeitanlage Untermosen (GeFU)

Das Berichtsjahr ist gekennzeichnet durch eine Vielfalt neuer Aktivitäten im Rahmen des normalen Betriebes und der Verlängerung der jährlichen Öffnungszeit.

7.131 Betriebliches

Die Baracke wurde isoliert und für eine Ganzjahresnutzung eingerichtet. Sie dient insbesondere als Webstube und für das Kerzenziehen. Die Angestellten besuchten einen praxisnahen Brandschutzkurs mit Löschübungen.

7.132 Angebote

52 Kurse wurden angeboten, darunter zwei neue: Gordon Familientraining und Trockenblumenkränzchen. Durch die Freizeitleiter gegebene Kurse, sogenannte Workshops, hatten zum Thema: Holzspielsachen, Weben für Erwachsene, Windrädli, Kaleidoskop, Modellieren und Glasieren für Kinder. Die beiden Brennöfen waren wiederum voll ausgelastet. Im Treffpunkt fanden vier Bilderausstellungen statt. Aktionen im Rahmen des Ferienpasses waren das beliebte Zeltlager, die Beschäftigung mit Rakutöpferei, Fotografieren mit der Lochkamera sowie grosse Brotbacktage. Fasnacht und Kerzenziehen waren weitere Fixpunkte im Jahresprogramm.

8. Sozialabteilung

8.1 Allgemeines

Die Sozialbehörde trat insgesamt zu 17 Sitzungen zusammen. Zu behandeln waren 238 vormundschaftliche und 167 Unterstützungs- und allgemeine Fürsorgegeschäfte.

Als Folge der im Vorjahr vorgenommenen Änderung der Verwaltungsorganisation in bezug auf die Unterstellung des Sozialdienstes erliess die Sozialbehörde ein Reglement betreffend die Aufsicht der Sozialbehörde über den Sozialdienst.

In mehreren Sitzungen befasste sich die Sozialbehörde mit dem hängigen Postulat betreffend Drogenmissbrauch/vorbeugende Massnahmen. Nach Anhörung der Vertreter verschiedener von der Suchtproblematik betroffener Institutionen und Behörden sowie des Postulanten in einer gemeinsamen Aussprache setzte die Sozialbehörde eine Spezialkommission mit dem Namen «Arbeitsgruppe für Suchtprobleme» ein mit dem Auftrag, der Sozialbehörde Vorschläge für suchtpreventive Massnahmen zu unterbreiten. Die aus 9 Personen gebildete Kommission, der ein aussenstehender Fachmann als Berater beigegeben wurde, nahm am 25. April 1984 die Arbeit auf und trat insgesamt zu 12 Sitzungen zusammen. Unmittelbar vor Jahresende lieferte sie ihren Bericht an die Sozialbehörde ab, die im neuen Geschäftsjahr ihre Schlüsse daraus ziehen und Massnahmen anordnen bzw. beantragen wird.

Die schon im Vorjahr bei der Informationsstelle des Zürcher Sozialwesens in Auftrag gegebene Bedürfnisabklärung bei Betagten und Behinderten wurde im Oktober, etwas später als erwartet, in Form eines «Leitbildes

der Betagten- und Behindertenhilfe» abgeliefert. Die Sozialbehörde hat das Leitbild den interessierten Institutionen und dem Gemeinderat zugestellt. Weiteren interessierten Personen wurde Gelegenheit geboten, leihweise ein Exemplar des Berichtes zu beziehen, was jedoch nur vereinzelt benutzt wurde. Im Laufe des Jahres 1985 wird die Sozialbehörde dem Gemeinderat ihre Absichten und Vorschläge dazu unterbreiten. Eine im März im Gemeinderat eingereichte Motion für Altersvorsorge wurde im Hinblick auf die bereits laufenden Abklärungen auf Antrag der Sozialbehörde nicht zur Weiterbehandlung überwiesen.

Mit dem Umzug der Ingenieurschule für Obst-, Wein- und Gartenbau in ihre neuen Gebäulichkeiten im Grüental ergab sich die Möglichkeit, in der stadteigenen Liegenschaft Gewerbehaus an der Schönenbergstrasse 3 die in Aussicht gestellte Notschlafstelle in zwei Zimmern mit insgesamt 6 Betten zu verwirklichen. Zuständig für die Benützung der Notschlafstelle ist der Sozialdienst. Die Sozialbehörde erliess eine Verordnung betreffend die Notschlafstelle.

Auf den Zeitpunkt der mietweisen Überlassung des Jugendheims an das Fürsorgeamt der Stadt Zürich zum Betrieb eines Durchgangsheims für Asylbewerber trat die Sozialbehörde die Verwaltung der Liegenschaft Jugendheim samt Nebengebäuden und dazugehörenden Grundstücken an die Liegenschaftenabteilung ab.

Der Personalbestand in der Sozialabteilung änderte im Berichtsjahr nur geringfügig. Auf März wurde eine bisher zu 60 % besetzte Teilzeitstelle auf dem Sekretariat des Sozialdienstes auf 80 % ausgeweitet. Andererseits wurde die provisorische Teilzeitstelle beim Arbeitsamt von 60 % auf 50 % abgebaut.

8.2 Wirtschaftliche Sozialhilfe

Im Berichtsjahr beanspruchten von den ortsansässigen Kantonsbürgern 12 alleinstehende Personen und 5 Familien wirtschaftliche Sozialhilfe. Diese Unterstützungen sind voll von der Stadt als Wohngemeinde zu tragen. An Bürger anderer Kantone wurden in 5 Fällen Sozialhilfen zulasten der Heimatkantone, in 20 Fällen hälftig Heimat-/Wohngemeinde und in 10 Fällen voll zulasten der Wohngemeinde ausbezahlt.

11 Ausländer, welche schon länger als 10 Jahre im Kanton Wohnsitz haben, wurden zulasten der Wohngemeinde und 5 Ausländer, welche weniger als 10 Jahre im Kanton wohnen, zulasten des Staates unterstützt.

Im Rahmen des Schweizerisch-Französischen und des Schweizerisch-Deutschen Fürsorgeabkommens wurden an je 1 Person Sozialhilfen ausbezahlt.

8.3 Obligatorische Krankenpflegeversicherung

Der Regierungsrat des Kantons Zürich hat mit Wirkung ab 1. Juli 1984 die Unterstellungsgrenzen erhöht. Neu gelten folgende Einkommensgrenzen (in Klammern bisherige Grenzen):

| | |
|------------------------------|-----------------------------|
| Einzelpersonen | Fr. 23 000.- (Fr. 20 500.-) |
| Familien, | Fr. 27 500.- (Fr. 24 500.-) |
| zuzüglich je unmündiges Kind | Fr. 3 500.- (Fr. 3 100.-) |

Als Einkommen gilt das steuerrechtliche Reineinkommen, vermehrt um 1/10 des steuerrechtlichen Reinvermögens, soweit dieses Fr. 90 000.- (Fr. 80 000.-) übersteigt.

Per Ende 1984 waren folgende Personen obligatorisch versichert:

| | |
|--------|------|
| Männer | 775 |
| Frauen | 1216 |
| Kinder | 798 |

2789 (1983: 2951)

Aufgrund der städtischen Verordnung über die obligatorische Krankenpflegeversicherung wurden an fünf Vertragskrankenkassen folgende Leistungen ausgerichtet:

| | |
|-----------------------------|-------------|
| für 474 Männer je Fr. 8.50 | Fr. 4 029.— |
| für 824 Frauen je Fr. 9.50 | Fr. 7 828.— |
| für 580 Kinder je Fr. 10.50 | Fr. 6 090.— |

| | |
|----------------------------------|---------------|
| 1878 Personen (1983: 1892) | Fr. 17 947.— |
| Vergütung unerhältlicher Prämien | Fr. 11 068.55 |

Fr. 29 015.55 (1983: Fr. 22 858.40)

8.4 Arbeitsamt

Auf den 1. Januar 1984 ist das neue Arbeitslosenversicherungsgesetz in Kraft getreten. Es brachte viele wesentliche Veränderungen und den Arbeitsämtern eine Flut von neuen und zusätzlichen Formularen. Für die

Arbeitslosen bringt das neue Gesetz Vorteile, so zum Beispiel höhere Taggeldansätze und die Taggeldberechtigung bei Unfall oder Krankheit sowie die Beitragsleistung an die AHV während des Taggeldbezuges. Neu ist auch die Dauer der Bezugsberechtigung, welche sich aufgrund der Beitragsmonate in den letzten 2 Jahren von 85 bis 250 Tagelder bemisst.

In den ersten 4 Monaten des Jahres schwankte die Zahl der Arbeitslosen jeweils am Stichtag zwischen 70 und 87, in den restlichen Monaten blieb sie ohne grosse Schwankungen zwischen 50 und 60.

Insgesamt meldeten sich 268 (328) Arbeitslose zur Stempelkontrolle, davon waren 168 (188) Männer und 100 (140) Frauen.

43 % der Arbeitslosen stempelten bis zu 1 Monat, 30 % bis 3 Monate, 16 % bis 6 Monate, 6 % bis 9 Monate und 5 % während des ganzen Jahres.

Prozentual entfielen von den 268 Arbeitslosen auf die nachstehenden Altersgruppen:

| | |
|------------------|------|
| bis 20jährige | 7 % |
| 21 bis 30jährige | 42 % |
| 31 bis 40jährige | 23 % |
| 41 bis 50jährige | 14 % |
| 51 bis 60jährige | 12 % |
| 61 bis 65jährige | 2 % |

Die Arbeitslosen verteilten sich auf folgende Berufsgruppen:

| | |
|---------------------|----|
| Ungelernte | 97 |
| Berufsleute gelernt | 86 |
| Büro-Angestellte | 56 |
| Kader/Akademiker | 29 |

3 Wädenswiler Firmen meldeten Kurzarbeit von 20–50 % und mit 25 davon betroffenen Personen während mehrerer Monate.

Die Arbeitslosenhilfe wurde im Berichtsjahr an 3 Stellenlose ausbezahlt, wovon eine Person die volle Anspruchsberechtigung von 90 Tagen ausgeschöpft hat. Insgesamt wurden Fr. 16 575.60 ausbezahlt.

Erstmals wurde ein grösseres Überbrückungsprogramm für Stellenlose unter Beanspruchung von Mitteln aus dem kantonalen Entlastungsfonds durchgeführt. Es dauerte 3 Monate, von September bis November, und wurde von einer Projektleiterin begleitet. Insgesamt konnten 11 Stellenlose (2 Frauen und 9 Männer) beschäftigt werden.

Es standen Arbeitsplätze im Altersheim Au, im Altersheim Frohmatt, im Kinderheim Grünau, in der Eidg. Forschungsanstalt für Obst-, Wein- und Gartenbau sowie im Regionalspital Wädenswil zur Verfügung. Die Teilnehmer wurden bei verschiedenen ordentlichen und ausserordentlichen Arbeiten eingesetzt.

An einem Tag pro Woche besuchten die Teilnehmer einen persönlichkeitsorientierten Begleitkurs, welcher von einer Berufsberaterin geleitet wurde. Die Hauptthemen waren eine berufliche und persönliche Standortbestimmung, das Arbeitslosenversicherungsgesetz, der Arbeitsmarkt, verschiedene Berufsbilder und eigene Möglichkeiten der Weiterbildung, die Beratung und Stellenvermittlung.

Diese Art von Arbeitseinsatz wurde als Pilotprojekt durchgeführt und brachte auch dem Arbeitsamt eine grosse, zusätzliche Belastung. Dabei hat sich gezeigt, dass es zweckmässig wäre, einen solchen Einsatz auf regionaler Ebene zu organisieren, damit alle Arbeitsplätze sinnvoll besetzt werden könnten und die bildungsmässigen Unterschiede innerhalb des Begleitkurses nicht zu gross wären.

Vermittlung von Landdienststellen

24 jugendliche Helfer und Helferinnen leisteten bei Wädenswiler Bauern freiwilligen Landdienst. Im Auftrag der Abteilung Landdienst des kantonalen Jugendamtes sind die damit zusammenhängenden Vermittlerdienste erbracht worden.

8.5 Zweigstelle der kantonalen Ausgleichskasse

Ende Berichtsjahr waren der städtischen Zweigstelle als Mitglieder angeschlossen (in Klammern Vorjahresstand):

| | | |
|-----|-------|--|
| 627 | (599) | Selbständigerwerbende und Arbeitgeber |
| 134 | (115) | Nichterwerbstätige Personen |
| 62 | (51) | Hausdienstarbeitgeber |
| 41 | (32) | Kontrollbetriebe (Firmen, die nur ausnahmsweise Löhne abzurechnen haben) |

Weitere 472 (496) Selbständigerwerbende und Arbeitgeber mit Betrieb oder Wohnsitz in Wädenswil erfüllten die Beitrags- und Abrechnungspflicht bei Verbandskassen von Gewerbe und Industrie. Die Zweigstelle führt darüber ein besonderes Register.

Im Berichtsjahr wurden 30 Selbständigerwerbende und Arbeitgeber aus der Mitgliedschaft entlassen und 67 neu als Mitglieder erfasst.

Geprüft und an den Kassenhauptsitz in Zürich weitergeleitet wurden:

- 714 Lohnmeldungen abrechnender Mitglieder
 - 167 Abrechnungen über ausbezahlte Kinderzulagen der Familienausgleichskasse des Kantons Zürich
 - 16 Abrechnungen über ausbezahlte Familienzulagen an landwirtschaftliche Arbeitnehmer
 - 14 Markenhefte
 - 47 AHV-Rentenanmeldungen
 - 38 Anmeldungen zum Bezug von IV-Leistungen (6 Kinder und 32 Erwachsene)
 - 75 Mutationen bezüglich AHV- und IV-Rentenbezüglern
 - 187 Anmeldungen für neue AHV-Ausweise
 - 372 AHV-Ausweise zur Eröffnung persönlicher Beitragskonten
 - 245 Anmeldungen und Mutationen betreffend Kinderzulagen
 - 580 Meldekarten über geleisteten Militär- und Zivildienst
 - 18 Begehren um Auszüge aus sämtlichen Beitragskonten eines Versicherten
-

8.6 Kantonale Zusatzleistungen und Gemeindezulagen

Auf den 1. Januar 1984 wurden die AHV/IV-Renten aufgrund der Teuerung erhöht und die Einkommensgrenzen der Ergänzungsleistungen und Beihilfen entsprechend angepasst. Ferner wurden die Maximalabzüge für Wohnungsmieten von bisher Fr. 3400.- für Einzelpersonen und Fr. 5100.- für Ehepaare auf Fr. 3600.- bzw. Fr. 5400.- erhöht. Diese Änderungen hatten eine Umrechnung aller Zusatzleistungsfälle zur Folge.

Die Brutto-Aufwendungen erhöhten sich auf Fr. 1 447 878.- (Fr. 1 200 843.-). Die gesetzlichen Rückerstattungen betragen im Berichtsjahr Fr. 131 084.- (Fr. 132 805.-).

Die ausbezahlten Zusatzleistungen gliedern sich wie folgt:

8.62 Gemeindezulagen zu kantonalen Beihilfen

Im Berichtsjahr wurden ordentliche Gemeindezulagen im Betrage von Fr. 58 776.– an rund 100 Bezüger ausbezahlt. Aus gesetzlichen Rückerstattungen konnten Fr. 2821.– verbucht werden.

8.7 Wohnbauförderung

Im Berichtsjahr haben die beiden Baugenossenschaften Arbeiter Bau- und Siedlungsgenossenschaft und Mieterbaugenossenschaft ihr Projekt für eine subventionierte Überbauung auf dem durch die Stadt erworbenen Grundstück an der Speerstrasse/Untermosenstrasse eingereicht. Es befindet sich derzeit noch zur Vorprüfung beim kantonalen Amt für Wohnbauförderung. Im Laufe des Jahres 1985 wird die Sozialbehörde dem Gemeinderat eine Wohnbauförderungs-Vorlage für dieses Bauvorhaben, verbunden mit der Ermächtigung an den Stadtrat zum Abschluss eines Baurechtsvertrages für das Baugrundstück, unterbreiten.

8.8 Vormundschaftliche Fürsorge

Die im Berichtsjahr gegenüber dem Vorjahr etwas geringere Anzahl der vormundschaftlichen Geschäfte zeigt sich auch in der nachstehenden Aufstellung über eine Auswahl behandelter Geschäfte (in Klammern Vorjahr):

| | | |
|--|----|------|
| – Anträge auf Entmündigung | – | (2) |
| – Anordnungen von Beistandschaften nach Art. 392/393 ZGB | 2 | (1) |
| – Anordnungen von Beistandschaften für Neugeborene, deren Eltern nicht miteinander verheiratet sind | 4 | (2) |
| – Genehmigung von Unterhaltsverträgen für Kinder | 6 | (10) |
| – Abnahme von Inventaren über das Kindesvermögen | 29 | (36) |
| – Abnahme von Rechenschaftsberichten über Vormundschaften, Beistandschaften und Erziehungsaufsichten | 61 | (53) |
| – Behandlung von Adoptionen | 4 | (8) |
| – Genehmigung von Eheverträgen | 10 | (21) |
| – Behandlung von Rechtsgeschäften unter Ehegatten oder zugunsten des Ehemannes | 1 | (4) |

Bestand an vormundschaftlichen Massnahmen per 31. Dezember 1984:

| | Anzahl Fälle | Betroffene Personen |
|--|-----------------|------------------------|
| - Vormundschaften über Volljährige nach Art. 369 bis 372 ZGB | 59 (59) | 59 (59) |
| - Beistandschaften und Beiratschaften über Volljährige nach Art. 392 bis 395 ZGB | 20 (18) | 20 (18) |
| - Vormundschaften über Minderjährige | 11 (13) | 12 (14) |
| - Vorkehrungen zum Schutze der Person und des Vermögens von Kindern unter elterlicher Gewalt nach Art. 307, 308, 310, 318, 324, 325 ZGB | 21 (28) | 34 (42) |
| - Beistandschaften für ausserehelich geborene Kinder nach Art. 309 ZGB | 3 (2) | 3 (2) |
| - Beistandschaften für Minderjährige nach Art. 392 Ziff. 2 und 393 Ziff. 3 ZGB | - (1) | - (1) |

8.9 Sozialdienst

(Jugendsekretariat, Sozialberatungsstelle, Amtsvormundschaft)

Geringes reales wirtschaftliches Wachstum und Arbeitslosigkeit waren auch 1984 anhaltende sozialökonomische Faktoren, welche auf dem Sozialdienst in ihren direkten Auswirkungen erlebt werden konnten. Finanzielle Probleme nahmen innerhalb der breiten Palette von Beratungen merklich zu. Arbeitslosigkeit bei fehlender Taggeldberechtigung, Verschuldung durch Kleinkredite wegen ausgeprägtem Konsumverhalten, Delinquenz und Suchtverhalten liessen unter anderem die Zahl der Unterstützungsfälle wieder ansteigen. Es machte sich die Tendenz bemerkbar, dass von Klientenseite weniger das Beratungsangebot im Sinne der «persönlichen Hilfe» in Anspruch genommen, sondern einfach – oft in letzter Minute – materielle Hilfe verlangt wird. Präventive sozialarbeiterische Bemühungen mussten dadurch häufig durch notfallmässige Massnahmen ersetzt werden.

Im Auftrag der Sozialbehörde unternahm der Sozialdienst insbesondere in den folgenden drei Bereichen genereller Sozialarbeit gezielte Anstrengungen. Er war in enger Zusammenarbeit mit dem Sozialvorstand und der von der Sozialbehörde beauftragten Projektgruppe gedanklich und organisatorisch massgeblich mitbeteiligt an der Bedarfsabklärung, die zur Erstellung des Wädenswiler «Leitbildes der Betagten- und Behindertenhilfe» führte. Das Jugendsekretariat arbeitete auch in der Arbeitsgruppe für Suchtprobleme mit und stellte die Sitzungsräumlichkeiten und das Sekretariat zur

Verfügung. Die versuchsweise im Gewerbehause an der Schönenbergstrasse 3 eingerichtete Notschlafstelle wurde in den ersten 8 Monaten von zwei Personen für je 1 Nacht in Anspruch genommen.

Nach dem Umzug des Technikums konnten in einem Teil der freigewordenen Räumlichkeiten im 1. Stock des Rosenhofes ein zusätzliches Büro für die neue Mitarbeiterin bezogen und ferner für die Ludothek der Pro Juventute (Spielzeugverleih) und für die Mütterberatung Räume zur Verfügung gestellt werden. Dass dadurch zwei wichtige Institutionen zugunsten der Wädenswiler Kinder mit dem Jugendsekretariat räumlich (im gleichen Gebäude) vereinigt sind, ist als publikumsfreundliche Lösung sehr zu begrüßen.

Im Frühling wurden, weil zwei Sozialarbeiterinnen eine Zusatzausbildung in Familienbehandlung begannen, deren zwei ganze Stellen in 3 Teilzeitstellen unterteilt. Wenn dadurch auch die gesamte Stellenkapazität gleich bleibt, so bringt diese neue Regelung dem Sozialdienst doch auch Vorteile.

8.91 Freiwillige Sozialarbeit

| | Anzahl Fälle |
|----------------------------------|--------------|
| aus dem Vorjahr übernommen | 229 |
| im Berichtsjahr neu dazugekommen | 86 |
| total im Berichtsjahr behandelt | 315 |
| im Berichtsjahr abgeschlossen | 73 |
| Bestand am 31. Dezember 1984: | 242 |
| davon: Kinder und Jugendliche | 88 |
| Familien | 95 |
| einzelne Erwachsene | 59 |

8.92 Gesetzliche Sozialarbeit

(Fälle, die dem Sozialdienst von der Vormundschaftsbehörde übertragen werden. Die Zahlen wiedergeben die Anzahl der betroffenen Personen.)

| | |
|----------------------------------|-----|
| aus dem Vorjahr übernommen | 97 |
| im Berichtsjahr neu dazugekommen | 15 |
| total im Berichtsjahr behandelt | 112 |
| im Berichtsjahr abgeschlossen | 19 |
| Bestand am 31. Dezember 1984: | 93 |

| | | |
|----------------|-------------------------|----|
| Erwachsene: | Vormundschaften | 41 |
| | Beistandschaften | 6 |
| | Beiratschaften | 3 |
| Minderjährige: | Vormundschaften | 12 |
| | Beistandschaften | 22 |
| | - Kinderschutz | 19 |
| | - Vaterschaft | 3* |
| | - Vertretung/Verwaltung | - |
| | Erziehungsaufsichten | 9 |

(* Für 6 Kinder wurden Vaterschaft und Unterhalt auf freiwilliger Basis geregelt.)

8.93 Aufsicht über Pflegekinder

Kinder an Wochen- und Dauerpflegeplätzen in Wädenswil

| | |
|---|----|
| aus dem Vorjahr übernommen | 13 |
| Neuaufnahmen | 5 |
| total der betreuten Kinder | 18 |
| aus der Aufsicht entlassen | 1 |
| Zahl der Pflegekinder am 31. Dezember 1984: | 17 |
| Anzahl Kinder an Tagespflegeplätzen | 10 |

8.94 Alimentenbevorschussung

| Finanzielle Daten | 1984 |
|--|--------------------|
| Vorschussleistungen | Fr. 425 444. — |
| Rückerstattungen | (-) Fr. 284 047.45 |
| ungedeckte Inkasso-Unkosten | (+) Fr. 1 827.25 |
| Nettoaufwand | Fr. 143 253.80 |
| (in % der Vorschussleistungen) | (33,7 %) |
| Anzahl Monatsalimente | 1109 |
| durchschnittl. Monatsvorschuss/Kind | Fr. 384. — |
| durchschnittl. Nettoaufwand/Kind/Monat | Fr. 129. — |

| Fall-Daten | Anzahl Fälle | Anzahl Kinder |
|---|--------------|---------------|
| aus Vorjahr übernommen | 58 | 88 |
| im Berichtsjahr dazugekommen | 16 | 27 |
| im Berichtsjahr behandelt | 74 | 115 |
| Bevorschussungen im Berichtsjahr aufgehoben | 11 | 14 |
| Bevorschussungen Stand 31. Dezember 1984 | 63 | 101 |
| Inkasso bei aufgehobener Bevorschussung | 17 | 22 |
| in Bearbeitung am 31. Dezember 1984 | 80 | 123 |

Auch 1984, im 5. vollen Jahr der Wädenswiler Alimentenbevorschussung, nahm dieselbe weiter zu: Die Anzahl bearbeiteter Fälle um 19 %, diejenige der bevorschussten Monatsalimente um 12 % und die Höhe der Vorschussleistungen um Fr. 57 649.– (= 16 %). Trotzdem stieg der Nettoaufwand lediglich um Fr. 8228.–, und zwar dank einer nochmaligen Verbesserung der Netto-Rücklaufquote, die den Rekord-Wert von 66,3 % erreicht hat.

In den Bevorschussungsfällen wurden zusätzlich zu dem Rückerstattungsbetrag von Fr. 284 047.– noch weitere Fr. 101 400.– an Frauenalimenten und nicht bevorschussten Kinderalimenten eingebracht und an die Berechtigten weitergeleitet. An Unkosten für Betreibungen, Rechtsöffnungen usw. gingen Fr. 4600.– ein. Ausserhalb der Bevorschussungsfälle, im Bereich des sogenannten einfachen Alimenteninkassos, konnten für 12 Frauen und 42 Kinder total rund Fr. 180 000.– eingebracht werden. Die gesamten Einnahmen der Alimenteninkasso-Tätigkeit des Jugendsekretariates beliefen sich somit auf rund Fr. 570 000.–.

Die Bemühungen des Alimenteninkassos richten sich primär immer darauf, den Alimentenschuldner, falls er seiner Zahlungspflicht nicht nachkommt, mittels Argumentieren und Verhandeln zum Zahlen zu bringen. Zwangsmittel werden erst angewandt, wenn es anders nicht geht. So mussten 1984 insgesamt 49 Betreibungen angehoben, 11 Rechtsöffnungen beim Richter verlangt, 16 Ausschreibungen im Polizeianzeiger veranlasst und 3 Strafanträge wegen Vernachlässigung von Unterstützungspflichten gestellt werden.

8.10 Altersheim Frohmatt

Ende Dezember 1984 waren 2 Ehepaare sowie 20 Frauen und 11 Männer zur Aufnahme ins Altersheim angemeldet. Somit warten 35 Interessenten, welche alle in Wädenswil wohnhaft sind, auf einen Platz im Altersheim Frohmatt. Ein Grossteil davon hat sich jedoch nur vorsorglich und im Hinblick auf den Altersheim-Neubau angemeldet, so dass dringende Fälle in der Regel gleichwohl innert nützlicher Frist berücksichtigt werden können. Festzustellen ist, dass Betagte sich oft zu spät entschliessen, ins Altersheim einzutreten. Dadurch ist die Anpassung an die neue Umgebung, was ohnehin für die meisten Betagten sehr schwierig ist, noch viel schwerer zu bewältigen.

Der dieses Jahr kleine Wechsel bei den Pensionären ist darauf zurückzuführen, dass die Altersheimbewohner so lange wie möglich in ihren Zimmern gepflegt werden. Dies hatte jedoch zu einer Stellenplanaufstockung im Pflegebereich geführt. Für die Pensionäre bedeutet dies, dass sie in der gleichen Umgebung bleiben dürfen, auch wenn sie leicht pflegebedürftig werden. Der Trend, wonach schon die eintretenden Pensionäre leicht pflegebedürftig sind, hält weiterhin an.

10 053 (9802) Verpflegungstage und 408 (601) Tage Bettenreservation (vorwiegend bei vorübergehenden Spital- und Krankenhausaufenthalten) entsprachen einer durchschnittlichen Belegung von 28,66 (28,5) Betten pro Tag (Zahlen in Klammern = Vorjahr).

Belegung im Berichtsjahr

| | Männer | Frauen | Total |
|------------------------------|--------|--------|-------|
| Bestand am 1. Januar 1984 | 12 | 16 | 28 |
| Eingetreten | 3 | 1 | 4 |
| Austritte | 15 | 17 | 32 |
| Bestand am 31. Dezember 1984 | 13 | 14 | 27* |

* Ein Einzimmer war am 31. Dezember 1984 noch nicht definitiv belegt.

Von den 4 eingetretenen Pensionären kamen 2 vom Krankenhaus, 1 vom Spital und 1 von daheim. Von den ausgetretenen Bewohnern konnten 2 nach Hause zurückkehren und 3 mussten ins Krankenhaus verlegt werden.

Das Durchschnittsalter der am 31. Dezember 1984 im Altersheim wohnenden Pensionäre beträgt wieder wie im Vorjahr 79 Jahre.

Im Berichtsjahr gab es verschiedene erfreuliche Überraschungen. Im Frühjahr durften wir zusammen mit dem Quartierverein Gulmenmatt ein Gartenfest feiern, welches durch diesen Verein offeriert und auch durchgeführt worden war. Neben der gemeinsam mit dem Krankenhaus organisierten, beliebten Kutschenfahrt im Herbst durften wir den aus einem Legat finanzierten Hühnerstall, welcher im späten Frühjahr mit 20 Hühnern und einem Hahn belegt werden konnte, anlässlich eines grösseren Festes offiziell einweihen. Auch das Spiel des Infanterieregimentes 27 mit 65 Bläsern und Tambouren sowie der Lichtbildervortrag «Weisse Berge im schwarzen Erdteil» wird vielen in Erinnerung bleiben. Sehr gut aufgenommen werden auch die sporadisch an schönen Sommertagen zum «Znacht» offerierten Kalbsbratwürste vom Holzkohlengrill. Mit der Chlausfeier und der Weihnachtsfeier wurde das Berichtsjahr abgeschlossen.

8.11 Erweiterungsbau Altersheim Frohmatt

Am 19. März stimmte der Gemeinderat dem Ausführungskredit für den Neubau und Umbau des bestehenden Heims zuhanden der Urnenabstimmung ohne Gegenstimme zu. Am 23. September bewilligten die Stimmberechtigten mit 4723 Ja gegen 933 Nein den Ausführungskredit von Fr. 10 260 000.– und stimmten auch dem Zusatzkredit von Fr. 490 000.– für das Ziegeldach anstelle des Flachdaches mit grossem Mehr zu. Vor Jahresende konnte das Gesuch um Staats- und Bundesbeiträge bei der Fürsorgedirektion des Kantons Zürich eingereicht werden. Es ist zu hoffen, dass nach den Sommerferien 1985 mit den Bauarbeiten begonnen werden kann.

8.12 Jugendheim

Bis April dauerte noch das Mietverhältnis mit der Ingenieurschule für Obst-, Wein- und Gartenbau. Seit Sommer 1984 dient das Haus als Durchgangsheim für Asylbewerber. Auf jenen Zeitpunkt ging die Liegenschaft samt Nebengebäude in die Verwaltung der Liegenschaftenabteilung über. Über das Jugendheim wird deshalb an dieser Stelle zum letzten Mal berichtet.

8.13 Stipendienfonds für Jugendliche

Im Berichtsjahr ist ein Beitrag von Fr. 600.– ausbezahlt worden.

9. Gesundheits- und Sportabteilung

ERSTER TEIL: GESUNDHEITSPOLIZEI

9.1 Kontrollen durch den Ortsexperten

Durch den Ortsexperten wurden im Berichtsjahr 251 Lebensmittelinspektionen und 94 Nachkontrollen (Vorjahr 280/69) durchgeführt. In 86 Fällen konnten kleinere betriebliche, hygienische oder bauliche Beanstandungen direkt durch den Ortsexperten erledigt werden. Die Gesundheitsbehörde musste zur Behebung von betrieblichen und hygienischen Mängeln acht Auflageverfügungen erlassen und fünf Bussen wegen gravierenden Verstössen gegen die eidgenössische Fleischschauverordnung aussprechen. Die Kontrolltätigkeit teilt sich wie folgt auf:

9.11 Gastgewerbe

| | |
|--------------------|----|
| Kontrollen | 92 |
| Auflageverfügungen | 5 |

9.12 Spital/Heim/Krippen/Kantinen

| | |
|------------|----|
| Kontrollen | 55 |
|------------|----|

9.13 Lebensmittelgeschäfte

| | |
|--------------------|----|
| Kontrollen | 45 |
| Auflageverfügungen | 2 |

9.14 Molkereigeschäfte

| | |
|------------|----|
| Kontrollen | 11 |
|------------|----|

9.15 Bäckereien/Konditoreien

| | |
|------------|----|
| Kontrollen | 20 |
|------------|----|

9.16 Automaten und andere Betriebe

| | |
|------------|-----|
| Kontrollen | 122 |
|------------|-----|

Nach über zehnjähriger Tätigkeit legte F. Müggler das Amt des Ortsexperten nieder. Die Gesundheitsbehörde wählte auf den 1. Januar 1985 Walter Schneider, Stoffelstrasse 3, Au, zum Nachfolger.

Bei den Milchproduzenten wurden im Auftrag des Kantonalen Laboratoriums 109 behördliche Gehaltsproben entnommen. Die Proben gaben keinen Anlass zu Beanstandungen.

9.17 Inspektionen von Wohnungen und Arbeitslokalitäten

Zwei Wohnungen mussten infolge starker Feuchtigkeitserscheinungen inspiziert werden. Die Mängel wurden in Rapporten sowie teilweise fotografisch festgehalten. Die Mieter erhielten die Feststellungen zur allfälligen Geltendmachung zivilrechtlicher Ansprüche beim Richter. Über Arbeitslokalitäten gingen im Berichtsjahr keine Klagen ein, es wurden demzufolge auch keine Kontrollen durchgeführt.

9.18 Belästigungen durch Gerüche und Geräusche

Durch verschiedene Massnahmen konnten die seit 1983 durch einen Industriebetrieb verursachten Geruchsimmissionen im vergangenen Jahr weitgehend eliminiert werden. Die Anlage wird weiterhin periodisch überwacht.

Klagen über unzumutbare Lärmimmissionen gingen keine ein.

9.19 Reinhaltung der Gewässer

Im Berichtsjahr erfolgten bei der Gesundheitsbehörde keine Meldungen über Gewässerverschmutzungen. Auch die vom Kantonschemiker erhobenen Wasserproben gaben zu keinen Beanstandungen Anlass.

9.2 Kontrollen durch den Fleischschauer

Metzgereien/Schlachtlökalen/Lebensmittelgeschäfte

| | | |
|--------------------|----|---|
| Hauptkontrollen | 37 | |
| Auflageverfügungen | 5 | (bauliche und betriebliche Mängel) |
| Verwarnungen | 9 | (leichte Verstösse gegen die eidg. Fleischschau-Verordnung) |
| Bussen | 5 | (gravierende Verstösse gegen die eidg. Fleischschau-Verordnung) |

9.3 Pilzkontrolle

Dem amtlichen Pilzkontrolleur wurden im vergangenen Jahr total 131,1 kg Pilze (Vorjahr 177,5 kg) zur Begutachtung vorgelegt. Insgesamt waren 89 (116) Kontrollscheine auszustellen. Die kontrollierten Pilzsorten können in folgende Gruppen aufgeteilt werden:

| | | |
|-------------------------------|---------|----------------------|
| Marktfähige Speisepilze | 49,9 kg | |
| Nicht marktfähige Speisepilze | 64,3 kg | |
| Ungeniessbare Pilze | 14,3 kg | |
| Giftige Pilze | 2,1 kg | (14 Einzelexemplare) |
| Verdorbene Speisepilze | 0,5 kg | |

9.4 Ansteckende Krankheiten, Desinfektionen

Ansteckende Krankheiten wurden der Gesundheitsbehörde keine gemeldet. Es mussten demzufolge auch keine Desinfektionen durchgeführt werden.

9.41 Schirmbildaktion

Gemäss einer Voranzeige der Schirmbildzentrale des Kantons Zürich findet die nächste Schirmbildaktion in Wädenswil im Jahr 1985 statt.

9.42 Spitalexterne Kranken- und Gesundheitspflege

Im Berichtsjahr wurde erstmals im Rahmen der Beiträge für Spitex-Dienste auch der Haushilfedienst (Stundenhilfe) für Betagte subventioniert. Die Spitex-Kommission hielt eine Sitzung ab, die im wesentlichen der Förderung der Koordination der verschiedenen Spitex- und Spitin-Institutionen diente.

9.5 Mütterberatung/Säuglingspflege

Der Tätigkeitsbereich der Mütterberaterin/Säuglingsfürsorgerin teilte sich wie folgt auf:

| | | |
|---------------------------------------|-----|-------|
| Anzahl Beratungsnachmittage | 60 | (60) |
| Anzahl Konsultationen | 604 | (583) |
| Anzahl Hausbesuche | 223 | (174) |
| Abgegebene Pro-Juventute-Elternbriefe | 130 | (111) |
| Telefonische Beratungen ab JS Horgen | 288 | (293) |
| Anzahl Diskussionsabende | 10 | (9) |

9.6 Zahnpflege für Jugendliche

Im vergangenen Jahr machten 468 Jugendliche von der Möglichkeit einer Gratis-Zahnuntersuchung im Rahmen der Jugendlichen-Zahnpflege der Stadt Wädenswil Gebrauch. Total wurden 662 Gutscheine an bezugsberechtigte Jugendliche abgegeben.

9.7 Tierseuchen

9.71 Tollwut

Am 6. April wurde im Werkhof N3, Neubüel, ein tollwutkrankes Schaf entdeckt. Das Kantonale Veterinäramt erklärte daraufhin Wädenswil und die umliegenden Gemeinden erneut zum Tollwut-Sperrgebiet.

9.72 Rinderabortus Bang

Alle Untersuchungen auf Rinderabortus Bang ergaben negative Befunde.

9.73 Abdeckerwesen

Das Abfuhrwesen der Stadt Zürich führte im Berichtsjahr 2274 (2280) Gefässe mit tierischen Abfällen und Konfiskaten nach der Kadaververwertungsanstalt in Zürich ab. Diese Anzahl teilt sich wie folgt auf die Vertragsgemeinden auf:

| | | |
|-------------|-------------|---------------|
| Wädenswil | 764 Gefässe | (Vorjahr 755) |
| Richterswil | 451 Gefässe | (Vorjahr 450) |
| Horgen | 367 Gefässe | (Vorjahr 358) |
| Schönenberg | 306 Gefässe | (Vorjahr 285) |
| Hirzel | 243 Gefässe | (Vorjahr 234) |
| Hütten | 143 Gefässe | (Vorjahr 198) |

ZWEITER TEIL: SPORT- UND BADEANLAGEN

9.8 Hallenbad und Sporthalle Untermosen

9.81 Hallenbad

Gegenüber dem Vorjahr stieg die Besucherzahl wiederum leicht an. Zur erfreulichen Tendenz tragen die verstärkte Werbung sowie vor allem

vermehrte Schwimmkursangebote bei. Positiv aufgenommen wurde ebenfalls die vorläufig versuchsweise Zulassung Jugendlicher in Begleitung Erwachsener auch ab 20.00 Uhr bis zum Badeschluss.

Gesamthaft waren 111 982 (109 239) Eintritte zu verzeichnen. Zusätzlich benützten 40 641 Schüler im Rahmen des Schulbades das Hallenbad. Der Tagesdurchschnitt betrug 332 (325) Besucher (bzw. 453 inkl. Schulen). Als frequenzstärkster Tag erscheint neu der Sonntag (376), als schwächster Tag wiederum der Samstag (281).

9.82 Sporthalle

Von Montag bis Freitag wird die Halle ausserhalb des Schulbetriebes nach wie vor ausschliesslich durch Wädenswiler Sportvereine belegt. An 79 (78) Tagen konnten die Hallen zusätzlich vermietet werden. Je ein Trainingsweekend führten die Damen und Herren des TV Sissach (Handball) durch. Die Kantonsschule Schaffhausen, der TV Sissach (Handball Junioren) sowie die Geräteriege Egg waren während einem einwöchigen Trainingslager zu Gast. Unter der Leitung des Tischtennis-Clubs Wädenswil wurden die Hallen sodann während 11 Tagen für internationale Tischtennis-Trainingskurse benützt.

9.83 Truppenunterkunft

Im vergangenen Jahr absolvierte die Ls Kp 225 ihren WK in Wädenswil und das Geb S Bat 6 benützte die Anlage als Demobilmachungsplatz. Die Unterkünfte waren demzufolge während 27 Tagen durch Militär belegt. Während 45 (63) Tagen konnten die Räumlichkeiten für Kurse zur Verfügung gestellt werden. In dieser Zeit erfolgten 1410 (1138) Übernachtungen.

Der Kraftraum wurde neu stundenweise für die Durchführung von Gymnastiklektionen sowie als Karate-Trainingsraum vermietet.

Mitglieder der «Johanniter-Chuchi» und der «Seebuebe-Köche» benützten die Truppenküche an 33 Abenden.

9.84 Finanzielles

Die Bereiche Hallenbad, Sporthalle und Truppenunterkunft (ohne Zivilschutz) weisen für das Jahr 1984 bei Fr. 417 319.– Einnahmen und Fr. 912 393.– Ausgaben, inkl. Fr. 477 200.– Zins und Amortisation, einen Ausgabenüberschuss von Fr. 495 074.– aus.

Die ab Frühjahr neu erhobene Parkgebühr in der gedeckten Garage bringt die budgetierten Einnahmen. Zur nötigen weiteren Verbesserung der Einnahmenseite konnte für das Hallenbad-Restaurant nach sehr zeitaufwendigen und schwierigen Bemühungen mit Herrn W. Keller auf 1. Januar 1985 erstmals ein Pächter gefunden werden. Die abschliessenden Überlegungen zur Optimierung des Nutzens oder des Ertrags aus der

Truppenunterkunft mussten infolge der erwähnten Bemühungen um das Restaurant auf 1985 verschoben werden.

Für die Entwicklung der Ausgabenseite fallen neben den Personalkosten vor allem die weiterhin bedeutende Erhöhung der Tarife für elektrische Energie ins Gewicht. Die Auswirkungen der Investitionen zur Senkung der Energiekosten sind zurzeit noch nicht abschliessend analysiert.

9.9 Strandbad Rietliu

Im vergangenen Jahr konnten in den Seebädern die Besucherrekorde des Jahrhundertsommers 1983 nicht ganz erreicht werden. Das Strandbad Rietliu verkaufte 16 599 (24 954) Einzeleintritte, 667 (868) Abonnemente und 162 (159) Saisonkarten. 1029 Schüler haben mit ihren Lehrern die Schulschwimmstunde ins Strandbad verlegt.

Der Badmeister hatte 87 Personen wegen Bagatellunfällen zu verarzten. Ein Badegast musste mit einem Waden-/Schienbeinbruch ins Spital überführt, ein anderer mit einer offenen Wunde dem Notfallarzt zugewiesen werden. In einem Fall von Ertrinkungsgefahr musste der Badmeister rettend eingreifen.

Die Mitglieder der Schweizerischen Lebensrettungs-Gesellschaft haben den Badmeister an 17 Wochenendtagen in der Badaufsicht unterstützt.

9.10 Seebad

Im Seebad wurden 4493 (8065) Einzeleintritte, 97 (171) Abonnemente und 61 (49) Saisonkarten verkauft. Leider hat sich im Seebad ein tödlicher Badeunfall ereignet. Eine Schwimmerin ertrank – offensichtlich infolge eines plötzlich aufgetretenen Anfalls – lautlos und unbemerkt. Es lag keine Verletzung der Aufsichtspflicht durch den Badmeister vor.

Die verschiedenen durch das kantonale Laboratorium durchgeführten Seewasserproben aus beiden Bädern gaben zu keinen Beanstandungen Anlass.

9.11 Badanlage Bachgaden

Das Badwasser wurde im Bachgadenweiher erneut an verschiedenen Stellen auf fäkale Verschmutzung untersucht. Die dabei ermittelten Werte ergeben, dass die Wasserqualität durchwegs gut ist.

Die Gesundheits- und Sportbehörde gab im weitem der Jugendvereinigung Jungwacht/Blauring Wädenswil die Bewilligung zur Durchführung eines Geländespielweekends auf dem Areal des Bachgadenweihers.

Das kantonale Amt für Gewässerschutz und Wasserbau beanstandet die einfache WC-Anlage aus gewässerschutztechnischen Gründen und verlangt deren Sanierung. Die Bauabteilung erarbeitete daher Projekt- und Standortvarianten. Die für die Realisierung des Vorhabens notwendigen Bewilligungen liegen vor, und der Stadtrat hat den entsprechenden Kredit bewilligt. Die WC-Anlage soll vor Beginn der Badesaison 1985 erstellt sein.

9.12 Badanlage Naglikon

Die Badanlage Naglikon war auch im vergangenen Sommer gut frequentiert. Die Aufteilung in Bad- und Spielwiese bewährt sich. Unregelmässigkeiten aus dem Badebetrieb wurden keine gemeldet.

9.13 Sportanlagen

9.131 Sportanlage Beichlen

Der Kredit für den Ersatz des alten Rasenfeldes auf Beichlen durch einen eingesandeten Kunststoffrasen und die Erweiterung um ein zusätzliches Rasenspielfeld ist von den Stimmberechtigten knapp abgelehnt worden. Damit bleiben insbesondere die Trainingsverhältnisse des Fussballclubs äusserst prekär. Dadurch ist das wichtige Ziel, den Fussballclub als Breiten- und Jugendsportbewegung zu erhalten, gefährdet. Die Gesundheits- und Sportbehörde sieht daher vor, dem Parlament bereits im nächsten Jahr eine neue Weisung mit einem reduzierten Projekt zum Entscheid vorzulegen.

9.132 Finnenbahn Steinacher

Die um die Aussensportanlage Steinacher angelegte Finnenbahn wird nach wie vor rege benützt. Insbesondere nichtvereinsgebundene Sportler schätzen diese ideale Trainingsmöglichkeit.

9.133 Langlaufloipe Beichlen

Auch im vergangenen Winter konnte den Freunden des Skilanglaufs auf Beichlen während einigen Tagen eine maschinell präparierte und nachts beleuchtete Langlaufloipe zur Benützung angeboten werden. Zur Auswahl stehen jeweils zwei Parcours mit zirka einem bzw. 3,5 Kilometern Länge.

9.134 Interessengemeinschaft Wädenswiler Sportvereine

Auch im vergangenen Jahr leistete die IWS als aktiver Partner der Gesundheits- und Sportbehörde wertvolle Arbeit. Sie war wiederum insbesondere für die vielfältigen Koordinationen zwischen den Vereinen und der Behörde besorgt.

9.135 Ferienpass 1984

Bei unveränderter Teilnahmeberechtigung war auch die sechste Auflage des Wädenswiler Ferienpasses recht erfolgreich. Dank erneuter grosszügiger finanzieller Unterstützung durch die Sparkasse Wädenswil konnten als besondere Attraktion vier SOB-Extrafahrten nach Einsiedeln mit Betriebsbesichtigung des Depots sowie des Oswald-Steam-Dampfbetriebes in Samstagen angeboten werden. Total wurden 991 Ferienpässe verkauft. Das Hallenbad verzeichnete 1203, das Strandbad 2589 und das Seebad 550 Ferienpasseintritte.

Die Aktion soll auch im nächsten Jahr weitergeführt werden.

DRITTER TEIL: FRIEDHOF- UND BESTATTUNGSWESEN

9.14 Sanierung des alten Friedhofteils Nord für Neubelegung

Bis auf die Neugestaltung des Werkhofs sowie der Eingangspartie an der Schönenbergstrasse sind alle Sanierungsarbeiten planmässig abgeschlossen. Der Auftrag für die Ausführung eines künstlerischen Schmuckes in Form eines «Torso» beim Gemeinschaftsgrab wurde auf Antrag der dafür speziell gebildeten Jury an Urs Burkhardt, Schönenberg, übertragen. Es wird erwartet, dass die noch pendenten Arbeiten im Jahr 1985 abgeschlossen werden können.

VIERTER TEIL: KRANKENHEIM

9.15 Krankenhaus

9.151 Personelles

Die Personalfuktuation hat im Berichtsjahr, wie in allen anderen gleichartigen Einrichtungen, gegenüber dem Vorjahr wieder etwas zugenommen. Auch die Anzahl der Teilzeitmitarbeiterinnen ist noch leicht angestiegen.

Dem Personal wurden wiederum interne und externe Weiterbildungsmöglichkeiten angeboten.

Im Berichtsjahr durften wir folgenden Mitarbeiterinnen für langjährige Dienste gratulieren:

-
- 30 Jahre Babette Klopfenstein, Hausmutter Altersheim sowie
Stellvertreterin Küchenchef
- 10 Jahre Heidi Giezendanner, Schwesternhilfe
- 10 Jahre Esther Signer, Schwesternhilfe Teilzeit
-

9.152 Kranken- und Altersheimkommission

Die für die Amtsdauer 1982 bis 1986 bestellte Aufsichtskommission setzt sich wie folgt zusammen:

-
- Präsident: Stadtrat Dr. Bruno Lang
- Vize-Präsidentin: Stadträtin Trudi Rota
- Mitglieder: Dr. med. Cornel Fürst
Alice Ganz
Johannes Zollinger

Mitglieder mit beratender Stimme:

- Walter Angst, Dekan
Wilhelm Grünenfelder, Verwalter
Dr. med. Bernhard Rom, Hausarzt
Brigitte Schneebeli-Frei, Oberschwester
-

Die Sachbereiche sind wie folgt auf die Kommissionsmitglieder aufgeteilt:

| | |
|-----------------------------|--------------------------------------|
| Personalfragen | Dr. B. Lang |
| Patienten/Angehörige | Dr. med. C. Fürst und Joh. Zollinger |
| Spez. Dienstzweige/Therapie | A. Ganz |
| Altersheim/Verpflegung | Trudi Rota |

Die Kommission wurde zu drei Sitzungen sowie zu verschiedenen Besprechungen zusammengerufen.

9.153 Patientenstatistik

Im Jahre 1984 wurden durchschnittlich 63 Patienten pro Tag gepflegt, was insgesamt 23 175 (22 832 Vorjahr, 22 900 Budget) Pflage tage ergibt. Dies entspricht einer durchschnittlichen Bettenbelegung von 101 % (99,1 %). Diese hohe Bettenbelegung konnte mit der Beherbergung von Ferienpatienten erreicht werden.

Der Patientenbestand von 63 Personen per 31. Dezember 1984 setzt sich wie folgt zusammen:

| | | | |
|--------------------|---------------|--------|-----------------|
| Frauen | 51 | (49) | |
| Männer | 12 | (15) | |
| Durchschnittsalter | 84 | (83) | bei den Frauen |
| Durchschnittsalter | 78 | (79) | bei den Männern |
| Älteste Frau | Jahrgang 1889 | (1889) | |
| Ältester Mann | Jahrgang 1896 | (1895) | |
| Jüngste Frau | Jahrgang 1938 | (1939) | |
| Jüngster Mann | Jahrgang 1941 | (1944) | |

Aufnahmen und Austritte

| | 1983 | | | 1984 | | |
|-----------------------|--------|--------|-------|--------|--------|-------|
| | Männer | Frauen | Total | Männer | Frauen | Total |
| Bestand am 1. Januar | 15 | 46 | 61 | 15 | 49 | 64 |
| Eingetreten | 11 | 36 | 47 | 12 | 24 | 36 |
| | 26 | 82 | 108 | 27 | 73 | 100 |
| Gestorben | 6 | 20 | 26 | 11 | 13 | 24 |
| Austritte/Verlegungen | 5 | 13 | 18 | 4 | 9 | 13 |
| Bestand 31. Dezember | 15 | 49 | 64 | 12 | 51 | 63 |

Ferienpatienten: 2 Frauen und 2 Männer.

Vom Patientenbestand wohnten vor dem Eintritt:

| | | |
|----|------|-------------------------------|
| 54 | (53) | in Wädenswil |
| 5 | (8) | in Richterswil und Samstagern |
| 2 | (2) | in Schönenberg |
| 1 | (1) | in Hütten |
| 1 | (-) | in Hirzel |

63 (64) Total

Von den im Jahre 1984 ausgetretenen Patienten waren wohnhaft:

| | | |
|----|------|---------------------------------------|
| 32 | (37) | in Wädenswil, inkl. 4 Ferienpatienten |
| 4 | (3) | in Richterswil |
| 1 | (-) | in Hütten |
| - | (1) | in Schönenberg |

Zahlen in Klammern = Vorjahr

9.154 Betriebliches

Wie bisher wird ein grosser Teil der Heimbewohner von Angehörigen und Bekannten regelmässig besucht. Teilweise wirken diese auch bei der Betreuung der Patienten mit (Essen eingeben, Spaziergänge machen, Vorlesen usw.).

Die Zusammenarbeit bei der Buchführung auf der EDV-Anlage des Spitals hat sich gut eingespielt.

Der Hühnerstall konnte im Spätfrühling in Betrieb genommen werden. Bis Ende Jahr legten die 20 Hühner bereits über 3500 Eier, welche in der Heimküche verarbeitet worden sind. Das Geschehen im Hühnerhof wird von unseren Patienten und Pensionären aufmerksam beobachtet.

Die Bemühungen um die Einsparung von Energie haben sich gelohnt. Ende Jahr musste ein den feuerpolizeilichen Vorschriften nicht mehr genügender Ölbrenner ausgewechselt werden.

Die im Sommer in der Parkanlage erstellten zwei grossen Sonnenschirme wurden an den warmen Tagen sehr rege benützt. Mit diesen Schirmen können nunmehr die beliebten Gartenfeste ohne Bedenken abgehalten werden.

Durchschnittlich wurden im Berichtsjahr pro Monat über 3000 kg Wäsche zur Fremdreinigung an die Wäscherei Thalwil abgegeben. Die persönliche Leibwäsche der Patienten, die Personalwäsche sowie die gesamte Wäsche des Altersheimes Frohmatt werden in der hauseigenen Wäscherei und Lingerie besorgt.

Wiederum bildete die vom Frühling auf den Herbst verschobene Kutschenfahrt den Schwerpunkt der diesjährigen Veranstaltungen. Weitere Höhepunkte waren die Hühnerstalleinweihung mit grossem Gartenfest, die Einladung des Quartiervereins Gulmenmatt sowie die verschiedenen Unterhaltungen, Veranstaltungen, Gruppenausflüge usw. Den Abschluss bildeten auch dieses Jahr wiederum der Besuch des «Samichlauses» im grossen Aufenthaltsraum des Krankenheimes sowie die Weihnachtsfeier vom 24. Dezember für die Bewohner beider Heime.

9.155 Dank

Für alle unseren Heimen während des Jahres zugewiesenen Spenden, die den Patienten, dem Personal und dem Betrieb gleichermaßen zugute kommen, danken wir bestens, wobei es aus verständlichen Gründen nicht möglich ist, im Rahmen dieses Berichtes alle Personen und Institutionen, die uns in irgend einer Weise besonderes Wohlwollen erwiesen haben, namentlich zu erwähnen.

IV. STADTAMMANN- UND BETREIBUNGSAMT

1. Stadtmannamt

Die Geschäftslast ist gegenüber dem Vorjahr ungefähr gleich geblieben.

2. Betreibungsamt

Im ersten Halbjahr sind zirka 130 Betreibungsbegehren mehr eingegangen als im letzten Jahr. Gegen Ende Jahr ging diese Zahl wieder um zirka 100 Begehren zurück. Es sind 3417 Zahlungsbefehle ausgestellt worden gegenüber 3390 im Vorjahr.

Aussergewöhnlich stark zugenommen, nämlich um 182, haben die arbeitsaufwendigen Pfändungen. Der Stadtkasse wurden Fr. 225 273.– an Gebühren abgeliefert gegenüber Fr. 155 145.70 im Vorjahr.

3. Statistik

| | 1984 | 1983 |
|-------------------------------------|------|------|
| Stadtmannamtliche Geschäfte: | | |
| Beglaubigung von Unterschriften | 66 | 55 |
| Befundaufnahmen | 18 | 10 |
| Gerichtliche Aufträge | 43 | 61 |
| Amtliche Verbote | 9 | 15 |
| Ausweisung aus einer Wohnung | 2 | 1 |
| Mitwirkung bei Strafuntersuchungen | 2 | 0 |

Betriebsamt:

| | | |
|---------------------------|------|------|
| Betriebsbegehren | 3417 | 3390 |
| Faustpfandbetreibungen | 46 | 27 |
| Wechselbetreibungen | 4 | 0 |
| Grundpfandverwertungen | 1 | 0 |
| Rechtsvorschläge | 487 | 573 |
| Steuerbetreibungen | 552 | 625 |
| Arreste | 6 | 5 |
| Retentionsbegehren | 45 | 44 |
| Pfändungsbegehren | 1915 | 1733 |
| Verlustscheine | 277 | 222 |
| Lohnpfändungen | 790 | 606 |
| Aufschubsbewilligungen | 70 | 74 |
| Kollokationspläne | 40 | 48 |
| Konkursandrohungen | 75 | 58 |
| Betriebsauskünfte | 3439 | 3044 |
| Polizeiliche Vorführungen | 67 | 37 |

Eigentumsvorbehalte:

51 Neueintragungen mit einer Kaufsumme von Fr. 674 121.60 (1983:
61 Einträge, Kaufsumme Fr. 812 161.95).



V. FRIEDENSRICHTERÄMTER

Übersicht über die Geschäfte des Jahres 1984:

| | Kreis Dorf | Kreis Berg und Au |
|--|---------------|----------------------|
| 1. Zu behandelnde Klagen | | |
| Übertrag aus dem Vorjahr | 10 | 3 |
| 1984 neu eingegangen | 142 | 72 |
| | 152 | 75 |
| 2. Erledigte Klagen | | |
| durch Rückzug | 29 | 3 |
| durch Anerkennung | 18 | 14 |
| durch Vergleich | 18 | 4 |
| durch Urteil | – | 1 |
| durch Weisung an Einzelrichter | 19 | 9 |
| durch Weisung an Bezirksgericht | 60 | 34 |
| durch Weisung an Mietgericht | – | 3 |
| durch Weisung an Handelsgericht | 1 | – |
| | 145 | 68 |
| 3. Vortrag auf das neue Jahr | | |
| | 8 | 7 |
| 4. Die erledigten Geschäfte betreffen | | |
| Forderungsklagen | 100 | 40 |
| Ehescheidungsklagen | 43 | 22 |
| Ehrverletzungsklagen | 2 | 2 |
| Vaterschaftsklagen | – | 3 |
| andere Klagen | – | 1 |
| | 145 | 68 |

Dazu kommen von der Statistik nicht erfasste Beratungen und Auskünfte.
Gebührenablieferung an die Stadtkasse: Fr. 10 407.– / Fr. 5 802.10.



Inhaltsverzeichnis

| | Seite |
|--|-------|
| I. Gemeinde | |
| 1. Abstimmungen | 5 |
| 2. Wahlen | 8 |
| II. Gemeinderat | |
| 1. Mutationen | 11 |
| 2. Konstituierung | 11 |
| 3. Spezialkommissionen | 13 |
| 4. Sitzungen | 13 |
| 5. Schriftliche Anfragen | 14 |
| 6. Interpellationen | 14 |
| 7. Postulate | 15 |
| 8. Motionen | 17 |
| 9. Initiativen | 18 |
| 10. Zusammenstellung | 19 |
| 11. Veranstaltungen | 19 |
| III. Stadtrat | |
| Kommissionen | |
| 1. Präsidialabteilung | |
| 1.1 Allgemeines | 22 |
| 1.2 Personelles | 24 |
| 1.3 Natur- und Heimatschutz, Denkmalpflege, Ortsmuseum | 26 |
| 1.4 Unentgeltliche Rechtsauskunft | 28 |
| 1.5 Einwohnerkontrolle | 28 |
| 1.6 Zivilstandswesen | 31 |
| 1.7 Bürgerrechtsgeschäfte | 33 |
| 1.8 Veranstaltungen und Kulturelles | 34 |
| 1.9 Information | 36 |
| 1.10 Öffentlicher Verkehr | 37 |
| 2. Finanzabteilung | |
| ERSTER TEIL: ALLGEMEINE FINANZEN / JAHRESRECHNUNG | |
| 2.1 Bericht zur Jahresrechnung | 37 |
| 2.2 <i>Ordentlicher Verkehr</i> | |
| 2.21 der Einnahmen | 38 |
| 2.22 der Ausgaben | 40 |
| 2.23 Laufende Rechnung | 44 |

| | | |
|-----|--|----|
| 2.3 | Ausserordentlicher Verkehr | 44 |
| 2.4 | Zu tilgende Schuld | 46 |
| 2.5 | Bilanzentwicklung | 50 |
| 2.6 | Finanzplanung | 50 |
| 2.7 | Ausblick | 52 |
| 2.8 | Beteiligung an der «Pro Wädenswil» | 53 |

ZWEITER TEIL: STEUERN

| | | |
|------|--|----|
| 2.9 | Ordentliche Gemeindesteuern | |
| 2.91 | Abrechnungen | 54 |
| 2.92 | Die Entwicklung des Steueraufkommens | 54 |
| 2.93 | Anzahl steuerpflichtiger Personen | 55 |
| 2.94 | Steuerfaktoren | 56 |
| 2.95 | Steuerkraft pro Einwohner | 56 |
| 2.96 | Quellensteuern | 56 |
| 2.97 | Steuerausscheidungen | 57 |
| 2.98 | Verschiedenes | 57 |
| 2.10 | Grundsteuern | 57 |
| 2.11 | Steuerkommission | 57 |
| 2.12 | Inventarisaton | 57 |

3. Bauabteilung

| | | |
|------|-------------------------------------|----|
| 3.1 | Baukommission | 58 |
| 3.2 | Nutzungsplanung | 58 |
| 3.3 | Hochbau | 59 |
| 3.31 | Bautätigkeit | 59 |
| 3.32 | Wohnungsstatistik | 60 |
| 3.33 | Baulicher Zivilschutz | 61 |
| 3.34 | Feuerpolizei | 62 |
| 3.35 | Gewässerschutz | 63 |
| 3.36 | Energieberatung | 64 |
| 3.37 | Projekte und Bauleitungen | 65 |
| 3.4 | Tiefbau | 65 |
| 3.41 | Strassenwesen | 65 |
| 3.42 | Gewässer | 67 |
| 3.43 | Abwässer | 68 |
| 3.5 | Vermessung | 70 |
| 3.6 | Verschiedenes | 70 |

4. Werkabteilung

| | | |
|-----|--|----|
| 4.1 | Gasversorgung | 71 |
| 4.2 | Wasserversorgung | 72 |
| 4.3 | Installationsabteilung | 74 |
| 4.4 | Autoregiebetrieb | 75 |
| 4.5 | Kehrichtabfuhr | 75 |
| 4.6 | Autobus Wädenswil | 76 |
| 4.7 | Personal | 76 |
| 4.8 | Zweckverband Seewasserwerk Hirsacker-Appital | 76 |
| 4.9 | Zweckverband für Kehrichtverwertung im Bezirk Horgen | 78 |

5. Liegenschaftenabteilung

| | | |
|-----|---|----|
| 5.1 | Liegenschaftenbestand – Veränderungen im Berichtsjahr | 79 |
| 5.2 | Alterssiedlungen | 79 |
| 5.3 | Städtische Gartenbetriebe | 80 |
| 5.4 | Landwirtschaftswesen | 81 |
| 5.5 | Jagd- und Forstwesen | 82 |
| 5.6 | Verschiedenes | 82 |

6. Polizei- und Wehrabteilung

| | | |
|------|---|-----|
| 6.1 | Stadtpolizei | |
| 6.11 | Ausbildung | 83 |
| 6.12 | Aufträge | 83 |
| 6.13 | Verkehr, Unfälle | 85 |
| 6.14 | Parkplätze | 87 |
| 6.15 | Schiffskontrolle | 88 |
| 6.16 | Seerettungsdienst | 88 |
| 6.17 | Wirtschaftspolizei | 89 |
| 6.18 | Markt- und Hausierwesen, Gewerbepolizei | 90 |
| 6.19 | Bussenwesen | 90 |
| 6.20 | Fundbüro | 93 |
| 6.21 | Hundeverabgabung | 93 |
| 6.22 | Bekämpfung von Lärmimmissionen | 94 |
| 6.2 | Zivilschutz | 94 |
| 6.3 | Militärsektion | 96 |
| 6.4 | Schiesswesen | 96 |
| 6.5 | Feuerwehr | 96 |
| 6.6 | Waffenbesitz | 99 |
| 6.7 | Preiskontrolle | 99 |
| 6.8 | Mass und Gewicht | 100 |
| 6.9 | Quartieramt | 100 |

7. Schul- und Jugendabteilung

ERSTER TEIL: ALLGEMEINES

| | | |
|------|--|-----|
| 7.1 | Primarschulpflege | 100 |
| 7.2 | Schulbetrieb | |
| 7.21 | Lehrstellen und Schülerzahlen | 101 |
| 7.22 | Klassenlager | 101 |
| 7.23 | Freiwillige Kurse | 102 |
| 7.24 | Rückversetzungen | 102 |
| 7.3 | Personelles | |
| 7.31 | Rücktritte | 102 |
| 7.32 | Wahlen | 103 |
| 7.33 | Dienstjubiläen | 103 |
| 7.4 | Schulsekretariat und Schulverwaltung | 104 |

ZWEITER TEIL: KOMMISSIONEN UND GRUPPEN
DER PRIMARSCHULPFLEGE

| | | |
|------|---|-----|
| 7.5 | Schulbaukommission | 104 |
| 7.6 | Promotions- und Sonderklassen-Kommission | 105 |
| 7.7 | Frauenkommission | 106 |
| 7.8 | Kommission für hauswirtschaftliche Fortbildung | 107 |
| 7.9 | Gruppe «Gesundheit und Sport» | 109 |
| 7.10 | Gruppe «Jugendhort» | 110 |
| 7.11 | Gruppe «Wädenswilerhaus Splügen» | 111 |
| 7.12 | Musikschule | 111 |
| 7.13 | Gemeinschafts- und Freizeitanlage Untermosen (GeFU) | 112 |

8. Sozialabteilung

| | | |
|------|--|-----|
| 8.1 | Allgemeines | 113 |
| 8.2 | Wirtschaftliche Sozialhilfe | 114 |
| 8.3 | Obligatorische Krankenpflegeversicherung | 115 |
| 8.4 | Arbeitsamt | 115 |
| 8.5 | Zweigstelle der kant. Ausgleichskasse | 117 |
| 8.6 | Kantonale Zusatzleistungen und Gemeindezulagen | 118 |
| 8.7 | Wohnbauförderung | 120 |
| 8.8 | Vormundschaftliche Fürsorge | 120 |
| 8.9 | Sozialdienst | 121 |
| | 8.91 Freiwillige Sozialarbeit | 122 |
| | 8.92 Gesetzliche Sozialarbeit | 122 |
| | 8.93 Aufsicht über Pflegekinder | 123 |
| | 8.94 Alimenterbevorschussung | 123 |
| 8.10 | Altersheim Frohmatt | 125 |
| 8.11 | Erweiterungsbau Altersheim Frohmatt | 126 |
| 8.12 | Jugendheim | 126 |
| 8.13 | Stipendienfonds für Jugendliche | 126 |

9. Gesundheits- und Sportabteilung

ERSTER TEIL: GESUNDHEITSPOLIZEI

| | | |
|-----|---|-----|
| 9.1 | Kontrollen durch den Ortsexperten | 127 |
| 9.2 | Kontrollen durch den Fleischschauer | 128 |
| 9.3 | Pilzkontrolle | 128 |
| 9.4 | Ansteckende Krankheiten, Desinfektion | 129 |
| 9.5 | Mütterberatung/Säuglingspflege | 129 |
| 9.6 | Zahnpflege für Jugendliche | 130 |
| 9.7 | Tierseuchen | 130 |

ZWEITER TEIL: SPORT- UND BADEANLAGEN

| | | |
|------|---|-----|
| 9.8 | Hallenbad und Sporthalle Untermosen | 130 |
| 9.9 | Strandbad Rietliau | 132 |
| 9.10 | Seebad | 132 |
| 9.11 | Badanlage Bachgaden | 132 |
| 9.12 | Badanlage Naglikon | 133 |
| 9.13 | Sportanlagen | 133 |

DRITTER TEIL: FRIEDHOF- UND BESTATTUNGSWESEN

9.14 Sanierung alter Friedhofteil Nord für Neubelegungen 134

VIERTER TEIL: KRANKENHEIM

9.15 Krankenhaus 134

IV. Stadtmann- und Betreibungsamt 138

V. Friedensrichterämter 141



PP



8820 Wädenswil